

# ESTA TARDE COMIENZA EL REGRESO A LA TIERRA

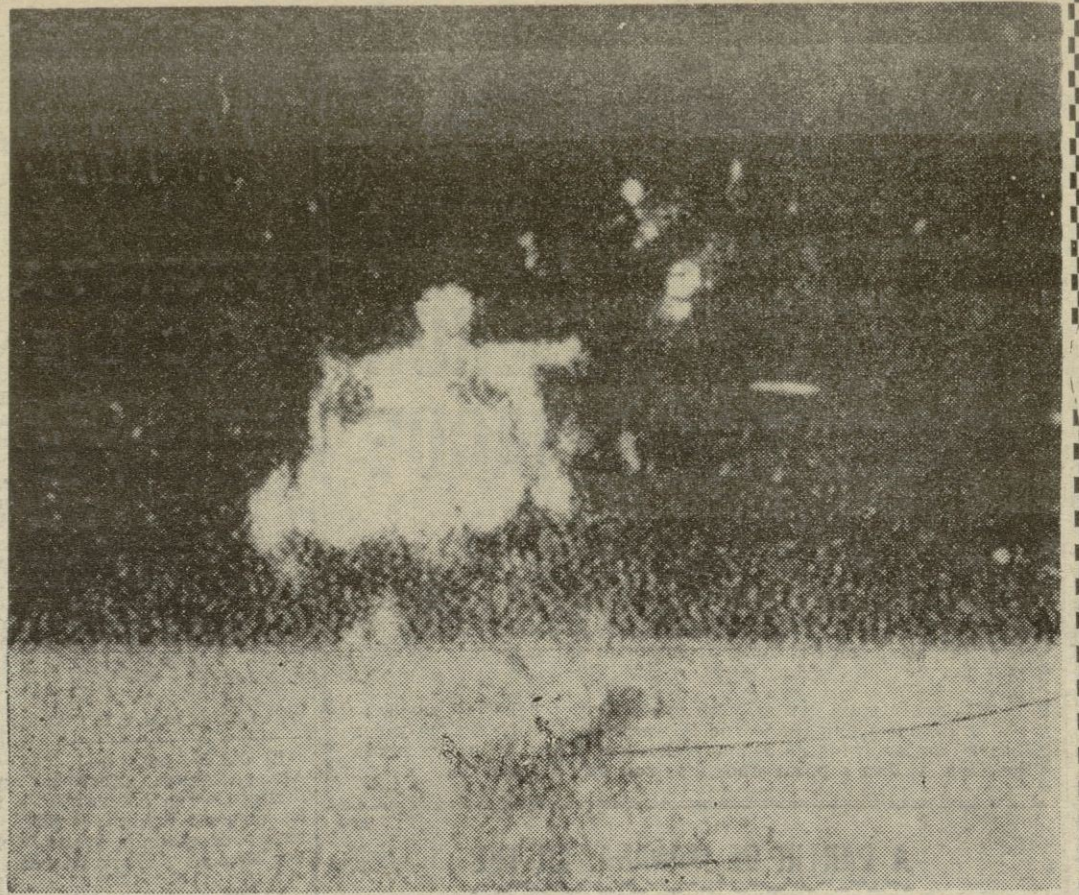


## Más barato no cabe

Solo 90 pesetas ha desembolsado esta sonriente señorita de Santurce, Aurora Castillo, en la confección de ese traje tan majo. Con él ha ganado el Festival del Vestido celebrado en Baracaldo. Se exigía un máximo de 300 pesetas.

## ADIOS A LA LUNA

Terminada su labor en la Luna, la nave espacial americana ha emprendido el viaje de vuelta. En la foto puede verse el módulo lunar "Falcon" que abandona la Luna para acoplarse al vehículo nodriza.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 4 de agosto de 1971

AÑO XXXII - N.º 10.609  
PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## LOS ESTADOS UNIDOS APOYARAN EL INGRESO DE PEKIN EN LA O.N.U.

PERO SE Opondran a que la CHINA NACIONALISTA SEA EXPULSADA (Página 3)

## PREMIOS DEL CONCURSO «COLON 71»



El joven ecuatoriano Carlos de la Torre Espinosa, de doce años, ganador del Concurso «Colón 71», es recibido en el aeropuerto de Barajas por el triunfador en la edición española, Aurelio Moreno, de diecisiete años. El citado Concurso consistía en explicar en breves palabras las razones que les impulsaban a conocer los lugares en que vivió Cristóbal Colón antes de emprender la histórica aventura.



## Y ahora, las inundaciones

Desde Bengala oriental llegan millares de refugiados a la India. Con sus cacharros van en busca de la comida, que tampoco abunda. Ahora diez millones de personas se han visto afectadas por las inundaciones en el estado indio de Bihar.

## Ya están en Palma los trofeos del Torneo Internacional

(Páginas deportivas)

PRESTAMOS HASTA 500.000 PESETAS

para compra de viviendas, en Palma y provincia, a interés legal y a devolver en veinte años.

Escribir: APARTADO DE CORREOS 1.179 - PALMA.



EN VIAJE PRIVADO

LOS PRINCPES DE ESPAÑA SALIERON PARA COPENHAGUE

SUS HIJOS EMPRENDIERON VIAJE A ROMA

Madrid, 3. (Cifra). — Los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han salido a las 10,45 de esta mañana, en avión especial, con destino a Copenhague. El viaje es de carácter privado.

Quince minutos antes, y en vuelo regular "Iberia" marcharon a Roma, acompañados de la nurse, el Infante Felipe y sus hermanas las Infantas Elena y Cristina, hijos de los Príncipes de España. Van a pasar unos días con su abuela y tíos.

A PARTIR DE MAÑANA, EN TVE

«LA NOCHE DE LOS TIEMPOS», UNA SERIE SEMANAL

Historia de España desde el período terciario al presente

MADRID, 3. (Pyresa). — A partir del 5 de agosto, a las 10 de la noche, Televisión Española emitirá una serie semanal titulada "La noche de los tiempos" que mostrará la historia de España, desde el período terciario hasta el presente.

En la aportación de datos, para su posterior guionización, ha trabajado un equipo de expertos compuesto por catatógrafos y profesores. La realización de los episodios filmados hasta ahora ha corrido a cargo de Jesús Fernández Santos, Juan García Atienza, José Paramo y José Luis Tafur.

El primer programa de la serie, que se emitirá el día 5 de agosto, es «La larga noche del hombre» y ha sido realizado por Jesús Fernández Santos.

Este programa comienza con una descripción de las características geográficas de la Península Ibérica para luego narrar la vida del hombre primitivo en sus diversas peripecias, haciendo hincapié en sus logros culturales (las pinturas rupestres) y en su tenaz esfuerzo por conseguir un dominio sobre la naturaleza.

Se da noticia, en el documental, del surgimiento de las primeras manifestaciones religiosas, los comienzos de los enfrentamientos armados y de los tímidos inicios del comercio, para terminar con el anuncio de pueblos colonizadores que va a introducirse en España.

TERRENOS PARA TVE

Barcelona, 3. (Pyresa). — La corporación municipal estudiará el próximo jueves, día 5, en sesión plenaria y pública la reconsideración de su acuerdo de 26 de junio, por el que se cedía al Ministerio de Información y Turismo la propiedad de determinadas zonas de Montjuich con destino a las nuevas instalaciones de Radio y TV en la capital catalana. Contra este acuerdo elevaron su reclamación el Colegio Oficial de Arquitectos

EL DELEGADO NACIONAL DE PRENSA, EN SAN SEBASTIAN

VISITO LOS DIARIOS DE LA CADENA DEL MOVIMIENTO  
San Sebastián, 3. (Pyresa). — Ha llegado a San Sebastián con el fin de pasar una temporada de descanso, el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio.

Por la tarde visitó las instalaciones de los diarios «La Voz de España» y «Unidad». Durante más de media hora recorrió las dependencias de redacción, administración y talleres, y se despidió con el personal que en ese momento se encontraba trabajando.

TRAGICO BALANCE DEL PASADO JULIO

ATENTADOS, CATASTROFES, ACCIDENTES Y ASESINATOS

MADRID, 3. (Pyresa). — El pasado mes de julio fue extraordinariamente luctuoso. La muerte de los astronautas rusos Dobrovolsky, Patzayev y Volkov, el día treinta de junio, fue como un funebre presagio de lo que iba a ser el mes siguiente.

Una personalidad fallecida fue el trompetista de jazz Louis Arms from "Satchmo", que murió en su casa de Nueva York a los 71 años, el día 6 de julio. Su muerte se produjo a consecuencia de un ataque cardíaco.

SUCESOS POLITICOS

El día 7 de julio José Luis Arriaga Ariola, diputado guatemalteco, fue asesinado a tiros. Es, en poco tiempo, el tercer asesinato de algún miembro del poder legislativo de aquel país.

El 10 de julio, el Rey Hassan I. de Marruecos salió ileso de un intento de asesinato dirigido contra su persona, y que pretendía implantar la república en aquel país. En el asalto al palacio de verano, donde se festejaba el cuarenta y dos aniversario del monarca, perecieron cerca de cien personas entre invitados y asistentes. En un principio se temió que Mohamed Ben Muzah, tan vinculado a la vida militar española, se encontraba entre los muertos.

Tres días más tarde, cuatro generales, cinco coroneles y un comandante fueron pasados por las armas en Rabat, después de ser degradados públicamente condenados por haber tomado parte en el complot.

El 19 de julio se produjo un golpe de Estado en el Sudán que derroca al Presidente Al Numeiry que recobraría el poder cuatro días más tarde. Los revolucionarios, pro comunistas, encarcelaron al líder sudanés acusán-

dole de haber traicionado a la revolución. El hecho de que no le ejecutasen le permitió a su vez, pasar por las armas a los fallidos revolucionarios cuando recobró el poder. Según fuentes no oficiales, fallecieron más de cien personas en los desórdenes provocados en el golpe de Estado.

CATASTROFES

A las 23,05 (hora local) del día 8 de julio se produjo en Chile un terremoto de 7,5 segundos de duración que causaría sesenta y seis muertos, 317 heridos y daños que se calculan en los 250 millones de dólares. Afectó principalmente a las provincias de Santiago, Aconcagua, Valparaíso y Coquimbo, y fue registrado en Argentina y Brasil, aunque en estos países no se produjeron víctimas.

El mes de julio, caluroso y téoricamente seco produjo el día 12 más de 30 víctimas en Colombia, a causa de las inundaciones. En Sevilla una tromba de agua causó 85 muertos, 18 heridos y 11 desaparecidos, y dejó a más de 5.000 personas sin hogar. El tifón "Nadine", ocasionó 61 muertos y daños incalculables el día 28 de este mes, en Corea del Sur.

ACCIDENTES

Trágica fue la desaparición del corredor mejicano Pedro Rodríguez, que falleció a las cinco y media de la tarde del día 11 de julio, a consecuencia de las heridas que se produjo al estrellarse con su bólido Ferrari, cuando participaba en la prueba de las 200 millas de Nuremberg. Pedro Rodríguez ingresó en el hospital en un estado desesperado. Padece fractura de las dos piernas, fractura de cráneo, fractura de pelvis y quemaduras en un 25 por ciento de su cuerpo.

En Méjico, el día 6 de julio, veinte muertos y cuarenta y cin-

co heridos graves fue el resultado de un violento choque entre dos autobuses de viajeros que marchaban a más de cien kilómetros por hora. El día 13 otro autobús, cayó en el río Swaa, cerca de Valam (India), ocasionando cincuenta muertos y once heridos.

Por otra parte, también las catástrofes aéreas ponen su crepón de luto en este mes de julio. El viernes, día 30, sobre el zielo de Japón se produce la catástrofe aérea más importante de la historia al estrellarse un "Boeing 727" con un Sabre de las Fuerzas Armadas de aquel país. En el accidente perecieron las 162 personas que viajaban en el Boeing, mientras que el piloto del avión militar salvó su vida. El accidente fue provocado por una maniobra imprudente del avión militar, cuyo piloto y su instructor han sido detenidos. Este suceso ha tenido repercusiones políticas al tener que presentar excusas las fuerzas armadas niponas y presentar la dimisión el Ministro de Defensa.

ASEINATOS

El 26 de julio se descubre en Maebashi (Japón) los cadáveres de seis jóvenes, todas menores de veinte años. La policía de tiene a Kiyoshi Oyubo del que se sospecha que haya violado y asesinado a ocho muchachas.

El 30, don Antonio Rodríguez López, presidente del C.D. Málaga, murió a consecuencia de una puñalada asestada por Mariano Cerezo Cerezo. Antes de morir el señor Rodríguez López alcanzó de un tiro a su agresor a consecuencia del cual éste fallecería horas más tarde sin ha-

ber podido prestar declaración. El crimen continúa envuelto en el misterio. Y OTROS...

El torero José Mata murió el 26 de este mes a consecuencia de una cornada recibida dos días antes en la plaza de toros de la Nueva de los Infantes (Ciudad Real). Era un torero modélico de los que casi no cobran por reír.

Hubo también en este mes un accidente ferroviario en el Val del Rhin, cerca de Basilea. "Schweitz-Express" descarriló las 13'20 horas del día 21. En el accidente veinticinco personas resultaron muertas y más de cien heridas.

LA ESPOSA DE FRANCO Y SU HIJA, EN SANTIAGO

LUEGO SIGUIERON VIAJE A PONTEVEDRA

Santiago de Compostela, 3. (Pyresa). — La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo, acompañada de su hija, la Marquesa de Villaverde llegó hoy a las once de la mañana a Santiago, cuya basílica visitaron. Después de orar unos instantes ante el altar mayor y tras recibir el saludo del Alcalde de la ciudad y señora continuaron hacia Pontevedra. El público al advertir la presencia de la esposa del Caudillo y su hija, tributó una cordial acogida.

PARA LA PUESTA EN MARCHA DE SATELITES AERONAUTICOS

SE CELEBRAN EN MADRID REUNIONES EURO-USA DE ESTUDIO

MADRID, 3. (Cifra). — Las sesiones de trabajo euronorteamericanas sobre cooperación y puesta en marcha de satélites que ayudan al tráfico aéreo sobre los océanos Atlántico y Pacífico, proseguirán en la tarde de hoy en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo.

Participan como interlocutores en dichas reuniones representantes del Gobierno norteamericano, presididos por el señor Shaffer; y del E. S. R. O., entidad que agrupa a todos los países europeos que llevan a cabo actividades espaciales— presidida esta última por el Ministro español del Aire, Teniente General Salvador Díez-Benjumea. Asisten igualmente a esta reunión en calidad de observadores Australia, Cana-

da, Japon, Portugal e Irlanda. En las reuniones que actualmente se desarrollan en Madrid — segunda parte de las que se celebraron el pasado mes de junio en la capital norteamericana— estudian todos los aspectos referidos a la construcción, lanzamiento y puesta en marcha de satélites aeronáuticos entre el Gobierno norteamericano y el E.S.R.O. y la posible participación de los países observadores en tales reuniones.

Se prevé que estas sesiones de trabajo puedan quedar ultimadas mañana por la tarde o pasado mañana. Al término de la reunión se facilitará un comunicado en el que quedará reflejado los términos de la cooperación euronorteamericana en materia de satélites aeronáuticos.

HAY PROBLEMAS PERO SIGUEN LAS NEGOCIACIONES

PARA LLEGAR A UN ACUERDO COMERCIAL HISPANO - CUBANO

Madrid, 3. (Pyresa). — "Las negociaciones para la firma de un convenio comercial hispano-cubano son, como suele ocurrir en estos casos, laboriosas y lentas. Sin duda, existen problemas, pero se están negociando; por ello no se puede hablar de crisis", ha declarado a un redactor de Pyresa un alto funcionario del Ministerio Español de Asuntos Exteriores.

Los comentarios sobre una posible crisis de las relaciones hispano-cubanas, a consecuencia de las dificultades para llegar a un acuerdo comercial satisfactorio para ambos países, se suscitaron ayer a causa de la salida hacia La Habana, el viernes pasado, de la delegación comercial cubana, que presidía el Viceministro de Comercio Exterior, don Raúl León Torres, que llegó a Madrid el pasado 1 de junio para mantener conversaciones con una delegación española, encabezada por el Director General de Relaciones Co-

merciales Internacionales, señor Ceron.

Al regreso de la delegación cubana se unió la salida en avión especial, también hacia Cuba, de casi todos los componentes de la representación diplomática de La Habana en Madrid, encabezados por el Ministro Plenipotenciario Encargado de Negocios, don Martín Mora Díaz.

Las relaciones comerciales hispano-cubanas venían atravesando un período de dificultades y problemas a pesar de las conversaciones mantenidas el pasado verano por una delegación española, que permaneció tres meses en La Habana. A mediados del pasado abril, y en vista de dichas dificultades, el Ministerio de Comercio no concedió una serie de licencias necesarias para la exportación de mercancías españolas y la industria auxiliar del automóvil recibió la recomendación de no realizar nuevos contratos de exportación hacia Cuba.

EL TIEMPO

EN BALEARES, BUENO Y DESPEJADO

Los mapas del tiempo dan para mañana a mediodía una profunda borrasca centrada al suroeste de Irlanda. Esta borrasca deja dentro de su radio de acción a la mitad septentrional de la península. Con esta situación el cielo estará cubierto de nubes y con chubascos de lluvia en Galicia y Cantábrico. El área de chubascos, a partir de mediodía, se extenderá a la cuenca del Duero y cabecera del Ebro para por la tarde alcanzar a Extremadura y comarcas del centro, pudiendo registrarse algún chubasco aislado o fenómenos tormentosos. Los vientos soplarán fuertes del oeste en Cantábrico, Galicia y comarcas occidentales del Duero. En la mitad sur de la península y en el litoral Mediterráneo continuará el buen tiempo despejado, aunque con intervalos de cielo parcialmente nublado en la región del Estrecho, a consecuencia del viento de Levante. En el tercio meridional de la península, los vientos soplarán calientes y las temperaturas serán altas. En el resto, continuarán las temperaturas moderadas o bajas. En Baleares, tendrán buen tiempo despejado y, en Canarias, despejado o parcialmente nublado.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	14	21	París	15	26
Estocolmo	13	26	Berlín	17	33
Londres	15	22	Hamburgo	15	31
Amsterdam	15	24	Bonn	15	31
Berna	15	28	Roma	22	33
Bruselas	14	26	PALMA	20	32
Copenhague	16	24			

MEDALLA MILITAR A UNA RELIGIOSA

AL CUMPLIR SUS BODAS DE ORO PROFESIONALES

CADIZ, 3. (Pyresa). — La religiosa con destino en el Hospital Militar de Cádiz Sor Felicitana Urtearán Martínez ha sido premiada con la Medalla Militar de Segunda Clase, al cumplir sus bodas de oro con la profesión religiosa.

Previo a la imposición de la medalla se celebró una misa en la parroquia castrense, a la que asistieron el General Gobernador Militar de la plaza y provincia, don Ricardo García de Carrellán y Ugarte, los Jefes del Hospital Militar, Hermanas de San Vicente de

Paúl del Hospital y de otros centros, y distintas comisiones militares.

Al finalizar la misa, don Máximo Gómez Ramos, Teniente Coronel Médico, pronunció unas palabras de felicitación, así como el General Gobernador Militar de la plaza, que impuso la medalla a la religiosa en medio de grandes aplausos de los asistentes.

Finalmente, el visitador provincial de las Hermanas de San Vicente de Paúl dio las gracias en nombre de la homenajada.

PARA MARZO DE 1973 FUNCIONARA LA PLANTA DE ACERO INOXIDABLE

MADRID, 3. (Pyresa). — Para marzo de 1973 se espera pueda empezar a entrar en funcionamiento la planta de fabricación de acero inoxidable de Algeciras, de la empresa «Acerinox» en la que integran intereses privados españoles y las empresas japonesa «Nissohn-Iwat» y «Nisshin». En la actualidad se está procediendo a la iniciación de la obra civil en la construcción de la nueva factoría.

OCAÑA CORRERA LA «VOLTA»

Barcelona, 3. (Pyresa). — Obra en poder de la Sección de Ciclismo de la Unión Deportiva de Sans el contrato firmado por Luis Ocaña comprometiéndose a participar en la próxima «Volta» Ciclista a Cataluña. Envío dicho documento el «manager» de Ocaña en España, Daniel Dousset, el cual comunicó que seguirá carta de Maurice De Muer, director del equipo de Ocaña, detallando los nombres de los otros siete corredores que completarán el conjunto.





# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## LONDRES

### LA «ROLLS ROYCE» SALVADA POR EL SENADO NORTEAMERICANO

#### EL AEROBUS AMERICANO PODRA LLEVAR EL FAMOSO MOTOR RB-211 DE LA CITADA FIRMA INGLESA

LONDRES, 3.- (Del corresponsal de Pyresa Manuel Adrio) - El resultado favorable de la dramática votación celebrada anoche en el Senado norteamericano para decidir sobre un préstamo del Gobierno de los Estados Unidos para la construcción del aerobus "Tri Star", que ira accionado con motores "RB 211" británico ha repercutido positivamente en la apertura de la Bolsa de Londres de esta mañana. Las acciones de las principales empresas del motor han experimentado una considerable alza, sobre todo las de "Rolls Royce" la firma que se llegó a crear su propia leyenda y que gracias al voto del Senador republicano por Kentucky, Marlow Cook, que lesionó el dramático empate a 48 que se registraba, parece emerger definitivamente de las tinieblas de la bancarrota.

El Gobierno británico por su parte, ha lanzado un suspiro de alivio, gracias a la aprobación por el Senado norteamericano de un préstamo por valor de 17.680 millones de pesetas para que la empresa estadounidense Lockheed pueda construir el "Tri Star", la "Rolls Royce" recientemente nacionalizada, ha conseguido superar el estado de coma en que se encontraba su famoso motor "RB 211", que fue diseñado y construido especialmente para el aerobus norteamericano. Si el resultado de la votación en el Senado hubiese sido el contrario, a estas horas el Gobierno inglés estaría archivando el "RB 211" y a vueltas con la preocupación que le plantearía tener que dejar en la calle a unos 16.000 empleados de las "Rolls-Royce", más el grave riesgo de paro en que quedarían al menos otros 14.000 obreros de firmas que suministran material a dicha empresa.

#### TREINTA MIL OBREROS LIBRADOS DEL PARO

Gracias a Marlow Cook, treinta mil familias británicas han podido dormir tranquilas esta noche, y encarar el futuro sin temores. En cuanto a la "Rolls Royce", la decisión de anoche la coloca prácticamente a salvo después de varios meses de crisis, en la cual la preocupación sobre el desempleo no era la menor. Aunque la construcción y venta del "RB 211" no suponga beneficios económicos directos, si cubre gastos y permitirá mantenerse a la industria en un alto nivel de producción.

Una vez más, el dólar ha venido en apoyo de la economía británica. Mientras el Gobierno norteamericano ha salvado con su dinero el devenir de los 39.600 obreros ingleses, el británico mira impasible como la Upper Clyde va a reducir en 6.000 obreros su nómina por falta de libras para suplir la pobre rentabilidad de los astilleros escoceses. Al votar el Senado norteamericano ha tenido más en cuenta la situación en que quedarían los empleados de Lockheed si la empresa cayese en la bancarrota que los beneficios que puedan obtener con el aerobus "Tri Star". Por el contrario, el Gobierno inglés --firmemente decidido a poner en orden su industria-- prefiere sacrificar otro pequeño ejército de obreros a seguir pagando de platos rotos de una empresa mal administrada.

A pesar de la inyección de dólares que ha sido suministrada a la Lockheed --y de rechazo a la "Rolls Royce"-- la suerte del "Tri Star" no ha quedado todavía decidida, pues todo dependerá de la disposición que muestren las compañías aéreas compradoras. Aunque muchos contratos están prácticamente firmados no hay aún el suficiente número de peticiones como para garantizar el éxito comercial del aerobus.

## LO QUE VALEN Y LO QUE CUESTAN LOS FUTBOLISTAS ESPAÑOLES

Madrid, 3. (Especial para Pyresa, por Antonio Valencia). - Es cierto que las medidas proteccionistas del Fútbol Nacional que se dictaron en España e Italia han refluído en un alza frenética del precio de los jugadores nacionales. Concretándonos a nuestro fútbol, han sorrido en estos últimos días las cantidades que sus clubs han solicitado por un par de jugadores. El Betis ha pedido al Valencia por el jugador Quino dieciocho millones de pesetas. El Gijón ha pedido al Madrid veinticinco por su extremo internacional Churruca y un jugador además para redondear la cuenta. Que ambas ofertas hayan sido rechazadas no quiere decir que no hayan existido y es más, que en el ánimo de quienes las establecían estaba que solicitaban el precio equivalente a la valía del jugador.

Si dejamos Italia a un lado, país en que la cotización de los jugadores alcanza cimas astronómicas, pero en el que cabe la sospecha que existe un clima de especulación entre las sociedades futbolísticas (allí sociedades anónimas) quizás con vistas a los impuestos sobre las ganancias, es lo cierto que los precios españoles traducidos a libras o a dólares son exorbitantes. Con el dinero que aquí se pide por Quino o por Churruca, en el fútbol británico se adquieren muchos jugadores. En ciento cincuenta mil libras o sea veintitres millones y medio de pesetas sólo se han traspasado tres jugadores en toda la historia del fútbol inglés. En las cien mil libras esterlinas, que poco más es el precio de Quino, no se han traspasado arriba de quince jugadores desde 1967, porque antes de ese año no se había sobrepasado el límite "de las seis cifras" como allí dicen. No es cosa de dar nombres de esos jugadores, pero se puede asegurar que el Valencia podría adquirirlos con ventaja a Quino y además que el precio es neto. Es decir, que el jugador percibe un pequeño tanto por ciento en la operación, mientras que en España hay que arreglarse con el jugador después.

Si pasamos al fútbol sudamericano aún nos hallamos con precios más moderados aún. Por las cantidades que se airean en España, podrían traerse aquí internacionales sonadísimos de Brasil --Pele incluido-- de Argentina o Uruguay. En el fútbol centro-europeo, los jugadores yugoslavos, cuya técnica siempre da buen rendimiento, cuestan menos de la mitad y no digamos los escandinavos. Si no fue porque el fútbol español tiene abierto el portillo más o menos estrecho, de los oriundos de ascendencia española y con ellos se va remediando sin grandes dispendios, el fútbol español podría precios urobolíticos --todavía más-- para cada traspaso. Esta ha sido una consecuencia comercial del cierre de las fronteras. Desapasionadamente puede decirse que es la consecuencia más clara que ha tenido la medida.

No es seguro que esta consecuencia anule los beneficios de la estandarización del fútbol: que sobrevino al cierre de fronteras de 1962 que tenía como fin una revalorización técnica del fútbol producido por españoles. Sobre este carácter la controversia sigue abierta. Hay ahora notables jugadores --pensemos por ejemplo en Pirri y Gárate en razón de que su ausencia fue absolutamente influyente en el resultado del partido de Moscú de la Selección Nacional-- que vaya uno a saber si hubiesen mostrado su talento plenamente en unas pantallas internacionalizadas. Pero en fin, también se puede objetar que antes había un Luis Suárez, por ejemplo. Lo que no hay duda es que la revalorización, se ha cumplido con exceso en el aspecto comercial. Es discutible si los jugadores de hoy, los de la frontera guarnecida, valen mucho más, pero no hay duda de que cuestan muchísimo más. Es un hecho incontrovertible que asoma cada día a las páginas de los periódicos.

## PARIS

### EL «LENIN-HILTON» NUEVA SEDE DEL PARTIDO COMUNISTA FRANCE

#### EL EDIFICIO HA COSTADO UNOS MIE MILLONES DE PESETAS

PARIS, 3. (Del corresponsal de Pyresa, ENRIQUE LABORDE). - El partido comunista francés no se priva de nada. Para celebrar sus cincuenta años de existencia (cincuenta y uno, según el registro civil del Congreso de Tours), se ha regalado una sede social que es todo un «Lenin-Hilton». El viejo caserón del Correfour Kossuth, en el que estaban blindados hasta los urinarios, se pondrá a la venta y todos los departamentos y servicios pasarán a la nueva edificación de la «Place Dr. Chlonel Fabiel». Este modesto local que se han ofrecido a recurrir a la colecta voluntaria entre los afiliados: «Para el Krem en los responsables del comunismo francés, ha sido proyectado y construido por el arquitecto Oscar Niemeyer, uno de los artifices de Francia. La luminosa estructura de cristal y acero, con los seis pisos y tres plantas subterráneas, así como una gran terraza con vista panorámica sobre París, parece ser que no ha costado más que unos mil millones de pesetas. Pero la cifra no es exacta, porque, cuando se anticipó como posible, uno de los dirigentes del partido, Gaston Plissonier, exclamó: «Nos ha salido caro, muy caro...». Y como aún quedan obras por hacer y el presupuesto se ha quedado corto, se va parisense, camarada...»

#### EL «ESCANDALO» DEL PROLETARIADO

La inauguración oficial se reserva para octubre, probablemente con un vistazo de marca. Mientras tanto, proseguirá la mudanza desde los despachos del imponente caserón del Carrefour Kossuth y de las «sucursales» de la rue Saint-Georges y de la rue Lafayette, y se terminará la obra de la que aún quedan pendientes una especie de cúpula, una sala de conferencias y un estacionamiento de vehículos, así como pequeños detalles de jardinería. En año y medio de trabajo, desde que se puso la primera piedra, no se puede hacer más.

Para las guerrillas maoístas, esa inmensa fachada de cristal se presentará a un mismo tiempo la tentación y la provocación. Pero, en un tono más elevado de inquietudes, los que deben sentirse un tanto ahicados son los posibles aliados del partido comunista, los socialistas de François Mitterand y los radicales de Maurice Faure, metidos en el complejo de inferioridad de su fuerza numérica y de sus respectivos cuarteles generales, en la cité Malesherbes y en la Place de Valois. Frente a la arrogancia arquitectónica del «Lenin-Hilton» o del «Marx Building», a elegir, las discretas razones sociales de los posibles aliados, no pueden ser más expresivas por lo que se refiere al estado de la cuestión.

#### QUE PIENSA FRANCIA DE SU PARTIDO COMUNISTA

Por cierto que, al anunciarse esta inauguración de la nueva sede del P. C. F., que un dirigente de la vieja escuela ha comparado, en belleza, «con el Metro de Moscú», se ha publicado el resultado de una encuesta pública acerca de lo que piensan los franceses del pederoso partido. La conclusión puede resumirse en una sola palabra: desconfianza. Los franceses no se fían, ni poco ni mucho ni nada, de su organización política que depende, en todos los órdenes, de un mando exterior. Los franceses siguen apegados al tricolor y eso de la internacional, con la voz de mando en Moscú, no les convence. Ahora, cuando vean esta «Casa del Pueblo», que parece la sede de una compañía petrolera o un hotel de cuatro estrellas, tampoco cambiarán de opinión. Sin embargo, lo triste es que cuando ahora se celebre la tradicional fiesta de «L'Humanité» y se pida «para terminar las obras del nuevo edificio, camaradas», cada quisque entregará su moneda sin pensar que, el gran donativo, tenían que hacerlo en Moscú. Pero, ya se sabe, la víctima del timo es siempre un inocente que se considera un pillín.

## NACIONES UNIDAS

### ESTADOS UNIDOS APOYARAN EL INGRESO DE PEKIN EN LA ONU

#### PERO SE OPONDRAN A LA EXPULSION DE CHINA NACIONALISTA DEL ORGANISMO

### LO ACABA DE ANUNCIAR WILLIAM ROGERS

Naciones Unidas, 3. (Del corresponsal interino de Pyresa Amador Martín). --Justo a los 18 días de que el presidente Nixon anunciara que visitará Pekín antes de mayo próximo, los Estados Unidos han anunciado que apoyarán el ingreso de China comunista en la organización de las Naciones Unidas aunque se opondrá a la expulsión de china nacionalista. Esta noticia habrá de causar reperusiones en la actitud de los gobiernos de muchos países.

El anunciado en este sentido hecho ayer por el ministro de Asuntos Exteriores en Washington, William Rogers, puso fin a veinte años de resistencia norteamericana a la presencia de una delegación de Pekín en la ONU. «En Asia y en otras partes del mundo tratamos de ajustar nuestras realidades del mundo de hoy», expresó en tono pragmático mister Rogers.

La primera reacción de China nacionalista es que se opondrá

por todos los medios a la admisión del régimen de Pekín.

En una parte de su declaración, Rogers señala que la decisión «está en completo de acuerdo con el deseo del presidente Nixon de normalizar las relaciones con la República Popular de China en el interés de la paz mundial».

#### PEKIN Y LA DECADENCIA DE LA ONU

No coincide el criterio de Rogers con el de China nacionalista. Está considerada que la entrada de China comunista en la ONU resultará a la larga en la destrucción de la organización internacional con graves consecuencias.

«La ONU --dice Formosa-- se enfrentará a un peligro creciente de infiltración y subversión y a la larga a su propia desintegración». Salvo que se produzca alguna situación imprevista, se da ya por descontado que la ONU aprobará la entrada de China comunista. Lo que naturalmente está aún en duda es si la asamblea general resolverá o no dar de baja a China nacionalista sobre todo si triunfa el criterio de que la expulsión es cuestión «substancial» y por tanto sólo puede decidirse mediante mayoría de las dos terceras partes de los votos.

Pero en caso de que así ocurra --admisión de Pekín y expulsión de Taipéi-- ¿qué sucedería si se necesitase a ¿quién el puesto?

Algunos diplomáticos extranjeros estiman que un tropiezo de tal naturaleza podría complicar el proyectado viaje de mister Nixon a Pekín.

Claro que muchas cosas pueden ocurrir todavía antes de la apertura de la Asamblea General de la ONU el mes próximo...

(Continúa en la página siguiente)

## Hoteles REINA, S. L. y CIA., S. C.

COMUNICA LA INAUGURACION DE SU HOTEL

### REINA DEL MAR

EN PUERTO DE ALCUDIA

ESTA OBRA ES OTRA REALIZACION DE

UNI BETEILIGUNGEN GmbH FRANKFURT M.

en colaboración con

Constructores y Contratistas, S. A.

Palma de Mallorca -- General Mola, 6

## JUVENTUDES MUSICALES

SERENATAS DE VERANO

MAÑANA JUEVES, 5 agosto

A LAS 22 horas

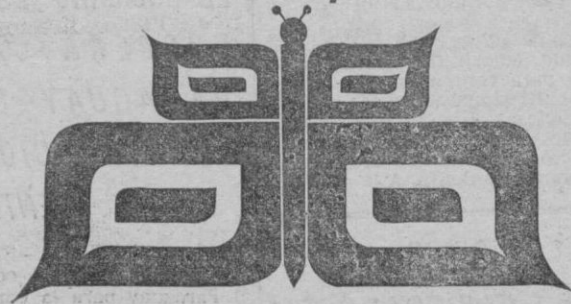
CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO

MONTSERRAT ALAVEDRA, Soprano

y ANGEL SOLER, Pianista

Obras de Mozart, Schubert, Strauss, Toldrá, etc.

Esté atento a mi primer vuelo



## PAPILLON

DISCOTHEQUE

## Lea «BALEARES»



ZARAGOZA

FUNERAL Y SEPELIO DE D. JACOBO CANO SANCHEZ

MIEMBRO DE LA CASA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA

ZARAGOZA, 3. (Pyresa). — Esta tarde ha tenido lugar en la iglesia parroquial de Santa Engracia el funeral por don Jacobo Cano Sánchez, miembro de la Secretaría de la Casa de Su Alteza Real el Príncipe de España, que falleció el pasado lunes en Madrid, a consecuencia de un accidente de automóvil.

El templo se hallaba abarrotado de familiares y amigos de la víctima. Ofició el Padre don Francisco Cornejo Pérez, Fiscal del Arzobispado de Madrid y Director Espiritual del Colegio Mayor de San Pablo, de Madrid. Presidieron el funeral, junto a los padres del difunto, el Jefe de la Casa del Príncipe, Marqués de Mondejar, en representación de don Juan Carlos y el Ayudante de Su Alteza, Teniente Coronel don Alfonso Armada, acompañados por Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

to, Presidente de la Diputación, Alcalde de la Ciudad, Delegado Provincial de Información y Turismo, el ex Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz; don Virgilio Onate, ex Director General de Obras Públicas, y otras personalidades.

Tras el funeral, los restos de don Jacobo Cano fueron trasladados al cementerio de Torrero, donde recibieron sepultura en el panteón familiar.

Los restos de don Jacobo Cano habían salido esta mañana de la clínica de La Concepción de Madrid, adonde habían sido trasladados inmediatamente después de sufrir el accidente que le costará la vida. En el momento de la salida se encontraban presentes con los padres del finado, numerosas personalidades y miembros de la casa de S. A. R. el Príncipe de España.

ACTUALIZACION DE HONORARIOS DEL PERSONAL FACULTATIVO

QUE PRESTA SERVICIOS EN LA SEGURIDAD SOCIAL

MADRID, 3. (Cifra). — Mañana publicará el B. O. del E. varias órdenes del Ministerio de Trabajo sobre la Seguridad Social, por las que se dispone la actualización de los honorarios a percibir por el personal facultativo.

Se regula la jerarquización de las instituciones sanitarias; se constituye en el Instituto Nacional de Previsión la Comisión para la elaboración del Reglamento General para el régimen, gobierno y

servicio de las instituciones sanitarias.

Se dictan normas sobre los médicos internos y residentes, se dictan normas sobre recaudación de la cuota empresarial en el régimen especial agrario, se dispone la actualización de las retribuciones de las matronas y ayudantes técnicos sanitarios femeninos en posesión del diploma de asistencia obstétrica; se dispone la actualización de las retribuciones de los practicantes - ayudantes técnicos sanitarios.

LA CORUÑA

UN DELFIN LLEGADO A LA PLAYA DIVIERTE A LOS BAÑISTAS

A LA VISTA DEL CAUDILLO, SUS NIETOS JUGUETEARON CON EL CETACEO

LA CORUÑA, 3. (Cifra). — La Coruña cuenta este año con un veraneante insólito. Un delfín que desde hace quince días juega en las aguas de la playa de Lorbe. Este delfín fue encontrado por el submarinista profesional Luis Malleres y desde el primero de los encuentros se «entabló» una gran amistad entre ambos.

Todos los días, al llegar el señor Malleres a la playa de Lorbe, donde realiza unos trabajos para encontrar unas cadenas, el delfín le acompaña durante su jornada laboral.

Días pasados, entre los visitantes que acuden diariamente a la playa para contemplar las evoluciones del simpático cetáceo, figuró el Jefe de Estado, quien acompañado de varios de sus nietos, se acercó a bordo del «Azor» para contemplar al delfín. A la vista del

Caudillo sus nietos se lanzaron al mar y jugaron con el delfín a quien se conoce ya con el nombre de «Niño» y está considerado en La Coruña como el veraneante número uno del año.

ASUNCION

EL GOBIERNO ESPAÑOL COOPERA CON EL PARAGUAY EN LA CONSTRUCCION DE UN PUNTE

Asunción, 3. (Efe). — El gobierno del Estado español coopera con el Paraguay para la construcción de un puente, según informó esta mañana a la prensa el Embajador español en Asunción, doctor Fernando Olivie González Pumariega, poco después de conversar con el Ministro de Asuntos Exteriores paraguayo, Doctor Raúl Sapena Pastor.

Para dicho efecto, agregó el Embajador español, llegarán a esta capital los ingenieros Elías Casado y Enrique Uhagón, quienes tendrán a su cargo el estudio de la petición del gobierno paraguayo para la construcción de un puente sobre el río Paraguay.

MALAGA

PROTESTA DE EMPLEADOS DE COMERCIO ANTE ALGUNOS ALMACENES

POR ABRIR AL PUBLICO EN LOS DIAS DE LA FERIA

MALAGA. (Cifra). — Varios cientos de empleados de comercio, en su mayoría mujeres, se congregaron esta tarde, alrededor de las cuatro, ante los almacenes más importantes de la ciudad, sitos en las calles de Laris, Nueva Liborio, García Plaza, etc. para protestar por el hecho de que este año, los establecimientos comerciales abran sus puertas en los días de feria, en contra de lo que ha sido costumbre en los años anteriores.

Algunos de estos establecimientos mantuvieron sus puertas abiertas a pesar de contar con escaso personal, en tanto que otros, decidieron cerrar.

La fuerza pública acudió con algunos «jeeps» a los lugares en donde se producían las congregaciones de empleados, pero su intervención se redujo a aconsejar que se dispersaran pacíficamente.

Horas antes, alrededor de las dos un grupo más reducido acudió al Gobierno Civil con la intención de entrevistarse con la

primera autoridad civil de la provincia y manifestarle sus deseos de cierre del comercio. Pero, la entrevista no pudo llevarse a cabo porque en esos momentos, según parece, el Gobernador Civil se encontraba sobrevolando la zona del incendio forestal de Estepona. En vista de ello, permanecieron unos minutos a las puertas del edificio del Gobierno Civil, que hasta que la Policía Armada de servicio en dicho centro les aconsejó que se dispersaran. Fue entonces cuando decidieron convocarse para las cuatro de la tarde.

Hasta el momento y pese a lo sucedido, no se ha tomado decisión alguna sobre modificación en el sistema de apertura y cierre de los establecimientos comerciales.

Lea «BALEARES»

MOSCU

UNA PELICULA ESPAÑOLA PREMIO ESPECIAL EN EL VII FESTIVAL CINEMATOGRAFICO

Moscú, 3. (Efe). — El film «Españolas en París» de Roberto Bodegas y José Luis Dibildos ha ganado hoy el Premio Especial del Comité Organizador del VII Festival Cinematográfico de Moscú.

Es la primera vez que la cinematografía española obtiene un premio en este Festival. La categoría del mismo viene definida por el hecho de que el Comité Organizador, compuesto por expertos y autoridades cinematográficas, es también el encargado de la selección de películas presentadas.

Las medallas de oro correspondieron a la italiana «Confesión del comisario de policía al fiscal de la República» (Director Damiano Damiani), la japonesa «Vive hoy, muere mañana» (Kaneto Shindo) la ucraniana «Pájaro blanco con una marca negra» (Yuri Ilienko) y al polaco Andrzej Wajda por su dirección fílmica: «El bosque de abedules».

LA PELICULA «GOYA»

Moscú, 3. (Efe). — La película «Goya» sobre la vida del gran pintor español, dirigida por el alemán oriental Konrad Wolf, ha obtenido uno de los dos premios especiales del jurado en el Festival Internacional de Cine de Moscú que ha concluido hoy en el Palacio de Congresos del Kremlin. El otro premio especial ha sido concedido al director cubano, Manuel Octavio Gómez, por su película «Los días del agua».

EL ACTOR JOSE SUAREZ SERA NOMBRADO ALCALDE

Oviedo, 3. (Pyresa). — El actor de cine José Suárez será nombrado en fecha próxima Alcalde del municipio minero de Aller, según una noticia que publican algunos diarios provinciales.

El actor, que es natural de Oviedo, reside en este municipio minero de Aller desde muchos años y conoce los problemas relacionados con los pueblos del Concejo. Durante tiempo en que no interviene en el rodaje de alguna película José Suárez se traslada a Madrid, de donde es su esposa, con frecuencia en compañía de sus amigos, recorre los montes del municipio pernctando las cabañas de los pastores y cuidan sus ganados durante verano en las montañas.

El rumor de este posible nombramiento ha sido bien acogido entre los habitantes del Concejo.

CRONICA DE LOS ESTADOS UNIDOS

(Viene de la pagina anterior)

En el peor de los casos, y recordando las palabras de mister Rogers de que hay que ajustarse a las realidades del mundo de nuestros días, Formosa podría retirarse con toda dignidad diciendo que había sido expulsada, no por su conducta, sino por los inescrutables designios de la historia.

FRANCIA, FAVORABLE

AL INGRESO DE CHINA

EN LAS N. U.

PARIS, 3. (Efe). — La República Popular China debe ocupar todas las sedes oficiales de representación del pueblo chino, tanto en las Naciones Unidas — Asamblea General y el Consejo de Seguridad — como en el resto de los organismos dependientes de ésta, se indica hoy en medios oficiales de París.

Esta declaración corresponde a la posición oficial de Francia, y expuesta anteriormente en diferentes ocasiones, sobre el problema del ingreso de la República Popular China en los organismos internacionales y puede considerarse como una reacción al anuncio de los Estados Unidos de votar en favor de la admisión de Pekín, pero sin que por ello se excluya de las sedes supranacionales a la China de Formosa.

NIÑOS Y GRANDES



MAÑANA ESTRENO

Una nueva y moderna aventura de Tarzán



DOROTHY HART PATRIC KNOWLES

La selva se estremece

Y de complemento en Todd-ao

«CON LA MUERTE EN LA ESPALDA»

Hoy - último día

«Noches en la ciudad» y «La invitada»

Advertisement for the Geographical Dictionary of Spain, featuring a map of Spain and text describing its content: 'Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española, con amplia información actualizada: comunicaciones, industria-comercio, agricultura-ganadería, caza-pesca, espectáculos-deportes, monumentos-iglesias, colegios-universidades, fiestas, curiosidades etc.'

Advertisement for the Geographical Dictionary of Spain, Volume 17, priced at 6,120 pts. Text: 'DICcionario GEOGRAFICO DE ESPAÑA 17 tomos. EDICIONES DEL MOVIMIENTO. OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.'



APOLO 15

ESTA TARDE, COMIENZA EL REGRESO A LA TIERRA

AYER, LA JORNADA MAS ABURRIDA PARA SCOTT, IRWIN Y WORDEN

EL MODULO LUNAR SE ESTRELLA, «SIN NOVEDAD», CONTRA LA SUPERFICIE LUNAR

LOS «DESPERDICIOS» DEJADOS EN LA LUNA POR LOS ASTRONAUTAS VALEN 83.900.000 DOLARES

HOUSTON, 3. (Efe). — Los cosmonautas de «Apolo XV» se encontraban a las 11,30 hora española, describiendo su 57 órbita en torno a la Luna...

NADA DEL «APOLO XV»

HOUSTON (Tejas, EE. UU.), 3. (Efe). — La jornada más aburrida de los astronautas del «Apolo XV» comenzó hoy, pocos minutos después de las 15,00 hora española...

Los tres astronautas del «Apolo XV» comienzan hoy una de las más aburridas e insulsas jornadas de su vuelo espacial a la Luna...

Mañana por la tarde los astronautas emprenderán el regreso a la Tierra después de que el motor principal de la nave comandada «Endeavour»...

EL «HALCON» SE ESTRELLA SIN NOVEDAD

HOUSTON (Tejas), 3. (Efe). — El módulo lunar «Halcón» se estrelló a las 2,05 (hora española) de hoy contra la superficie lunar...

después de haberse despegado felizmente de la nave nodriza. Los tres astronautas, sin más contratiempos ni misiones que cumplir...

Los expertos de la NASA calculan que Scott e Irwin han dejado en la Luna más de 83.900.000 dólares de desperdicios...

Los expertos de la NASA calculan que Scott e Irwin han dejado en la Luna más de 83.900.000 dólares de desperdicios...

VIERNES, ECLIPSE DE SOL

HOUSTON (Tejas, EE. UU.), 3. (Efe). — El eclipse de sol que tendrá lugar el próximo viernes sobre la superficie lunar será transmitido a la Tierra...

por los astronautas del «Apolo XV», informó hoy el centro espacial.

El eclipse será visto desde las 20,45 hora española hasta las 21,06 del viernes. Los astronautas...

de regreso a la Tierra en el «Apolo XV» podrán ver parte de él, aunque desde la Tierra no será visto directamente.

Será la primera vez que pueda contemplarse un eclipse de Sol en el que la Tierra esté entre el Sol y la Luna...

en el que la Tierra esté entre el Sol y la Luna, sin interferencia de la atmósfera terrestre.

Las cámaras de televisión dejadas en la Luna permitirán también observar la Vía Láctea.

Saturno y Mercurio sin la interferencia de los rayos solares, amparadas en la sombra que le proyectará la Tierra.

EL VATICANO A FAVOR DEL VIAJE DEL «APOLO»

Ciudad del Vaticano, 3. (Efe-Upi). — El periódico del Vaticano, «L'Observatore Romano», se ha manifestado hoy a favor de las expediciones lunares.

Un artículo del portavoz oficial del Vaticano, Federico Alessandrini, dice que los éxitos lunares se deben principalmente «al poderoso esfuerzo de innumerables equipos que unen en un todo orgánico a los talentos más diversos...

Alessandrini manifestó después su deseo de que estas exploraciones sirvan «para proporcionar una mayor armonía en el mundo».

UN ARGELINO INTENTABA PASAR LA FRONTERA FRANCO-ESPAÑOLA CON 72 LINGOTES DE ORO

PARIS, 3. (Efe). — 72 lingotes de oro, cuyo valor asciende a 530.000 francos unos 6.860.000 pesetas se hallaron esta tarde en el coche de un súbdito argelino...

El contrabandista, cuya identidad no dieron aún los servicios de aduana, intentó escapar al verse descubierto, chocando con un coche matriculado en España...

SE MATA ALPINISTA

PARIS, 3. (Alfil). — Rosa María Licerias, estudiante española de 19 años...

ria Licerias, estudiante española de 19 años, domiciliada en Madrid, se mató esta tarde en la vertiente española de Marboré...

Un helicóptero francés de la gendarmería de Gedre pudo aterrizar en el lugar donde el estudiante había caído...

Esta noche mismo el helicóptero transportó su cuerpo a la localidad española de Torla.

LOS FRANCESES PODRAN SALIR DE FRANCIA CON 3.500 FRANCO, ALGO MENOS DE 49.000 PESETAS

PARIS, 3. (Efe). — A tres mil quinientos francos (algo menos de 49.000 pesetas), se eleva la cantidad que cada francés podrá sacar al extranjero...

En cuanto a las divisas que se pueden obtener para viajes de negocios —cuatrocientos francos— (5.600 pesetas), diarias, por un plazo de diez días como máximo...

cantidad límite se mantiene pero se amplía el plazo de viaje a veinte días.

El titular del departamento de Economía y Finanzas, quien había anunciado hace unos días esta suavización del control de cambios...

PARA LA LIBERACION DE LOS AVIADORES AMERICANOS EN CHINA

U.S.A. debe reconocer su culpabilidad por simples razones de humanitarismo

WASHINGTON, 3. (Efe). — El senador demócrata Edward Kennedy pidió hoy al Presidente Nixon que, si es preciso, reconociera la culpabilidad de los Estados Unidos...

«entonces ese reconocimiento de culpabilidad debe admitirse sin demora», añadió.

Kennedy afirmó que «son simples razones de justicia y humanitarismo» las que obligan a los Estados Unidos a ese reconocimiento...

«Escalada de la guerra y de la estafa»

TITULO DEL LIBRO QUE LA U. R. S. S. PUBLICA SOBRE LOS DOCUMENTOS DEL PENTAGONO Y LA GUERRA DE VIETNAM

MOSCU, 3. (Efe). — La URSS se ha apresurado a aprovechar las posibilidades propagandísticas de la publicación de los documentos secretos del Pentágono sobre el Vietnam...

y llega a la conclusión de que «la hipocresía y la estafa no son características o métodos de una persona individual en Washington o de una administración, sino que constituyen parte integrante de la política de los círculos dominantes en Estados Unidos».

DAMASCO (Siria)

CINCO CONDENADOS A MUERTE (EN REBELDIA) POR CONSPIRAR CONTRA EL GOBIERNO SIRIO

DAMASCO (Siria), 3. (Efe-Upi). — Cinco dirigentes pro-iraquíes del partido Baas han sido condenados hoy a muerte, en rebeldía, por conspirar para derrocar al Gobierno sirio...

Entre ellos se incluye al ex-presidente sirio Teniente General Amin El Hafez y Michel Afik y Shelb El Alsimi...

Siria e Irak están gobernadas por facciones rivales del partido Baas.

LONDRES

DESDE EL PRIMERO DE SEPTIEMBRE

COMPLETA ADAPTACION MONETARIA AL SISTEMA DECIMAL

LONDRES, 3. (Pyresa). — Desde el próximo 1 de septiembre dejarán de ser moneda legal en el Reino Unido las viejas piezas de un penique y de tres...

La Junta de la Moneda Decimal, encargada de supervisar la operación de cambio, escribirá a instituciones de caridad indicándoles la retirada de las monedas antiguas...

Con estas medidas, la Gran Bretaña espera terminar en seis meses y medio su completa adaptación al nuevo sistema monetario decimal...

SECUESTROS EN GUATEMALA

GUATEMALA, 3. (Efe). — El ex-candidato presidencial y prominente hombre de negocios guatemalteco, Roberto Alejos Faustin, fue secuestrado esta semana en pleno centro de la capital.

Alejos Faustin fue secuestrado al ser abordado su automóvil por dos hombres armados que le interceptaron cuando se acercaba a su oficina...

Otro hombre de negocios, Victor Kaire, fue secuestrado hace aproximadamente cuatro días sin que todavía se conozca su paradero...

cate de cien mil quetzales (7.000.000 pesetas). En el caso de Alejos hasta ahora los secuestradores no han hecho, al parecer, contacto con sus familiares...

Fuentes oficiales informaron sin embargo que se estaba investigando el secuestro y el secretario de Relaciones Públicas de la Presidencia, Mario Rivas Montes, aseguró que los secuestros son cometidos por grupos que «tratan de causar problemas al Gobierno».

GUINEA VA A SER ATACADA DESDE GUINEA PORTUGUESA

SEGUN UNOS MENSAJES INTERCEPTADOS POR RADIO ABIDYAN (Costa del Marfil), 3. (Efe-Reuter). — Los servicios de Seguridad de Guinea manifiestan que han interceptado mensajes por radio...

Radio Conakry en mensaje sintetizado anoche en Abidyan, dijo que las fuerzas armadas guineanas y la población habían sido puestas en estado de alerta.

Según la conversación, Guinea debía ser invadida en un intento de poner en libertad a «agentes quintacolumnistas» que están siendo procesados actualmente en Conakry.

«Radio Conakry» dijo que si se produce un ataque, los prisioneros serán liquidados.



# ¿UN TERCER HOMBRE EN EL ASESINATO DEL PRESIDENTE DEL MALAGA?

## ROBO DE 80.000 PESETAS EN UNA CORRESPONSALIA BANCARIA

MALAGA, 3. (Pyresa). — La policía ha facilitado hoy a los informadores una fotografía de Mariano Cerezo, de 27 años, natural de Murcia, al que se supone autor de la muerte del señor Rodríguez López, Presidente del Club Deportivo Málaga. Asimismo, la policía facilitó una nota en la que pide colaboración ciudadana para ayudar a sus investigaciones y facilitar los números de teléfono donde cualquier persona que obtenga noticias o pista sobre el asunto llame urgentemente o se persone en la comisaría.

La policía se ha hecho cargo de una maleta de mediano tamaño, color marrón, con una etiqueta amarilla del Hotel Victoria, de Almería, y de una bolsa blanca de deportes.

Posiblemente Mariano Cerezo llegó a Málaga en autobús, procedente de Almería o Granada, el día 27 de julio. La policía pide colaboración de los taxistas, empleados de autobuses, propietarios y empleados de restaurantes y de bares, que hayan visto a Mariano Cerezo.

La policía y la Guardia Civil está en constante servicio para la aclaración de los hechos. Uno de los puntos más importantes de esta investigación es si existió o no conexión entre Antonio Rodríguez López y Mariano Cerezo. Otro, perfilar las andanzas y movimientos del supuesto agresor y la posibilidad de que hubiese una tercera persona relacionada con el suceso, que estuviese en Torremolinos o lograra escapar entre la arboleda y los matorrales próximos a la villa donde vivía el Presidente del Málaga. Por el momento, se ignora todo cuanto Mariano Cerezo hizo en Torremolinos o en Málaga desde el 27 al 30.

La hipótesis de un segundo agresor o de una tercera persona en los hechos no tiene solidez, aunque no se descarta. Se ignora, si Mariano Cerezo tenía amigos o estaba en contacto con alguien.

Lo único que se sabe es que el agresor se convierte en un personaje oscuro y misterioso. Este reclamado por un Juzgado de Tarragona, al parecer por hurto de coche. Su vida discurre desde Cataluña a Andalucía por la costa. Su familia hacía meses que nada sabía de él.

### ROBO DE 80.000 PESETAS

San Feliu de Guixors (Gerona), 3. (Cifra). — Cerca de 80.000 pesetas, han sido robadas esta tarde, de la correspondencia de banca y agencia de cambio de moneda extranjera, de esta localidad, por dos individuos, que lograron darse a la fuga.

El robo se llevó a cabo en un momento en que no había clientes en el establecimiento y además se encontraba sola la esposa del corresponsal bancario. Un individuo cargado con varias botellas llamó la atención de dicha señora al tiempo que le caían las botellas al suelo, donde se rompieron. Mientras ambos se cuidaban de recoger la cristalería esparramada por el suelo penetró otro individuo que saltó rápidamente el mostrador dirigiéndose a la caja de caudales, de donde sustrajo unas 80.000 pesetas que había en efectivo, emprendiendo rápidamente la huida ante la impotencia de la señora que no pudo hacer nada para detenerlo.

En la confusión originada el primer individuo, cómplice del au-

tor material del robo, también huyó.

Una persecución que se organizó rápidamente por el cocinero de un restaurante situado junto a la banca y otros vecinos, por las calles de la población y el Paseo del Mar, no fue coronada por el éxito y los ladrones han desaparecido con el botín.

### DESPUES DEL JUICIO

#### A LA CASA DE SOCORRO

MADRID, 3. (Pyresa). — En la Magistratura de Trabajo Número 4, de Madrid, se ha celebrado el juicio por despido de una trabajadora de la fábrica de reparación de calzado «Zar».

La demandante, Isabel Pozuelo María, fue despedida de la empresa después de llevar 12 años prestando sus servicios en la misma una vez que la dirección de la firma comercial estimase que el comportamiento de la trabajadora era merecedor de tal sanción.

Abierto el juicio, y después de que la conciliación fuese intentada sin avenencia, las dos partes se ratificaron en sus respectivos criterios, con lo que la prueba, pasados los trámites de pruebas, quedó visto para sentencia.

Al final, y ya a la salida de la sala, la demandante se abalanzó en unión de sus padres, sobre los testigos de la empresa, originándose un altercado que hizo necesaria la presencia del policía de servicio, quien, cuando los ánimos se tranquilizaron, condujo a los contendientes a la Casa de Socorro y, posteriormente, a la Comisaría.

### HERIDO GRAVE EN

#### EXPLOSION

TARRAGONA, 3. (Pyresa). — El súbdito suizo Hans Peter Van, de 23 años, resultó con quemaduras de primero, segundo y tercer grados, en tronco y extremidades al estallar una bombona de gas Butano, que había dejado abierta, y acercarse a ella distraídamente un cigarrillo encendido.

### ROBO EN UNA FARMACIA

TARRAGONA, 3. (Pyresa). — El joven de 17 años J. J. M. C., robó 43.000 pesetas en una farmacia de Tortosa tras romper los cristales de la ventana. Denunciado el hecho, la policía consiguió detener al menor, a las pocas horas de cometer el robo, y recuperar todo el dinero.

El muchacho hace algún tiempo que había trabajado como aprendiz en la farmacia.

### ACCIDENTE MORTAL

SAN SEBASTIAN, 3. (Pyresa). —

## CARTERISTA DETENIDO POR LA B.I.C.

### LLEVABA UNA SEMANA EN LA CIUDAD

O no hubo este sábado "bolsileras" y "pigueras" en "San Porta" o no tuvieron suerte los inspectores de la B.I.C. en descubrir, como lo vienen haciendo desde semanas atrás, a esos indeseables que nos llegan de la península para "bajar" en la ciudad el fin de se-

En el kilómetro 1.500 de la carretera N-634, término municipal de Hernani, se produjo un violento choque entre los vehículos Seat-850 matrícula B-538.632 y el MG matrícula SS-107.071. Al parecer, la colisión se produjo a causa de un reventón en la rueda anterior izquierda del vehículo de San Sebastián, conducido por Angel María Lerchundi de Aranguren. Resultó muerto el conductor del Seat-850, don José Palou Foz, y heridos graves sus dos hijos de corta edad. También resultó herida de pronóstico reservado su esposa. El conductor del MG resultó con heridas calificadas de pronóstico grave.

### NINO ELECTROCUTADO

ELCHE (Alicante). — Pereció el niño de siete años Julio Martínez García, al tropezar contra un cable eléctrico el columpio en el que jugaba.

### INCENDIO FORESTAL EXTINGUIDO

MALAGA, 3. (Pyresa). — Esta mañana quedó extinguido el incendio forestal que se declaró el pasado domingo en Estepona. Durante estos días se trabajó concienzudamente en su extinción por la Guardia Civil, personal del Distrito Forestal del Estado y voluntarios de la comarca.

El siniestro afectó a unas 1100 hectáreas y las pérdidas se valoran en nueve millones de pesetas. El grueso del personal que regresó a Estepona y ha quedado en el lugar del incendio en varias zonas de emergencia. El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y el Presidente de la Diputación han volado hoy en helicóptero sobre la zona siniestrada.

### DOS MUERTOS Y UN HERIDO GRAVE

CASTELLON DE LA PLANA, 3. (Cifra). — Dos personas resultaron muertas y una herida grave, todas ellas miembros de una familia, a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 38 de la carretera de Castellón a Morella, término municipal de Torre Endomeñech, al salirse de la calzada y volcar el turismo en que viajaban matrícula B-287.975. Resultaron lesionados los ocupantes del vehículo el conductor Ramón Pedro Roig, su esposa, Rosario Barceló Valdivia, de 51 años, y la hija del matrimonio, Rosario Pedrol Barceló, de 17 años, vecinos de Barcelona. Trasladados al Hospital Provincial fallecieron a poco de su ingreso las dos últimas citadas. Ramón Pedrol Roig sufre heridas graves. El vehículo quedó completamente destrozado.

## MISTERIOSA DESAPARICION DE TRES NIÑOS COLOMBIANOS

### SE CREE QUE FUERON SECUESTRADOS Y LLEVADOS A VENEZUELA

BOGOTA, 3. (Efe). — Las autoridades colombianas investigaban hoy la extraña desaparición de tres niños, todos ellos hermanos, cuyo paradero es un misterio desde el domingo pasado.

Los niños Maritza, Horacio León y Rocío Trujillo Góngora, de 14, 11 y diez años respectivamente, desaparecieron de Bogotá tras haber salido de su residencia a dar un paseo en bicicleta. El menor fue entregado posteriormente en Bogotá a sus padres.

vil, puso en estado de alerta a las autoridades por lo ocurrido, y un portavoz de la entidad dijo que parece existir indicios de que los menores fueron llevados a Venezuela por gentes desconocidas.

Hace algunos días, la defensa civil localizó en Caracas a un pequeño secuestrado por varios hombres que lo llevaron al vecino país. El menor fue entregado posteriormente en Bogotá a sus padres.

## ¡DIVIERTASE! ¡REFRESQUESE! ¡TIRITE DE RISA!

Aquí tiene a la vuelta de la esquina, en el primer quiosco.

### EL EXTRA DE VERANO DE «7 FECHAS»

El «¡no va más!» de una publicación. 132 páginas apretadas de texto, ilustraciones impresas en nitido huecograbado. ¿Quiere usted chistes? Centenares de ellos acompañados de anécdotas sucedidas y pasatiempos. ¿Quiere crucigramas? También por centenares los de más moderna técnica y más gozosa solución.

### PORQUE EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS» SE ESCRIBE PENSANDO EN USTED Y EN SU VACACION

Para despreocuparle «preocupándole» con sus rompecabezas y acertijos. Para distraerle con una fabulosa colección de reportajes actualísimos y formidablemente elaborados. Lea, lea y nos lo agradecerá. Por lo pronto, reciba «¡Una ducha de buen humor!» Porque ¡mala cosa si el humor se seca! Así se lo decimos de entrada y cumplimos con nuestro «slogan» abundantemente.

El hombre —¿quién lo diría?— puede somerse a los signos futuros. Basta con meterlo, como una conserva en el llamado «frigorífico humano». ¿Sabe usted que para lograrlo diez franceses han fundado la «sociedad de criogenización»?

¡Oh la zarzuela! ¿A quién no le suenan en los oídos esas pimpantes melodías que llevan la luz española en sus acordes y libretos? Pero sepa usted que la zarzuela tiene su arranque profundo y popular ya en el Siglo de Oro. Conozca en un espléndido reportaje soberbiamente ilustrado, el «ramo luminoso que va desde su antología hasta su historia».

¡Y ahora el chapuzón! Nade amigo Nade y flote Aunque sea contra corriente. Aunque corriendo el peligro de quedarse entre dos aguas. El mar la piscina le esperan. Pero tenga en cuenta una cosa: ¡hay que nadar y guardar la ropa! Lea este soberbio reportaje por cuyas ilustraciones pasan las más bellas sirenas del verano.

¡Oh el automóvil! No es ese automóvil que pasea sedentario. Síno el de los ases del volante. ¿Sabe usted que todos los ases del automovilismo pasaron por los circuitos españoles? Para enterarse de esto y de muchas cosas más le ofrecemos el soberbio reportaje «De Lasarte al Jarama».

Los robos tiene su pequeña historia. Conózcala y luego documéntese con nuestra pequeña guía turística del camino de Santiago.

### TODO, AMIGO NUESTRO, EN EL EXTRA VERANIEGO DE «7 FECHAS»

Ya está a la venta en toda España. Sólo cuesta 20 pesetas.

¡Y VALE BASTANTE MAS DE LO QUE CUESTA!

Escondió las joyas robadas entre unas matas y luego no las supo encontrar

Fueron halladas por la Guardia Civil de El Arenal, tras meticulosa búsqueda

Por fuerzas de la Guardia Civil de El Arenal ha sido detenido Antonio de Jesús Castellano Castellano, de 27 años de edad, canario, natural de Las Palmas, soltero, autor de un hurto de prendas de vestir y de un robo de joyas, hechos estos llevados a cabo en la citada zona.

El ladrón penetró en un comercio y buscando lo mejor encontró una cajita metálica le a que se apoderó. Al volver a la calle, se trasladó a un bosque próximo y descerrajó la caja hallando diversas joyas y dinero. Entonces pensó que mejor sería esconder el botín y no llevarlo consigo en su bolso de mejor momento para sacar provecho de todo aquello. Envolvió las joyas y el dinero en unos papeles, y eligió unas matas

y allí quedó muy disimulado el paquete.

Regresó Antonio de Jesús Castellano en busca de su tesoro al cabo de los días, pero se confundió el hombre de matarral y no hubo forma de dar con el botín. ¿Había sido a su vez robado? Desconsolado y furioso abandonó la búsqueda.

Sin embargo, ahora, al cabo de las semanas, tras ser detenido por las fuerzas de la Guardia Civil, confesó su robo y señaló la zona donde escondió el botín, los investigadores llevaron a cabo un meticoloso rastreo que les permitió encontrarlo y recuperar lo desaparecido.

Con las diligencias instruidas, el detenido pasó a disposición judicial ingresando posteriormente en prisión.

### ALEMAN AGREDIDO CON ARMA BLANCA EN EL PASEO MARITIMO

La noche anterior ingresó en Son Dureta, calificándose su estado de pronóstico grave, el súbdito alemán Karl Gerhardt Duhme. Presentaba diversas heridas en un brazo y en el tórax producidos por arma blanca en el transcurso de una agresión de que había sido víctima a manos de Evaristo González Trigo, de 49 años de edad, soltero, natural de Huelva, empleado en un hotel del Paseo Marítimo, y con numerosos antecedentes delictivos, el cual fue detenido por Inspectores de la B.I.C. en la calle de Apuntadores escondido en un portal.

Manifestó Evaristo González que hallándose sentado en un banco del Paseo Marítimo, se le acercó el alemán y que tras cruzar entre ambos unas palabras aquel le propinó un puñetazo a lo que él respondió sacando una navajita y asestando al extranjero un pinchazo. Huyó Karl Gerhardt y le persiguió Evaristo para ir a pincharle otra vez. La carrera llegó hasta la calle de Apuntadores donde la navajita, esgrimida con furia, volvió a clavarse en las carnes del alemán, corriendo entonces la sangre a borbotones.

Instruidas las oportunas diligencias y puesto a disposición judicial Evaristo González, se decretó su ingreso en prisión.



# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O.M. y F.M.)

Programa para hoy

7,55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8,55: Los días tienen su historia; 9,05: Pórtico español; 9,20: Escaparate de novedades; 9,25: Musical Rissi; 9,55: Programa Serbi; 10,05: Novela: El Tiempo vuelve; 10,30: Radio Club del Oyente; 11,30: Operación felicidad; 12: Conexión con R.N.E. Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12,05: Club Mediodía; 12,45: Flash; 13,05: Apartomueble 71; 13,30: Radio Diario; 13,45: Ciudades de Lona; 14,10: El Deporte al día; 14,30: Servicio informativo de R.N.E. 15: Mensaje de amistad; 15,30: Lluvia de estrellas; 16: Musical Chez Nous; 16,40: Promoción; 17,30: Musical Risi; 18: Tú, yo y la música; 18,35: Auto-Radio; 19,40: La Ballena Alegre; 19: Programa en Sueco; 19,30: Panorama Alemán; 20: Cupón pro-ciegos; 20,10: Miniprograma; 20,15: Desfile de orquestas; 20,45: Una voz en la noche; 21: Stop, pare y escuche; 21,15: Iglesia siglo XX; 21,30: Recuerdos musicales; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22,30: Servicio secreto; 23: Quince por cinco; 24: Radio Medianoche; 1: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88,8 megaciclos.

19: Programa en Sueco; 19,30: Panorama Alemán.

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo F. M.:

16: Musical F. M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show. Ondas Media y F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7,20: Santo Rosario; 7,57: Matinal Ser; 9,35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11,30: Lo que me gusta; 11,45: Música y premios; 11,55: Servicio Meteorológico; 12: Angelus; 12,05: Ritmo atrevido; 12,10: Fiesta; 12,30: Mediodía Ser; 13,10: Pasarela; 13,50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14,05: Actualidades; 14,30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15,10: Discotrés; 16: Shang-Hai Hotel. Galería breve; 16,30: Historias extrañas; 17: Resurrección. Galería breve; 17,30: La calle del amor prohibido; 18: Moda 71. Galería breve; 18,30: Las enemigas; 19: Yo soy aquel. Galería breve; 19,30: Melodías operísticas; Verdi; 19,55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: Matilde, Perico y Periquín; 20,15: Novedades; 21: Festa de pagesia; 21,30: Cancionero; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22,30: Música española; Albéniz; 23: Programas de verano: semana de la canción hispanoamericana; 24: Historias extrañas; 1: Mallorca: hora cero.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 126<sup>8</sup> kilociclos

Programa para hoy

7: Apertura. 7,15: A quien madruga... Radio Popular la acompaña; 8: Información Nacional; 8,30: Silbando al trabajar; 9: La melodía de hoy; 9,05: Fotos Simón; 9,10: Propos; 9,15: La cocina del mundo; 9,20: Platero; 9,30: Studio alemán; 10,30: Flash; usical; 10,55: Boletín meteorológico; 11: Te habla una mujer; 11,33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12,03: Festival Juventud-71; 12,55: Claroscuro musical; 13: Este tiempo nuestro; 13,30: Pista; 14: Buenas tardes Baleares; 15,30: Transmite Radio Popular; 15,40: Nueva amiga música; 16: Disco-quiniela; 16,30: Mallorca Hits; 17: Entre amigos; 17,45: Ventana al mundo; 18: Música del mundo; 18,30: Studio alemán; 19,30: La hora de los niños; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20,03: Nueva dimensión; 20,33: Musical L. P.; 21: La Iglesia siglo XX; 21,15: Meridiano del Borne; 21,50: Boletín Meteorológico; 22: Información Nacional; 22,30: Zarzuela; 24: Palabras para el silencio; 0,05: Amigos en la noche; 2: Cierre de la estación.

7: Apertura en simultáneo con Onda Media; 8,30: Programa en danés; 9: Programa en sueco; 10: Estudio 4. Musical F. M.; 11: Emisión simultánea con Onda Media; 18,27: Programas independientes de tarde; 18,30: Programa en danés; 19: Programa en sueco; 19,30: Música en la tarde; 20: Radio 1<sup>o</sup> International. Emisión en inglés; 20,45: Emisión simultánea con Onda Media.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Mascaró, Gral. Goded, 13 (junto Plaza Cort). Teléfono 212663; Alemany, Rubén Darío (esq. Ob. Campins). Telf. 214996; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Telf. 231230; Artigues, Rubí, 11. Teléfono 213821; Bordoy Real, Berlín 23 (El Arenal). Telf. 260074; Buñola, Call. 12. Telf. 222374; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Telf. 272365; Fuster, Greco, 11 (Vvdas. Virgen de Lluç). Telf. 274596; Gimbernat, Plaza San Antonio, 47. 213496; González, Fátima, 60 (Sta. Catalina). Telf. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Telf. 251860; Planas, San Nicolás, 30. Telf. 223493; Santandreu, Fausto Morell, 16. Telf. 272782; Torres, Ramiro de Maeztu, 7 (S. Pizá). Telf. 232311; Vidal, Tte. C. Franco, 15. 274820; Vda. Trián, San Miguel, 159. Telf. 212331; Fuster, Calle Vecinal La Vileta, 249. Telf. 236151.

(Abierta 10 noche 9 mañana)

(\*) Nadal, Plaza de Cort, 2.

(Abiertas hasta las 12 de la noche)

Artigues, Rubí, 11. González, Fátima, 60 (Sta. Catalina).

(o) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto...  
Diario: De 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos. Servicio ininterrumpido.

Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (San Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Teléfonos 222200 y 211229.  
Pasaje Mallorca, 190. Telf. Del Colegio Oficial de Médicos. Policía: 211221. Ambulancia 251445

## AYUNTAMIENTO DE PALMA

VISITAS

El Alcalde Acctal. D. Guillermo Sureda Meléndez, ha sido cumplimentado por el nuevo delegado en Baleares de Iberia, Líneas Aéreas de España, Don Juan Ackermann Hanisch, a quien acompañaba don Sebastián Mascaró Reus, Jefe de Ventas.

**POLICLINICA miramar**  
**urgencias**  
TEL. 23 47 45

# «TRANSCOMA»

Avda. Jaime III n.º 162 entlo. 2.º

Tel. 226840 - Telex 68612

## SERVICIOS MARITIMOS DIRECTOS

### • CABOTAJE:

#### BUQUES ROLL ON - ROLL OFF

VALENCIA

DIARIO

TRAFRUME LINES, Avda. Francia, 15

IBIZA

DIARIO

ILDEFONSO PINEDA Eugenio Molina, 12

#### BUQUES CONVENCIONALES

(jaulas, containers, espacios frigoríficos)

BARCELONA

DIARIO

H. F. ARGUMBAU, Paseo Colón, 18

TARRAGONA

LUNES y VIERNES

MATIAS MALLOL, Pl. Gral. Sanjurjo, 9

MAHON

MIERCOLES

H. DE PONS MARTI, A. Levante, 57

BILBAO

QUINCENAL

BEREINCIA HNOS. Aida. Mazarredo, 9

LAS PALMAS DE G.C.

MIERCOLES

IBERICA CANARIA, S. A.

TENERIFE

MIERCOLES

CONSIGNATARIA INSULAR, S. A.

### • INTERNACIONAL:

LIVERPOOL

QUINCENAL

LONDRES

QUINCENAL

DUBLIN

MENSUAL

HAMBURGO

QUINCENAL

AMBERES y ROTTERDAM

QUINCENAL

### • CON TRANSBORDO:

EN BARCELONA O VALENCIA, LIBRANDO CONOCIMIENTOS CORRIDOS DESDE

PALMA SOBRE BUQUES DE NUESTRA REPRESENTACION:

NORTE, CENTRO y SUR AMERICA, FRANCIA, ITALIA, GRECIA, TURQUIA,

LIBANO, LIBIA, EGIPTO, ARGELIA, MARRUECOS, COSTA OCCIDENTAL y ORIENTAL

DE AFRICA, GOLFO PERSICO, JAPON, PORTUGAL, ISRAEL, etc.

## Television

PRIMERA CADENA

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste; 2: Apertura y presentación; 2,02: Sobre la marcha; 3: Noticias; 3,45: Aquí está Lucy; 3,50: Con vosotros; 4,55 Cierre.

TARDE

7,15: Carta de ajuste; 7,30: Apertura y presentación; 7,35: Protagonistas, los puebls; 8: Dibujos animados; 8,10: Buenas tardes.

NOCHE

9: Novela; 9,30: Telediario; 9,55: Toros (en directo desde Pontevedra); 1: 24 horas.

## UHF

8: Carta de ajuste; 8,30: Presentación y avances; 8,32: Bugs Bunny; 9,0: Telediarios; 9,55: El prisionero; 10,55: Silencio por favor; 11,25: Grandes intérpretes; 11,55: Última imagen.

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES

Y MEDITERRANEO

OCCIDENTAL

Empeorará el tiempo por unas horas, apareciendo nubes tormentosa al norte y al oeste de Mallorca y Menorca, con vientos racheados y frescos del noroeste. Descenso de la temperatura. Buena mar, empeorando gradualmente a marejada.

OBSERVACIONES

Humedad: 63 por 100. Insolación: 12 horas.

## Cupon del ciego

390

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

	Pesetas
Dólar U.S.A. (10 y superiores 1, 2 y 5)	69,25
1 Dólar canariense	69,07
1 Franco francés	57,75
100 Franco C.F.A.	12,50
1 Libra esterlina	24,59
1 Franco suizo	167,32
1 Franco belgas	16,88
1 Marco alemán	138,70
100 Liras italianas	19,95
1 Florin holandés	10,96
1 Corona sueca	19,38
1 Corona danesa	13,36
1 Corona noruega	9,23
1 Marco finlandés	9,74
100 Chelines austríacos	16,50
100 Escudos portug.	275,57
1 Dirham	243,28
1 Cruzeiro nuevo	12,23
1 Peso mejicano	8,24
1 Peso colombiano	5,30
1 Peso uruguayo	2,38
1 S-1 peruano	0,05
1 Bolívar	0,90
100 Dramas griegos	15,02
	230,48



BUENOS DIAS

EL IR Y VENIR DE LAS VACACIONES

EL trasiego, el calor, las vacaciones, «Y si te dieran un año de vacaciones, ¿cómo las emplearías?» me pregunta un compinche. La pregunta me ha hecho reflexionar. Me digo: «Esto sí serían unas vacaciones y habría que hacer una gimnasia especial antes de disfrutarlas...»

El tema, el de las vacaciones, es inevitable. Por lo tanto uno se pone a escribir sobre las vacaciones y comienza a repetirse. Todo el mundo se repite, la vida es repetición, qué remedio.

Cuando uno se va de vacaciones también da vacaciones de sí mismo a los demás, lo que es importante. Si, dar vacaciones a los otros de nosotros mismos, de vernos, de soportarnos, de escuchar nuestras palabras y presenciar nuestras rutinas, de querernos o de estar uno junto al otro lado.

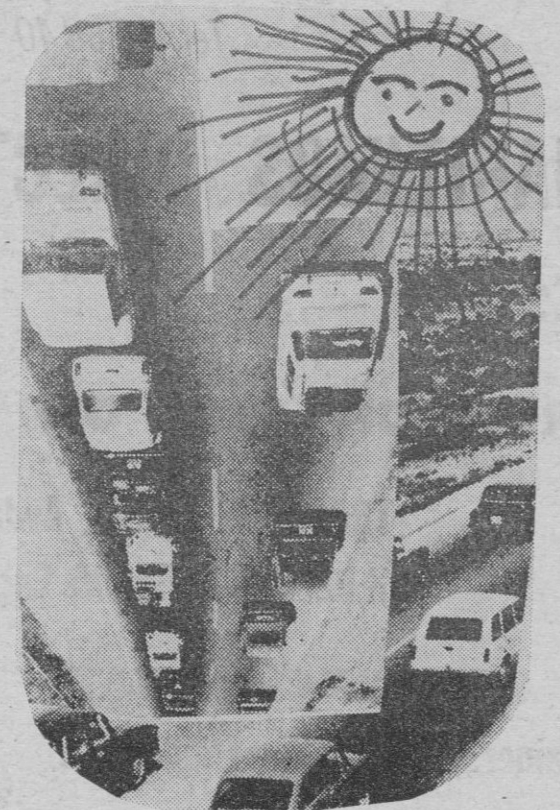
Al tiempo que la vida se está haciendo más amenazada, más complicada por los mil engorros del vivir cotidiano —la vida nunca estuvo tan llena de gente como ahora está, aunque el hombre tampoco nunca se sintió tan solo entre tantos— nos tomamos vacaciones no sólo para descansar, sino para hacer descansar a los demás de nuestra presencia y exigencias.

Hasta las parejas más unidas, al tomar vacaciones por separado —obligadas por las circunstancias— se proporcionan un bien, el bien de la separación que casi siempre resulta estimulante: las vacaciones inventan una tierra de nadie que, entre otras cosas, puede llenarse de añoranza y añorar es bueno...

Las mismas cosas se cansan de nosotros y conviene hacer descansar a nuestro ámbito cotidiano de nuestra presencia. Cuando los mandamos y jefes toman sus vacaciones, en algún sentido «liberan» al resto del personal, pues un capitosté, aunque sea el tipo más comprensivo del mundo, siempre envía un poco las jornadas y su presencia hace muchas más largas las horas. Una hora con un mandamás al lado es, por lo menos, una hora y media. Si, los que mandan, ponen una especie de corbata o, mejor, de corsé al trabajo

diario, de tal suerte que cuando él no está, uno se siente en mangas de camisa y el trabajo le sale más espontáneo, más suelto.

Por todo esto uno piensa —ante el ir y venir de hombres en vacaciones por esas carreteras —que es muy importante para el hombre de nuestra época abrir un paréntesis y relajarse; hasta en los oficios más liberales, los hombres se sienten atados, comprimidos, encadenados, como me-



tidos en una armadura del todo poco acorde con nuestra biología y nuestra fundamental necesidad de libertad.

Las vacaciones rompen muchas ataduras y las rompen doblemente, por tomar vacaciones y por el hecho, tan esencial, de darlas a los demás cuando nosotros las tomamos.

Juan BONET

RECOBRAR LAS FUERZAS. LIBRE. EL MUNDO EMPIEZA A ESTAR PREPARADO PARA ACEPTAR LA ENORME RESPONSABILIDAD QUE SUPONE SER LIBRE. (S. Bercholz)

EL FINAL FELIZ LAS NIÑAS PRODIGIO TAMBIEN CRECEN. En la Unión Soviética se va a representar "Un tranvía llamado deseo" de Tennessee Williams...

DIGANOS Vd. JUAN

Nuestro estimado compañero Miguel Roig Adrover, uno de los pioneros de BALEARES, por obligaciones profesionales que no ha podido evitar se ha visto obligado a abandonar la correspondencia administrativa...

—Treinta y cuatro años. Siempre que me lo preguntan los recuerdos se acumulan. En mis viajes a Palma y la curiosa anécdota de cuando, dentro del mayor secreto, fue lanzado a la calle el periódico "Palanga"...

—¿Con cuántos de BALEARES ligaste auténtica amistad? —Aunque parezca increíble puedo asegurar que ligué con todos. "Palanga" fue el germen, el crisol de BALEARES.

—¿Y a mí, donde me dejaste? —A Quintito, que desde hace veintidós años me tiene prometido una aparcera pública...

—¿Y dónde está esta maravilla? —Te daré la dirección, pero no se lo digas a nadie. Ahora somos dos docenas de personas las que nos batiamos en esta playa ignota...

—¿Qué puestos has ocupado durante esos treinta y cuatro años, fuera de tu trabajo normal? —Desempeñé los cargos de Jefe Local de Prensa y Propaganda y Jefe Local del Movimiento en Campos; Gestor del Ayuntamiento, Corresponsal Administrativo e Informativo de BALEARES...

—¿Y a mí, donde me dejaste? —A Quintito, que desde hace veintidós años me tiene prometido una aparcera pública...

D. MIGUEL ROIG ADROVER 34 AÑOS AL SERVICIO DE ESPAÑA, DE UN DIARIO Y DE UN IDEAL



—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

tertulia en la PLAZA MAYOR



—Por fin he encontrado una playa limpia y sin macula. —¿Se trata de una playa virgen? —No. Se trata de una playa sin hoteles, alcantarillas, cloacas ni emisarios. Es posible que el agua no sea tan pura como la de Benidorm...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

—¿Y eso te parece bien? —Me parece superior. Ya que la costumbre local es no enterarse o callarse como muertos ante molestos estados de evidencia situaciones que, de continuar, no pueden producir sino la muerte de la tan cacareada gallina de los huevos de oro...

PLAYA ESCONDIDA

demagogia es una de las maneras más frecuentes de hacerse perdonar la "literatura". —Los hay (siempre los habrá) que no saben aguantar el tipo, los pobres. —No lo saben aguantar por-

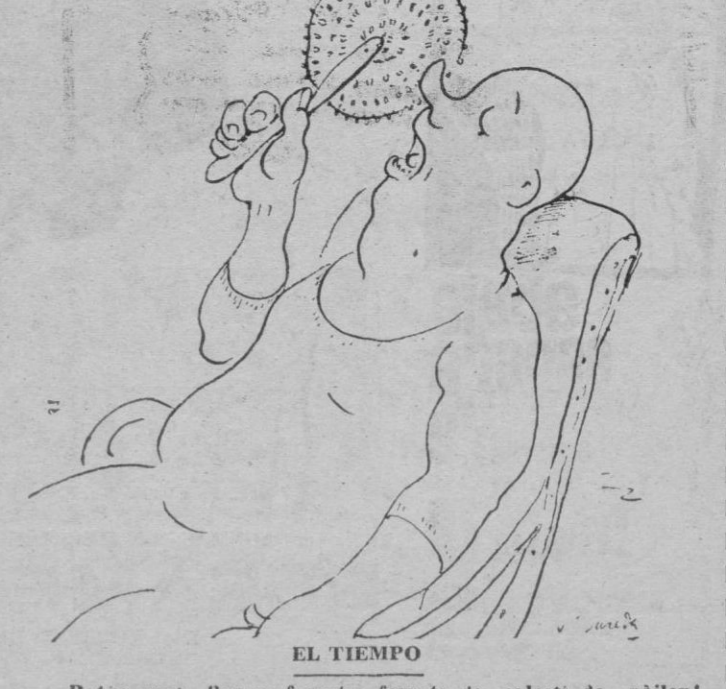
REPUBLICANOS SOCIALISTAS Y MONARQUIAS TRADICIONALES

U izá por estar demasiado dedicado a la consolidación de una identidad nacional, como le ocurre a todos los países que acabamos de abandonar...

En este vacío ideológico ha germinado, es cierto, eso que llamamos un tanto vagamente "socialismo árabe", o con un poco más de concreción, en términos teóricos, "baathismo" sirio-iraquí.

—Estamos asistiendo a un fracccionamiento del mundo árabe en repúblicas socialistas y monarquías tradicionales?

Cosas de CALAFAT



PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

"PARQUE LOS ALMIENDROS"

(SON RAPIÑA) PRECIOS DESDE 445.000'. PTAS. ENTRADA DESDE 18.000'. PTAS. 11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO 20 AÑOS SIN CONTRIBUCION

JERPUNT Géneros de punto Directamente de fábrica HOY, MIERCOLES, COMIENZAN NUESTRAS «EXTRAORDINARIAS» REBAJAS DE VERANO



# FIESTAS EN SAN TELMO

LOS DIAS 6, 7 Y 8 DE AGOSTO DE 1971

Viernes día 6. — A las 10'00 horas: Gran concurso de esculturas y castillos de arena, patrocinado por Coca-Cola con gran cantidad de premios.

A las 18'00 horas: Llegada de la banda de música de Santa Cecilia de Porreras que dará un pasacalles acompañando los payeses de la villa que se dirijan a las fiestas, demostrarán con sus bailes y alegría el carácter familiar de las mismas.

A las 22'00 horas: Xesc Forteza, con una actuación personal. Seguidamente la gran obra: "Mort qui fa mort", traducción de "Usted es un asesino" de Alfonso Paso, por la compañía que dirige Xesc Forteza.

A las 0'30 horas: Fuegos artificiales. El mejor castillo de fuego de poniente de Mallorca. Terminando con bailes regionales, nacionales e internacionales acompañados de una famosa orquesta.

Sábado día 7. — A las 7'00 horas: Gran concurso de pesca para los pescadores de la comarca.

A las 10'30 horas: Grandes juegos en la playa.

A las 16'00 horas: Gran concurso de petanca, masculino y femenino libre. Inscripción hasta las 15'00 horas. Sistema de juego

según inscripciones.

A las 22'00 horas: Explosiva y fantástica verbena por los conjuntos de fama internacional: Grupo 15 y X-70.

Domingo día 8. — A las 7'00 horas: Gran concurso regional de pesca con la participación de los mejores pescadores de la isla, organizado por el Club Bar Guell.

A las 17 horas: Grandes carreras pedestres, clásicas y originales como 200 m. libres, relevos, concurso de la pera-tiro de la cuerda, etc., etc.

A las 22'00 horas: Actuación de la famosa cantante Margaluz, Los Yumas y Miguel Moreno y su conjunto.

Domingo día 15. — Natación: Dragonera - Mallorca. Travesía con categoría nacional organizada por la Federación Balear de Natación y con la participación de todos los nadadores de Mallorca y los mejores de Cataluña.

Por la tarde, grandes pruebas de natación a todas las distancias y estilos.

Carrera entre el remero José, de gran fama, y el mejor nadador mallorquín entre San Telmo y Pantaleu.

## CASA DE IBIZA

### FESTIVIDAD DE SANTA MARIA DE LAS NIEVES, PATRONA DE IBIZA Y FORMENTERA

#### CONMEMORACION DEL XVIII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION

##### PROGRAMA

##### MAÑANA, 5 AGOSTO

A las 8,30 de la tarde, en la iglesia de Santa Cruz, misa en honor de nuestra Excelsa Patrona y en memoria de los socios y familiares fallecidos. Oficiará la misa el Excmo. y Rvmo. Sr. D. Francisco Planas Muntaner, Obispo de Ibiza.

A las 9 y media de la noche, en el local social y en obsequio a los socios y familiares, pequeña xacota.

##### DIA 8, DOMINGO

A las 2 de la tarde, en el Bar

Restaurante de Nuestra Señora de Portals, calle del Oratorio, comida de compañerismo, cuyos tickets al precio de 125 pesetas por plaza, pueden retirarse del local social, de 7 a 9 de la tarde, hasta el viernes inclusive.

El servicio regular de autobuses a Portals Nous es un medio fácil para acudir al restaurante.

##### DIA 12 DE SEPTIEMBRE,

##### DOMINGO

A las 8 de la tarde, para conmemorar el XVIII aniversario de la fundación de la Casa de Ibiza, pequeña xacota en obsequio a los socios y familiares.

##### DIA 19 DE SEPTIEMBRE,

##### DOMINGO

Excursión a Santa Ponsa. Salida a las 8 de la mañana en los autobuses de línea, de la Plaza España. Comida individual.

### UNIVERSIDAD DE BARCELONA

#### SECCION DELEGADA DE PALMA DE MALLORCA

Se pone en conocimiento de los alumnos oficiales y de los sujetos a convalidación, que las papeletas de la última convocatoria podrán ser retiradas en Secretaría a horas de oficina.

Palma de Mallorca, 31 de julio de 1971.

El Director,

## CRONICA de SOCIEDAD

### ENLACE JUAN-TORRENS

El pasado día 24 de julio, en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, de Son Servera, se efectuó el enlace matrimonial de don Juan Juan Jaume con la señorita Jermitta Torrens Rosselló. Ofició la ceremonia religiosa y bendijo la unión el Rvdo. don Guillermo Mas, del Santuario de la Bonanova. Fueron padrinos los respectivos padres don Juan Juan Camps y doña María Jaume Jaume, y don Andrés Torrens Pastor y doña Margarita Rosselló Homar.

### SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

Firmaron como testigos por parte del novio su hermano don Gaspar Juan Jaume, don Miguel Angel Llauger, sus tíos don Rafael y don Gaspar Jaume, don Miguel Bestard y don Miguel Busquets, y por parte de la novia su hermana Anapuri, sus tíos don Jaime Rosselló, don Lorenzo Homar, don Antonio Bannasar; sus primas Maribel Torrens y Catalina Rosselló y Manuel y Nieves García Chelíz, Mercedes Palmer y Antonio Llinás.

Después de la boda los invitados se reunieron en los jardines del Hotel Bahía del Este, de Cala Millor, siendo amenizada la reunión con intervenciones de la Tuna Universitaria y de "Los Valdemosas".

## POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA DE «IBERIA»

### MAS DE 25.000 PASAJEROS TRANSPORTADOS EN UN DIA

MADRID, 3. (Cifra). Solamente 24 horas ha durado el record de pasajeros transportados en un solo día, establecido por Iberia el pasado día 30 de julio, con 24.716.

El siguiente día 31, el número de pasajeros que utilizó los servicios de la compañía aérea fue de 25.571, pasándose, por primera vez en la historia de Iberia, la barrera de los veinticinco mil.

## MIQUEL ALTA PELUQUERIA MASCULINA

### LE BRINDA SUS SERVICIOS:

Corte esculpido a navaja - Masajes ultra violeta - Manicura - Facial massage - Limpieza de cutis, en

Avda. JAIME III, 48, entlo. - Teléfono 21 50 07  
PALMA DE MALLORCA

## HOY ESTRENO



ACCION Y VIOLENCIA EN UN «WESTERN» BRUTAL



### CRAIG HILL

GIULIA EDUARDO RUBINI • FAJARDO

ROBERTO ELEONORA CAMARDIEL • VARGAS

JANO.

## CON EL CORAZON EN LA GARGANTA

DIRECTOR: MARIO CAIANO EASTMANCOLOR TOTALSCOPE

¡SOLO UN HOMBRE SIN MIEDO A LA MUERTE PODIA AFRONTAR LOS PELIGROS DE AQUEL PUEBLO MALDITO!

EN EL MISMO PROGRAMA: **SCOTLAND YARD VUELVE** (MAY. 18 AÑOS)

ESPARTACO TERE SANTI VELAZQUEZ AMADEO NAZZARI



abajo espera

Director: JUAN DE ORDUÑA EASTMANCOLOR TECHNISCOPY

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS: **REVERENDO COLT**

## VIERNES ESTRENO



LAS MUJERES MAS BELLAS, LAS ACROBACIAS MAS ESPELUZNANTES SOBRE EL TRAPECIO Y UNA GRAN HISTORIA DE AMOR.



ADEMAS: UN REESTRENO DE CATEGORIA

## BESAME TONTO

KIM NOVAK — DEAN MARTIN

## Los buenos pisos le ofrecen la protección de Calor Roca.

Un buen piso debe ofrecerle la más importante de las protecciones, la protección contra el frío. Exija para su hogar la protección de Calor Roca, el calor de hogar, sano, agradable, práctico y económico. Si su hogar está protegido con radiadores Roca, la inversión hecha en su piso, también está protegida. Si no lo tiene puede hacerlo instalar, rápidamente, limpiamente, económicamente. Nuestros distribuidores recibirán con calor su consulta.



Calor Roca, calor que protege.

CON CALOR le informaremos en: **NADAL JORDI** ARAGON, 117 TELEFONO 21 33 87



# CARTA ABIERTA

DE JOSE ENSEÑAT

AL GRAN PERIODISTA A. J. GONZALEZ MUÑIZ - MADRID

Qué susto el que nos llevamos Pablo Martínez de Salinas y yo, al verle a usted en peligro!  
Con Pablo había salido del subterráneo de la Renfe de Recoletos y a la salida cogimos un taxi para llegar a las Cortes. Aquel veinte de julio, Madrid, que en eso de las temperaturas gasta muchas bromas, nos dio una deliciosa, al no rebasar los veintitrés grados en todo el día. Aquello fue trasunto del Edén y si no seguimos a pié para gozar la mañana a lo largo del estanque lleno de agua juguetona, orlado de plantas y flores, idea del Municipio para obsequiar a sus residentes en el paseo Calvo Sotelo, se debió a que eran pocos los minutos a faltar para la sesión y deseábamos que nuestro tiempo se estrellase contra el quicio de la puntualidad.

Prado abajo, Pablo ordenó al conductor que torciera por Zorrilla, sin prolongar hasta San Jerónimo; pero la de Zorrilla es una calleja. No comprendo sino a medias, que se dedique una calle tan estrecha a un poeta y una vía tan ancha, pongo por caso, a Alberto Aguilera. Admiro a don Alberto, si bien considero que un poeta de ánimo generoso requería una vía de amplios horizontes, recordadores de tantos amores ganados, que fueron amores perdidos, de don Juan y Luis Mejía.

El conductor iba a depositarnos en Fernanflore, acceso de mayor cercanía en nuestro caso, que el opuesto zaguan de Floridablanca. De nuevo resonó la voz de Pablo, aseado por su querencia de la entrada más concurrida y más envuelta de noche y día. Y sucedió la maniobra brusca e inesperada y con ella el peligro de ver el tambaleo de un hombre, adivinado en peligro. ¡Si es Gonzalez Muñoz! exclamó mi compañero.

Así como el conductor, hubiese preferido yo la calle que provocó el desvío. Sinceramente he llegado a cobrarle afecto. Porque el zaguan de acceso cuenta con el ascensor más respetable, entre los ascensores más viejos de nuestro querido Madrid, querido, aunque a veces se nos vuelva antipático con tanta prisa. Los metales brillantes con el 12 virgen de hace unas horas, los cristales siempre limpios con maravillosas transparencias, su mecanismo sencillo y primitivista, al alcance de un párvulo, todo compone una solera que queda en el aire del artefacto, como institución que ha llevado en su entraña a todas las eminencias políticas de nuestro país.

Bastantes ministros lo utilizaron siempre como puerta de escape o como rápida manera de llegar a su escaño sin encuentros, y yo la he utilizado varias veces para también «casuales» encuentros, causa inefable de los mejores síes de mi gestión y de los mayores noes de mi desventura. Si además, el amigo Pablo se hubiese callado como yo mismo, que debo ser el hombre que menos órdenes he dado, cuando la facultad de mando ha estado más cerca de mis trabajos, no hubiésemos visto en entredicho la integridad corporal del Gran González Muñoz. Perdón para los dos, para Pablo y para mí.

Porque V., querido González Muñoz, es algo de todos nosotros. Si hay un quehacer entrañable es el poder de V. con sus compañeros, en el ángulo informativo de nuestro Parlamento. Estamos muy acostumbrados al Poder entrañable de Franco y deseáramos que todas las facultades, tareas o poderes fueran tan entrañables como los del Caudillo. Claro que eso de la división de poderes fue el gran error de Montesquieu, que debía padecer estrabismo al contemplar la política inglesa, porque Poder no hay más que uno. Lo otro, se llama participación del pueblo en las tareas del Estado, o administración de justicia o prensa, o televisión, aunque unas ta-

reas sean más altas que las otras. Si ahora, desde la aprobación de la nueva Ley de Educación, se habla del poder universitario, es porque en vez de los compartimientos educativos hay un proceso sin lagunas encauzado hacia la Universidad. Lo aprendimos todos, ustedes y nosotros, a lo largo de casi tres meses de convivencia, con cinco horas cada sesión que a veces nos parecían interminables.

Ese poder universitario, reflejado en el artículo 63 y siguientes hará que se produzca una expansión, ni siquiera imaginada antes, en virtud de la cual, pocas serán las ciudades españolas que al cumplirse los diez años de vigencia, plazo legal para su total aplicación, se queden sin los efectos más trascendentales de esa expansión. No van a comerse solas la gran sopa docente, esas cuatro capitales que en conjunto albergan diez universidades.

Y al desgranar en la discusión cada una de sus cuestiones, ahí estaba la ironía de Vd. que a mí, español de las islas adyacentes, como sabe Vd. que dije una vez públicamente, me producía el efecto de una vitamina que me iba al pecho después de pasar por el cerebro. Si la ironía de una buena persona aviva el ánimo es, porque, como la lira, amansa. Peter Ustinov, ha poco me decía que si a veces se salvan de la violencia algunos estados americanos, se debe a que sus ciudadanos son muy sensibles al humor.

Con humor o con mal humor, jamás se les pudo fechar a Vdes. de mala información, de forjadores de maniqueos para darse el gusto de apuñetear su propio invento. Y este es el principio básico de la divulgación. Creo sinceramente que en nuestras Cortes, la Prensa y los representantes de la Nación se complementan y se influyen. No es posible camuflar allí los propios principios de la dialéctica porque el correctivo de la irregularidad sale como una flecha del labio menos dado a la interrupción. Ni es posible salirse, dialectalmente, de lo que juramos.

La misma Ley fundamental de las Cortes nos da el camino que tampoco es fácilmente desfigurable. Aquí mismo, en Mallorca, he leído adscripciones que en general suscribiría. Pero nunca como Procurador. Porque todos los Procuradores son iguales en derechos y obligaciones y solamente representan al pueblo español y a la nación que sirven. Muchas veces hemos recibido misivas de buenas tierras que nos hacen esta observación. Y para acentuar esa independencia, la Ley fundamental que juramos todos los elegidos, observa que ningún Procurador estará «ligado por mandato imperativo o alguno». No es cosa de que algún próximo candidato prometa una cosa y luego jure otra no compatible. Divulgar esto, evitará la fundación de cátedras improvisadas de Derecho Político.

Aquella unanimidad noblemente matizada de ese periodismo que ustedes llevan en el destino de su labor y de la cual resultó tan favorecido como dama fea en fotografía, me hace creer que se han superado diferencias que hacían antes desagradable su noble empresa, como la negativa del imperativo, en ese régimen nuestro ha liberado a los representantes del voto borreguil de cualquier organización. Ello demuestra que esa gran patria española que estamos viviendo, tiene ante sí, un luminoso futuro, con sana y paciente apertura.  
Eternamente agradecido  
José Enseñat

Puerto de Andraitx (Mallorca)  
2 de Agosto de 1971

## HIJOS ILUSTRES DE SOLLER

# RDMO. DR. D. BERNARDO NADAL Y CRESPI, OBISPO DE MALLORCA

5 Abril 1745

12 Diciembre 1818



Reproducción de un retrato al óleo que se guarda en el Casal de Cultura de Sóller. (Foto Casa Pizá)

Nació en Sóller, hijo de una modesta familia de molineros que tenía su casa y su molino en la calle de Bauzá, junto a la acequia d'En Pacó. Aprendió las primeras letras en el Convento de Franciscanos de Sóller, que en aquel tiempo estaba situado más hacia «fora vila», en un lugar más elevado, con acceso por el «Camí vell de Ciutat». Desde muchacho se hizo notar por su extraordinario talento, y se le favoreció para que pudiese cursar estudios eclesiásticos en Palma. Consiguió una beca en el Colegio de la Sapiencia, del cual fue nombrado Rector, por votación de los colegiales.

A los 24 años era Doctor en Teología, en Artes y Letras, y en Leyes, cuyos títulos obtuvo en el Estudio General. En el mismo le fue encomendada una cátedra de Filosofía Luliana, cuando aún era subdiácono, durante el curso 1769-70. Recién ordenado presbítero, el prelado de la diócesis lo envió como «Vicario in Cápita» a Mancor del Vallé, que era entonces una parroquia recién creada, de la cual fue el primer titular. Sin descuidar sus deberes parroquiales, el señor Nadal dedicó sus horas libres al intenso estudio de varios idiomas modernos (francés, inglés, alemán, italiano y portugués) que llegó a dominar a la perfección, del mismo modo que era perfecto conocedor de las lenguas antiguas latín, griego y hebreo.

Con la autorización de su obispo, el Dr. Nadal renunció a la Vicaría de Mancor del Vallé y trasladó su residencia a Madrid en el año 1776, siendo en la Corte funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores, en el Negociado de Interpretación de Lenguas. Era asimismo Abreviador de la Nunciatura Apostólica. Por sus extraordinarias dotes de elocuencia como orador sagrado, tuvo que ocupar el púlpito de los templos más importantes de Madrid en las festividades religiosas de mayor importancia. Se le comparaba con el famoso Fenelon, y se decía de él que era un segundo Crisóstomo. Formó parte de la «Real Junta de Teólogos de la Inmaculada Concepción», de la cual se le confió el cargo de Presidente. Al mismo tiempo era titular de los beneficios de Penitenciario y de Colector de Fundaciones Pías de la Colegiata de San Isidro, de Madrid, desde el año 1780. En 1787 fue nombrado Canónigo Decano del Cabildo de la Catedral de Mallorca, con dispensa de residencia, pues siendo entonces Director de la Oficina de Interpretación de Lenguas, su presencia se consideraba necesaria en Madrid.

Con fecha de 5 de mayo de 1792 el Dr. Nadal fue preconizado Obispo de Mallorca. En 20 abril de 1794 este nombramiento se hizo firme, por bula del Papa Pío VI. En 1 de febrero de 1795 hizo su entrada solemne en la ciudad de Palma, tomando posesión de su diócesis.

El pueblo de Mallorca se sintió complacido de tener como Obispo a un hombre de tan relevantes cualidades humanas como el sollerense Dr. Nadal, que por su diplomacia, comprensión y don de gentes era el reverso de la medalla de su antecesor, el atribilado Dr. Diaz de la Guerra, que empeñado en hacer desterrar antiguas costumbres como el canto de la Sibila, y en abolir el culto al Beato Lluís, había lle-

gado a ponerse en contra de todos sus diocesanos, de modo que resultó obligado su traslado a una diócesis de la península.

El largo pontificado del Dr. Nadal, que se prolongó felizmente durante 23 años, en una época difícil para la nación, pues coincidió con la guerra de la Independencia y con las luchas entre absolutistas y liberales, dejó honda huella en muchos sentidos. El Obispo puso gran empeño en solucionar el problema de la falta total de instrucción de las mujeres mallorquinas, incluso las de las familias de la nobleza de la ciudad, y consiguió iniciar el acceso de la mujer a la cultura. Para ello, en una diócesis como la de Mallorca, donde todas las comunidades religiosas habían sido de rigurosa clausura hasta entonces, fundó la Congregación Diocesana de Monjas de la Pureza, dedicadas a la enseñanza de la juventud femenina. Cuidó de promocionar maestros y maestras para todas las poblaciones de Mallorca. Hizo redactar y publicar un catecismo en mallorquín «Sa Doctrina Grossa», que sirvió de texto en las escuelas aún durante las dos primeras décadas del siglo actual.

Acabó, además, para siempre, con el ridículo veto que había prohibido hasta entonces el acceso al sacerdocio católico a los jóvenes «suñetes», descendientes de las familias que abjuraron del judaísmo en las conversiones en masa de los años 1391 y 1435. Y consiguió, en una gestión fructífera con el Capitán General de Baleares, que los hijos varones de las mismas familias fuesen aceptados como soldados, en los cuarteles, para el servicio militar, cuyo honor también les estuvo vedado durante siglos. Pues no era hombre que contemporizase con cualesquiera injusticias.

Fundó las Vicarías in Cápita de Biniamar, Orient, Randa, Pina, Capdellá, Ses Salines, Galilea y Sa Vileta. Regaló dos órganos a su villa natal de Sóller: el de la iglesia parroquial y el del Convento de Jesús, donde había entonces una comunidad franciscana. Precisamente durante el pontificado del Obispo Nadal fue desocupado el pequeño convento primitivo que estaba situado mucho más lejos de la población, y fue construido el convento actual en una finca denominada Can Espaseta. La iglesia y el claustro de ese nuevo convento fueron costeados en gran parte por las generosas limosnas del Obispo sollerense, que personalmente efectuó la bendición del nuevo templo en 8 de septiembre de 1814.

Otra importante mejora que el Obispo llevó a cabo, a sus expensas, en favor de su villa natal, fue la canalización del agua de la fuente de S'Uiet, que fue conducida mediante una tubería desde el lugar donde aflora la fuente, en la Alquería del Conde, la plaza mayor, en donde manaba el agua cristalina por dos caños, como ocurre actualmente, y donde se atendió al ornato con la colocación, en el centro de la plaza, de un artístico surtidor, copia de los que existen a los lados de la plaza de San Pedro de Roma. Una lápida en latín inscrita en el mismo surtidor recuerda que es un obsequio del Obispo paisano a sus convecinos. Solicitó también, y obtuvo, que el Puerto de Sóller estuviese dotado de Aduana, con objeto de que los buques de vela de la matrícula local pudiesen hacer el tráfico con los puertos extranjeros.

También encargó a sus expensas un proyecto de carretera —entonces inexistente, pues las comunicaciones del valle consistían en caminos de herradura— que uniera la villa de Sóller con el resto de la isla, por el Coll. Esa carretera fue realidad en 1850, a los 32 años del fallecimiento del emprendedor y entusiasta Obispo.

Hubo de intervenir en política, pues le tocó vivir trascendentales circunstancias. Asistió como Diputado por Mallorca a las Cortes de Cádiz, e incluso actuó como Presidente de las mismas durante un breve período en 1811, en plena guerra de la Independencia. Colaboró en la redacción de la famosa Constitución del año 1812, y se pronunció a favor de una tendencia liberal, y en contra de la monarquía absoluta que patrocinaban la nobleza y otros miembros del clero. Esto ocurría en la época en que el Rey Fernando VII se encontraba en Francia, prisionero del Emperador Napoleón, mientras en Madrid reinaba José Bonaparte.

El Dr. Nadal era muy apreciado en toda la isla, y aún más en Sóller, donde tenía una casa señorial, que habitaba durante largas temporadas. Le gustaba tener como huéspedes a algunos de los famosos «glosadors» sollerenses de su tiempo, como Cerol y Tambó.

Falleció en el palacio episcopal de Palma el 12 de diciembre de 1818. Sus restos mortales recibieron sepultura en la catedral. Pero su corazón, conforme él había dejado ordenado, fue traído a Sóller, y reposa en la iglesia del Convento, que entonces era de franciscanos, y ahora se denomina de los Sagrados Corazones. Muestra el lugar donde fue depositado el generoso corazón del gran Obispo una severa lápida, con una inscripción en latín, en la pared sur de la capilla que sirve de acceso a la iglesia desde el claustro.

ANDRES ARBONA Y OLIVER

## ACLARACION A LA APROPIACION INDEBIDA DE UN CORRESPONSAL BANCARIO EN SANTA MARGARITA

Nuevas informaciones sobre el asunto publicado ayer en estas páginas, bajo el título «Detenido por apropiación indebida de seiscientos mil pesetas», nos obligan a publicar la siguiente aclaración:

Don José Monjo Oliver interpuso querrela criminal por supuesto delito de apropiación indebida contra don Gabriel Femenias Ginard, querrela que se tramita ante el Juzgado de Instrucción de Inca.

Si bien se han practicado algunas diligencias de prueba, es lo cierto que hasta hace pocos días, el señor Femenias Ginard no se ha personado en el proceso. Parece ser que si bien ha recaído

inicialmente auto de procesamiento, no ha habido tiempo procesal oportuno para que sean practicadas las pruebas solicitadas por el querrelado.

Estando el asunto en fase sumarial, resultan secretas las diligencias judiciales y por ello no es procedente hacer presunciones sobre culpabilidad. El señor Femenias Ginard, no fue detenido, sino envuelto en el proceso iniciado por la querrela del señor Monjo.

De las vicisitudes de tan interesante causa, procuraremos tener informados a nuestros lectores, en el momento en que resulten publicables las decisiones judiciales correspondientes.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	
ADMINISTRACION Y TALLERES	235940 (TRES LINEAS)
PUBLICACION	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

**X FESTIVAL DE POLLENSA**

**CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO**

DOMINGO, 8 AGOSTO 1971 A LAS 22 HORAS

**GRANDIOSO RECITAL DE PIANO**

# RUDOLF FIRKUSNY

OBRAS DE: BEETHOVEN, SCHUMANN, DEBUSSY, JANACEK Y SMETANA

**CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES CISNEROS**

INGRESO EN LAS ACADEMIAS MILITARES

**CENTRO DE ESTUDIOS CISNEROS**

26 años de experiencia  
253 alumnos ingresados

PROFESORADO: Jefes y Oficiales de los Ejércitos  
REQUISITOS: Título de Preuniversitario

PILOTOS DE COMPLEMENTO del Ejército del Aire  
Preparación de la Oposición para el ingreso en la Escuela  
REQUISITO: Bachiller Superior  
INFORMES Y MATRICULA: Cisneros

C/. Pablo Piferrer, 33, Tel. 23 74 26



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Don Juan Ballester Burguera

Que falleció ayer, en Campos del Puerto, a la edad de 76 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Francisca Jordá Ginard; hijas Margarita y Micaela; hijos políticos Mateo Lladó Lladó y Julián Ginard Mascaró; nietos Antonio Lladó y Antonio y Margarita Ginard, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario, hoy, día 4, a las 11'30 y acto seguido conducción, exequias y funeral, en la parroquia de San Julián, de Campos del Puerto, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Sor María Rafaela, 3. - CAMPOS DEL PUERTO.

El Excmo. Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL



# Sr. Don Pedro Cerdá Vich

(CORONEL DE INGENIEROS, RETIRADO)

Cruz placa San Hermenegildo, Cruces de guerra, Medalla de campaña, Cruz roja del Mérito Militar, Cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco, Cruz del Mérito de la Orden del Aguila alemana.

Que falleció ayer, a la edad de 68 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Francisca Mestre Fiol; hijos José Antonio, Francisca, Carmen y Bartolomé; hijos políticos Rafael Rosselló Ordinas y Juan Estrades Berná; nietos; hermanos Jerónima, Juana, Juan (Capitán de Ingenieros) y José (funcionario de la Delegación de Industria); hermanos políticos Guillermo Pascual (Director Gerente de S.M.A.Y.A.), Bartolomé Mestre (Médico), Francisca Bibiloni y Magdalena García; tíos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y exequias, hoy miércoles, a las 10 horas, en la parroquia de Santa Cruz, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Berengario de Tornamira, n.º 31, 3.º

## NO APARECE, ESTA VEZ, EL NOMBRE DE MALLORCA

(Viene de la página 10) será ampliamente discutido durante las entrevistas programadas. El periodista cita conocidos tales como el hecho de que pese a toda la extensión existente sobre el tema y el deseo reinante de que no se repita lo ocurrido, la Clarkson ha anunciado que sus folletos para la temporada próxima incluirán dibujos de «como serán» los hoteles en los que habitarán sus clientes, ya que es imposible incluir fotografías debido a que todavía no están construidos; la agencia dará toda clase de seguridades de que estará terminado el hotel pero nadie puede afirmar que no se repetirá nuevamente lo que ha pasado este año varias veces. (Aquí se cita un caso habido en el hotel El Toro, de Benidorm).

THE DAILY TELEGRAPH

Harold Sieve informa desde Benidorm de que Clarkson Tours está dispuesto a presentar una protesta firme ante el Ministerio de Información y Turismo, con motivo de los problemas suscitados por el hotel El Toro, El Sr. Roger Hall, que se ha tenido que desplazar por segunda vez en breves días a la Costa Blan-

ca, ha prometido que su agencia de viajes compensará a sus clientes, pero que por el momento el asunto estaba en estudio. El Director del hotel, Sr. Barceló, se ha lamentado de estos incidentes y ha achacado los mismos a un fallo de las computadoras. El representante en España de la Clarksons ha declarado que ellos ya sabían lo que pasaba en el establecimiento hotelero benidormí, «pero creíamos que nuestros clientes estaban contentos en cualquier parte». Añadió: «Los ingleses se quejan sobre bobadas más que nadie».

THE TIMES

Harry Debelius desde Madrid dice que se ha registrado un nuevo caso, en Calella, de improvisación hotelera: un grupo de escolares se encontró con que las habitaciones que tenían reservadas no estaban dispuestas, teniendo que dormir en un edificio anexo, compartiendo los 30 estudiantes un solo servicio. Habían reservado las habitaciones en septiembre.

La crónica publicada en primera página, es completa con datos sobre los incidentes recientes en El Toro y de la no-

ticia de que una Delegación de la ABTA va a entrevistarse con el Director General de Promoción del Turismo, en Madrid. La Delegación no visitará Benidorm y su portavoz lleva consigo seis ejemplos específicos de casos en que un hotel contrató sus plazas hoteleras con más clientes de los que tiene el hotel de cabida total. En la Delegación van representantes de agencias de viajes inglesas y un funcionario de la Oficina española de Turismo en Londres. La Comisión formada por la ABTA para investigar las irregularidades turísticas recientemente registradas, no sólo en España, se reunirá por primera vez probablemente el lunes.

THE GUARDIAN

Otra vez, Peter Harvey, desde Madrid, dice en su crónica que otra expedición de turistas británicos de vacaciones por España, ha visto frustradas sus vacaciones justamente en los días en que se entrevistaban Delegaciones hispano-inglesas sobre inconvenientes presentados a súbditos británicos en diversos puntos de la Península. Sobre el último caso de irregularidad presentado, el de Calella, dice que son 40 los estudiantes que encontraron con que se les designaron «espantosas, substandard habitaciones». Los británicos van a pedir en Madrid que las autoridades españolas refuerzan las normas legislativas contra los hoteles no cumplidores de lo pactado. Las autoridades españolas dirán que las agencias inglesas son las responsables por no prevenir esta clase de problemas (se refiere a los malos hoteles, a los hoteles no terminados y a la reserva de plazas doblemente por parte de los hoteleros).

Los cinco profesores que acompañan al grupo de estudiantes se han dirigido a las autoridades consulares inglesas en la zona, pidiéndoles ayuda, ya que han sido conducidos a un hotel pésimo, según han declarado, que no reúne las mínimas condiciones para ser habitado.

Las autoridades británicas en España han declarado que no deseaban ser mezcladas con las conferencias que van a celebrarse en Madrid entre la Delegación llegada al efecto a la capital y las autoridades turísticas españolas, añadiendo que ellas harían todo lo posible por solventar los problemas que se vayan planteando y que la solución de dichos problemas compete exclusivamente a ambas Delegaciones que van a estudiar los casos planteados. «Si nos piden los agentes de viaje que participemos en las conversaciones, reconsideraremos, desde luego, la situación».

Termina el cronista diciendo que las autoridades españolas que tomarán parte en las conferencias no han opinado sobre el incidente de Calella, pero según se desprende de ciertas declaraciones, los funcionarios españoles opinan que gran parte del problema podría solucionarse por los agentes de viajes ingleses, verificando qué hoteles reúnen condiciones y cuáles no. «La culpa de todo lo que pasa no es enteramente española».

Sirva de consuelo. Si bien no podemos considerarnos absolutamente al margen en tal estado de cosas, ya es satisfactorio que el nombre de Mallorca no haya salido a relucir, por lo menos en Inglaterra.

## EN LOS XXIII JUEGOS DE LA FISEC DESTACADA ACTUACION ESPAÑOLA

### EN BALONCESTO INFANTIL ESPAÑA GANO A BELGICA

### AMPLIO DOMINIO DEL EQUIPO ESPAÑOL DE NATACION

MADRID, 3. (Aifil). — Han dado comienzo esta tarde, en el estadio de Vallehermoso, de Madrid, los XXIII Juegos de la FISEC (Federación Internacional Deportiva Estudiantes Católicos), con la participación de cerca de 400 jóvenes pertenecientes a Francia, Irlanda, Inglaterra, Portugal, Austria, Italia, Bélgica y España.

En esta primera jornada se celebraron competiciones de tenis esgrima, natación y baloncesto, estas dos últimas en las categorías juvenil e infantil.

En tenis, en la modalidad de dobles, Pignalosa y Bertl, de Italia, perdieron ante Menton y O'Malley, de Irlanda; por 0-6 y 5-7.

Por su parte el equipo portugués, Cruz y Lisboa, venció por 6-2 y 6-2 a los belgas Dehaes y Christians.

En baloncesto juvenil, Italia derrotó a Irlanda por 50-45. En categoría infantil España ganó a Bélgica por 53-30.

En natación, después de las cuatro finales disputadas, domina am-

pliamente el equipo español. Rojas ha batido el record de la FISEC de 100 metros libres, con un registro de 58-8. El anterior record, que pertenecía a Amardeneibl, de Francia, era de 59-6.

Presenció estas pruebas el Secretario Nacional de Educación Física y Deportes, señor Navarro. Cumpliendo la doble finalidad de estos juegos, deportiva y cultural, esta mañana un grupo de participantes con el comité deportivo vi-

sitaron el Museo del Ejército, donde fueron recibidos por el General Director, al cual le fue entregada una placa conmemorativa de estos juegos. Otro grupo visitó el Museo del Prado, donde fueron recibidos por el Alcalde Provisional de Madrid. Este pronunció unas cordiales palabras de bienvenida.

Mañana tendrá lugar la ceremonia oficial de apertura de los juegos y comenzarán a disputarse las pruebas de atletismo.

## ESPAÑA TERCERA EN LA COPA GALEA

VICHY, 3. (Aifil). — El español José Higuera venció esta tarde en

Vichy, al húngaro Meszars, en partido de Copa Galea, aludeto para el tercer puesto de la clasificación. El resultado fue de 6-3, 6-3, resultando fácil al español adjudicarse la victoria.

Por su parte, el húngaro Palas Terezy venció al español Muntanola por el mismo tanteo 6-3, 6-3.

En los restantes partidos de la final el sueco Ejl Sobanico venció al francés Eick Debincker por 10-12, 6-4, 6-3, 1-5 y 7-5. Tenny Swenson (Suecia) consiguió vencer al francés Jean Loreva por 7-7, 7-5 y 8-6.

Al final de los encuentros España ha ganado a Hungría por 4-1 y Suecia a Francia por 5-0.

Estos resultados no afectan a la clasificación de la Copa, que fue ya establecida de una manera definitiva el lunes, tras los partidos de dobles:

1. Suecia.
2. Francia.
3. España.
4. Hungría.

### VICTORIA DE GIMENO

NUOVA YORK, 3. (Aifil). — El tenista español Andrés Gimeno venció a Torber Ulrich, de Dinamarca, por 5-1 y 6-1, en la primera vuelta de simples del campeonato de profesionales de cincuenta mil dólares, iniciado anoche en Chestnut Hill.

### RUMANIA ELIMINA A LA INDIA EN COPA DAVIS

Nueva Delhi, 3. (Aifil). — Por cuatro victorias a una, Rumanía ha eliminado a la India en la semifinal interzonas de la Copa Davis.

En el último partido de individuales, el rumano Ilie Nastase derrotó al hindú Lall por 6-4, 10-6, 6-1 y 6-1.

El equipo rumano se enfrentará en la final interzonas, en Porto Alegre, al Brasil, vencedor de Checoslovaquia.

### Señor Vd. quiere estar

más joven, más atractivo, más seguro de sí mismo, más saludable, sin artritis ni obesidad, conservando su estética figura. Esto es fácil, si usted quiere, telefoneando y pidiendo consulta al número 21 39 38. A precios asequibles, tratamientos con abonos, quedará satisfecho de los resultados. Sauna, masajes manuales, masajes artísticos, masajes deportivos, masajes tailandeses, masajes faciales y limpieza de cutis.

### ¿ TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS ?



PERDIDA DE CABELLO, CASPA, PICOR, GRASA, ETC.

### EL INSTITUTO MEDICO-CAPILAR-ALEMAN

(bajo control médico), dedicado al cuidado y conservación de su cabello en 30 minutos de examen, le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

### INSTITUTO MEDICO-CAPILAR-ALEMAN

Avenida JAIME III, 135, 5º PALMA DE MALLORCA

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210758

DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS

INSTITUTOS EN ALICANTE Y VALENCIA

## AVISO

### SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... de 1971

D. ...

recibe «BALEARES» en calle ...

... n.º ... de ...

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...

... n.º ...

población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo

tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES», Paseo Mallorca, 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

### MUDANZAS TRANSPORTES CAMPINS TEL. 227877



PICASSO, HACIA LOS NOVENTA AÑOS (II)

«A VECES SIENTO NO PODER VER A LOS AMIGOS, PERO ENTONCES NO PODRIA TRABAJAR»

«Un artista debe observar la naturaleza, aunque sin confundirla jamás con la pintura, con la escultura. Se la traduce mediante signos»

La salida al dentista, una disculpa para dar un paseo. También va a la playa y a los toros, pero cada vez le interesan menos

Por ANTONIO D. OLANO



Pero es muy difícil que Jacqueline se separe de su marido.

—Voy, unos minutos, a hacer compras a Cannes. Si necesita algo y no me ve ya está protestando, ya me está llamando... Y soy feliz de no separarme de su lado.

Desde que le operaron en París —una intervención renal— apenas si volvió a hacer sus habituales excursiones a los toros. Se le ha visto, el pasado verano, en una ocasión en la barrera. A él le gusta el ambiente de la fiesta taurina.

—Es que cada vez es menos auténtico. Se hacen las cosas automáticamente. Los toreros se mueven con movimientos de «robots». Muy pronto se inventarán al toro y al torero mecánicos, que hagan todo igual... Bueno, si vas a los toros te darás cuenta de que los toreros se comportan como perfectos «robots».

Salí de la casa para ir al dentista. Es una disculpa que se busca a sí mismo. Así justifica sus salidas. Observa, desde el coche, las muchachas que pasean por la Costa. «¿Te has dado cuenta qué buen género ha venido?», me preguntó un día en el interior del coche. De vez en cuando se asoma a la playa. Vuelve pronto a su casa. Se abre el portón, inaccesible para cualquier curioso. Para que sea abierto es necesario que se ponga en marcha todo un complicado mecanismo. Es difícil entrar en esta amurallada fortaleza. Necesarias las dificultades. De lo contrario la peregrinación, anual, que se organiza al santuario de Notre Dame de Vie, se organizaría diríamente a este santuario de la pintura actual.

—Me da rabia pensar que mis amigos puedan creer que no quiero verlos. Los veo de vez en cuando pero no podría tra-

bajar si recibo a todo aquel que desea verme...

De pronto se asoma a un amplio balcón «Aquí podrás hacer bellas fotografías».

El Golfo de Napoule dicen que, desde aquí, tiene forma de lago. Los cipreses se alinean en el amplio jardín «Está en el lugar debido», dice Picasso.

LOS OJOS DE PICASSO

Como dice Alberti: «Siempre es todo ojos. No te quita los ojos. Se come las palabras con los ojos».

El es siete ojos. El es cien mil ojos en dos ojos. El gran mirón como un botón marrón y otro botón. El ojo de la cerradura por el que se ve la pintura...

O Apollinaire: «Más que todos los poetas, más que los escultores y los demás pintores, este español nos mata con un frío breve». Para mí definirlo es difícil. ¿Cómo es Picasso? Lo más parecido a Picasso que he conocido jamás. Yo llevé hasta él a un joven jugador español, a Juan Pardo. Hablaron, cantaron en gallego. Se hicieron amigos los dos. Al salir de la finca le pregunté a Juan qué le había parecido Picasso. Lo definió como un niño: «Cuando de chico, conoces a un amigo, hace lo que Picasso hizo conmigo: te da lo que tiene, te lleva a ver sus juguetes. Todo su acercamiento hacia mí fue de esa manera, mostrándome sus cosas. Con la ilusión que ponen los niños. Parecía un niño más pequeño que yo cuando llegó al cuarto de estar haciendo sonar un inmenso cencerro. Sintió especial satisfacción en conocer mi opinión sobre unos pantalones, que se los habían traído de Londres...». Es un niño, un gran niño encerrado en su mundo, este Picasso, que no envejecerá jamás.

(Pyresa)

«Los cuadros de Picasso», «Los amigos de Picasso», «Las mujeres de Picasso», «Los animales de Picasso», «La casa de Picasso», «Los museos de Picasso».

Me temo que los aficionados a las monografías, a los estudios exhaustivos, aún tendrán mucha tela biográfica que cortar al referirse al hombre del que más libros se han escrito. ¿Cuántos?

—«Míralos, míralos... Me los envían todos. Y faltan muchos. ¿Que si los leo? Depende. Pero mejor cuando escriben de uno, es no leer nada. No es falta de tiempo, sino sentirse cómodo. ¿Qué puede ocurrir si leo un libro, un artículo sobre mí? En el mejor de los casos que esté acertado. Y comprenderás que nadie mejor que yo conoce mis cosas. ¿Para qué me las van a contar de nuevo? Pero si, por el contrario, dicen tonterías y cosas que me contrarían... pues lo mejor es no disgustarse leyéndolas. Pero raro es el día en que no me envían libros o cosas extrañas. Todo el mundo cree que le voy a solucionar sus problemas, algunos extravagantes insólitos... De toda la correspondencia la que más me ha agradado es la que hace referencia a mi donación para Barcelona. De verdad que me ha entusiasmado la reacción de los españoles».

¿Por qué esta donación a Barcelona? Un día se lo expliqué a Sabartés que lo contó así: «Un día me preguntó Picasso: «¿Qué vas a hacer con los lienzos, con los dibujos, con los libros de tu colección?». Yo le dije que proyectaba un «Museo Picasso» en Málaga. «¿En Má-

laga?», me preguntó extrañado. «Es en donde yo nací pero resulta que tengo pocos contactos con Málaga. ¿No te parece que se podría hacer ese Museo en Barcelona?». Comenzaron las gestiones y consultaron con Picasso quien escogió el Palacio Aguilar».

Brassay recoge esta conversación, en términos parecidos. Explica:

«Todo el mundo conoce mi amistad, mi cariño por Sabartés. Cuando supe que quería darme todo a Barcelona, reforzó mi decisión de ceder las obras que, en gran parte, conservaban mis sobrinos, los «Vilató Ruiz», en su casa barcelonesa. Por cierto que, entre las cosas de Sabartés, hay una serie de cartas, de versos míos, que no se como se las van a arreglar para exhibir. ¡Dicen picardías tremendas! Se las solía dejar, junto con mis instrucciones, todas las mañanas sobre su mesilla de noche. Ya sabes que nuestro idioma, el castellano, es terrible. ¡Todo tiene un doble significado! Le sacan «punta» a cualquier frase que dices. No digamos a lo que está escrito... No digamos esa canción antigua que decía algo así «le ha picado un grillo en el kikirikuando». Yo compuse varias canciones de este estilo. ¡Terribles! Menos mal que esos papeles míos, que Sabartés dio al Museo, tardarán cincuenta años, por lo menos, en exhibirse».

SUS CASAS SON MUSEOS

Hace solamente unas líneas hablé de los temas que podrían dar lugar a las monogra-

fías sobre Picasso. Una de ellas podría ser sobre las casas de Picasso. Que va conservando a través de los años. Nunca vende nada. Siempre lo guarda todo. Yo le conocí en «La California», que ahora ha cerrado, llena de obras pictóricas y escultóricas concluidas.

—De allí me echó la gran cantidad de obra que tenía que almacenar. Y un rascacielos con el que me amenazaban de construcción. ¡Espantoso! Uno tiene derecho a hacer lo que quiere, a su intimidad ¿no?

Su intimidad, su «hacer lo que quiero», está en Nougins, en «Notre Dame de Vie». Llegó allí desahuciado de «La California» por las causas anotadas. De todas maneras, y en versión de su hijo Paulo, Picasso se quedó en la Costa Azul por comodidad. Lo que hubiese preferido serían los Pirineos Orientales en vez de estos Alpes Marítimos. Banyuls o Collioure pudieron ser sus puntos de residencia. Estuvo a punto de comprar el castillo de Collioure. Allí estaría más cerca de Cataluña, de España en definitiva.

¿COMO VIVE EN

MOUGINS?

Mougins es un pueblo que domina parte del panorama de la Costa Azul. A muy pocos kilómetros de Cannes, en la ladera de una colina, está el camino que conduce a «Notre Dame de Vie». Una colina verde, a suficiente altura como dominar el panorama de la costa, en les

días más despejados. En lo más alto, el santuario al que, una vez al año acuden los peregrinos. Este acontecimiento, a veces, es retransmitido por televisión. Los Picasso lo contemplan desde su propia casa.

La casa, de piedra, es espaciosa. Sótanos en los que se conserva una especie de museo de esculturas de Picasso. Hay obra de todos los tiempos, resulta por todos los procedimientos. Objetos que recuerdan a la realidad. A la que Picasso tiende; pero no confunde con su obra.

—Porque un artista debe observar la Naturaleza; pero jamás confundirla con la pintura, con la escultura. Se la traduce a la pintura merced a unos signos. Pero dado que los signos están ahí, debemos llegar a una semejanza con la naturaleza para encontrar estos signos que nos permiten trabajar. Lo surreal es la semejanza profunda que adoptan las cosas. Y que está más allá de las formas y de los colores.

En un plano más elevado, podríamos llamarle la planta baja, está el cuarto de estar «con todo». El «colombo» colgado de su jaula y esperando la hora de las risotadas. En un rincón, el televisor, que hace un par de años centró la atención de la familia. En el centro una mesa camilla en torno a la cual se hacen tertulias. En donde Picasso lee los periódicos franceses y españoles. Donde firma autógrafos, lee y contesta a las cartas. Varios muebles antiguos sostienen verdaderas montañas de papeles, de cuadros, de dibujos propios. Un lienzo de Matisse aparentemente abandonado, a medio colgar y sin marco.

Una reja plegable, como el cierre de las antiguas tiendas, separa este cuarto de otro amplio, lleno de obra de Picasso. Y a la espalda de esta sala, otro estudio. Por allí se sale a la terraza en la que hay un estanque, el estanque en el que crecieron y multiplicaron unos peces de colores que un día trajo Catherine.

En la misma planta la cocina. Espaciosa. Con paredes altas y blanqueadas, como de una casa andaluza hecha para una escenografía. Una amplia nevera «con todo». La familia y los amigos suelen comer en la misma cocina. Es uno de los más bellos rincones de la casa. En las repisas botellas de vino español. Un inmenso porrón con malvasía catalana. De los países más lejanos llegan vinos, comidas exóticas.

En la parte de arriba el dormitorio de Picasso. Amplio, muy sencillo, con las paredes casi desnudas. Fuera, a pocos metros, una casita. Es en la que se refugia Jacqueline. Con sus cuadros, regalo de Picasso a ella. Algunos libros. Papeles.



SIENTO QUE MIS AMIGOS PUEDAN PENSAR QUE NO QUIERO VERLOS. LOS VEO DE VEZ EN CUANDO. PERO NO PODRIA TRABAJAR SI RECIBO A TODO AQUEL QUE DESEA VERME».

ESCUELA DE TURISMO DEL MEDITERRANEO (O.D.E.M.)

(Legalmente reconocida por el Ministerio de Información y Turismo - O.M. 29-XI-65)

CARRERA DE TECNICO DE EMPRESAS TURISTICAS

IMPRESINDIBLE PARA DIRIGIR: HOTELES, RESIDENCIAS, PENSIONES AGENCIAS DE VIAJES

AGENCIAS INFORMACION, CAMPAMENTOS PUBLICOS, BLOQUES APARTAMENTOS: etc.

BECAS, AYUDAS, PRESTAMOS

INFORMACION

y

MATRICULA

C/ Montesión, 58

Tel. 225248

¡EL DESARROLLO TURISTICO-EMPRESARIAL DE BALEARES EXIGE TECNICOS!!





# 21 VUELOS Y 2.185 PASAJEROS, TUVO EL DOMINGO EN CADA HORA



**AEROPUERTO**

Aún no se han apagado los ecos del último fin de semana, y creo que difícilmente se apagarán por varios días. Desde luego que hay motivos poderosos para que así sea, puesto que muy rara vez se concentran tantas personas en tan poco tiempo.

El sábado con sus 46.230 pasajeros y el domingo con sus 52.453, resultaron descomunales, y aunque no llegaron a la impresionante suma de cien mil pasajeros, estuvieron sumamente cerca.

Es indudable que muchos vuelos programados para el sábado en la noche, por retrasos, entraron o salieron en horas del domingo, y eso determinó que las cifras del sábado disminuyeran y las del domingo se enriquecieran. Pues estaban previstas cantidades muy similares para ambos días, tanto en pasajeros como en vuelos.

**LUNES**

Pero no todo queda ahí. No solamente nos puede impresionar el resultado estadístico del fin de semana, sino también el del lunes. Nada menos que un total de 25 mil y pico de pasajeros se registraron en ese día. 12 mil de entrada y 13 mil de salida, con sus respectivos picos, ambos.

Estamos, pues, asistiendo a unos días de fabula. Está llegando el turismo en tal cantidad, que sobrepasa todos los cálculos y previsiones.

La suma del lunes, hubiese sido record para un solo día, hace cinco años. Y así como esos 25 mil del lunes, han habido muchos días laborables en julio y habrán otros tantos en agosto.

**DOMINGO**

Ya es ampliamente sabido que el total de vuelos el domingo fue de 507, mientras que el sábado se quedó en 447. Y que el número de pasajeros el sábado sólo llegó a 46.230, mientras que el domingo sobrepasó los 50 mil, pues llegó a los 52.453.

Posiblemente la noche del sábado para el domingo fue la de mayor movimiento en todo el año, y nada tuvo que envidiar a un día laborable de los de julio.

El promedio de pasajeros, por hora, durante este día, fue de 2.185. Mientras que el de aviones llegó a 21 movimientos.

Los records anteriores eran de 477 vuelos, vuelos el día 3 de agosto de 1969. Y de 43.323 pasajeros el día 2 de agosto de 1970.

**TOTAL**

El fin de semana, en total, tuvo 954 vuelos y 98.683 pasajeros. Se anduvo rondando los cien mil pasajeros. Y se quedó cerca de los mil vuelos. Se cree que estas cifras --tanto la de vuelos como la de pasajeros-- ya no se superarán en lo que resta del año, aunque los fines de semana próximos, o sea los formados por sábado 7 y domingo 8; y sábado 14 y domingo 15, pueden también ofrecer resultados sensacionales.

**ARGEL**

Ayer se reiniciaron los vuelos a Argel. Un avión de Spantax salió por la mañana con ese destino. Y seguramente, en días sucesivos veremos la marcha de cientos de turistas desosos de conocer esos lugares.

También salieron excursionistas con destino a Túnez y Niza, utilizando, en ambos casos, los aparatos de Spantax.

Esta compañía, el sábado, llegó a sumar 50 movimientos aéreos, y el domingo, 59.

**A BARCELONA**

Con destino a Barcelona marchó la Princesa Isabel de Borbon, prima del Príncipe Juan Carlos.

**LAS CUEVAS**

En la mañana, procedentes de Barcelona, llegaron 17 ciudadanos israelíes, que se hallan de tour por España. Estos señores que fueron atendidos por el señor Dinter de TUI, vinieron a Mallorca solamente por unas horas, con una única finalidad, visitar las Cuevas del Drach. Por la tarde, estuvieron de regreso al aeropuerto y embarcaron con destino a Barcelona.

**UN AÑO**

Procedentes de los Estados Unidos de Norteamérica, vía Zurich, en un avión de la Swissair, llegaron los señores Kriz, un matrimonio de nacionalidad norteamericana, en compañía de sus hijos y nieta. Los señores Kriz estuvieron en aquel avión que el año pasado fue desviado a Jordania y en las inmediaciones del aeropuerto de la capital de aquel país, se colocó una bomba. Pero no les taré rayces detalles, ya que los hallarán en la página de Pablo Llull.

**ALEMANIA**

Después de cumplir una misión en Ibiza, regresaron a Alemania: el señor Herrmanns, Director de Relaciones Públicas de Europa, y el equipo de la TV alemana.

En nuestro aeropuerto solamente permanecieron unos momentos, los suficientes para esperar el avión que les conduciría hasta Alemania. Todos estos señores fueron atendidos y despedidos, por el señor Heinz Möller, de TUI.

**PASAJEROS**

Procedente de Madrid para pasar sus vacaciones en la isla, llegó el señor D. Miguel Villalba.

Procedente de México, donde reside desde hace cinco años (anteriormente estuvo quince en Argentina) vino por unos días el Padre D. Miguel Mas, de la Orden de los Teatinos.

De Zurich, llegó el señor Huber, Miembro del Consejo de Swissair, y del Consejo de Gobierno del Cantón de Berna, habiendo sido atendido por el señor Walty, delegado de dicha compañía en Mallorca.

**PRESENTACION**

Mañana jueves, en el hotel Victoria, se ofrecerá un cocktail, con motivo de la presentación del señor D. Juan Ackermann, nuevo delegado de Iberia para Mallorca. Quien llegará a nuestra isla hace algo más de una semana.

**DE CASA**

Ha retornado de sus vacaciones el señor D. Juan Amengual, del departamento de Relaciones Públicas, de la compañía Iberia.

**MAS PASAJEROS**

Procedentes de Alemania llegaron los señores D. José Sánchez, y D. Antonio Sarais, representantes de Cevasa, el primero en Tenerife; y el segundo en Las Palmas.

Con destino a Barcelona marchó el señor Manuel Angel Carvajal, médico de nacionalidad argentina.

Hasta mañana.

**COCO MENESES**

## LA JORNADA DEL LUNES

Después del impresionante fin de semana, todavía hubo algún movimiento durante el lunes. Por la mañana se registraron varias salidas de vuelos charters, y esto animó mucho la zona internacional, especialmente. Y el enorme hall principal, tuvo momentos interesantes, aunque de ninguna manera como los surgidos en sábado o en domingo.

Desde luego que el interés se reduce a cantidad de viajeros. A grupos enormes, en fila india, delante de los mostradores de facturación. A escenas de euforia, porque algunos entran cantando y continúan cantando durante algunos momentos. A ese tipo de cosas o situaciones.

Y por la tarde, en muchos momentos, se volvieron a repetir esas escenas, pero no se mantuvieron por largo tiempo. Entre dos y cuatro de la tarde, llegó gran cantidad de gente por la zona internacional. Alrededor de las cinco, hubo un casi lleno en el hall principal, debido a la gran cantidad de pasajeros que se marchaban. Pero como ya digo, menos mal, por quienes tienen que trabajar directamente con esos pasajeros, que se traten solamente de momentos, de llenos que tuvieron duración de minutos y no de horas.

**MARCHO**

Con destino a Londres marchó el conocido cantante, Frankie

## EN EL FIN DE SEMANA SE REGISTRARON 954 VUELOS Y 98.683 PASAJEROS

Wogham, de nacionalidad británica, y cuya popularidad aún continúa intacta.

El conocido astro de la canción inglesa, que viajó en un vuelo de la BEA, viene con mucha frecuencia a Mallorca, pues, posee un piso en El Terreno, y vez que puede, o que tiene unos días en blanco, toma el avión y aparece en la isla.

**OTROS MAS**

Los turistas yugoslavos continúan viniendo en una proporción que para ellos es alta.

Se trata de un turismo que antes no ha venido en la cantidad o con la frecuencia que lo hace ahora. Y tiene la ventaja, según he podido observar, que sus grupos están compuestos, en su inmensa mayoría, por profesionales, gente que viene a conocer la isla, entendiéndose por conocer, captar significados, interpretar situaciones. Aparte de interesarse por la cultura mallorquina.

**VARIOS**

Turavía tuvo ayer varios vuelos con la Península. El que tuvo oportunidad de ver salir fue el que iba con destino a Sevilla.

Los pasajeros, en un cincuenta por ciento franceses, habían venido de su país vía Barcelona, y solamente hicieron trasbordo para seguir viaje a las tierras andaluzas.

Estos vuelos a Sevilla se realizan dos veces por semana. Pero además, cuenta con otros más, a Madrid, Barcelona, Valencia y Alicante.

**DE BERNA**

Procedente de Zurich, llegó el señor Huber, miembro del Consejo de Administración de la compañía Swissair, así como también, miembro del Gobierno del Cantón de Berna.

El señor Huber, que permanecerá unos días en la isla, fue recibido por el Delegado de Swissair en Mallorca, señor Walty.

**POR CIENTOS**

Durante los días de fines de semana, llegaron pasajeros de todas las nacionalidades, y en grandes cantidades, al punto que se calcula que han pasado 100.000 entre los dos días.

Pues bien, ayer, aún se notaba la afluencia del fin de semana, y aunque ya los turistas que llegaban no lo hacían por miles, sí era un entrar continuo de varios centenares.

Se debe esta afluencia en lunes, a que muchos turistas no contaron con plaza disponible para viajar en sábado o domingo, y tuvieron que aguardar hasta ayer para poder venir.

**UN MES**

Para pasar cada mes un mes de vacaciones llegó de Madrid el señor D. Miguel Villalba.

El señor Villalba, vivió durante algunos años en Lina, donde ejerció el periodismo, en especial, el periodismo deportivo.

**ALGUNOS**

Entre el sábado, el domingo y ayer lunes, han marchado varios de los periodistas alemanes que vinieron a realizar reportajes sobre el turismo alemán en Mallorca.

Como es ampliamente sabido, se difundió en Alemania la noticia de que muchos --varios miles-- de turistas dormían en calles, plazas y playas. Y los colegas mencionados vinieron a constatar ese extraño fenómeno que al estar aquí no pudieron encontrar simplemente porque no existía.

**TAMBIEN**

Otro turismo que ha aumentado enormemente en este año, es el italiano. En años pasados solían venir en determinadas épocas y en número reducido. Sin embargo este año, la cantidad ya se cuenta en miles y no en cientos, y vienen a lo largo de los 365 días. Aunque durante la temporada se note mucho más su presencia.

**EN SU CARGO**

Desde hace algunos días se encuentra en Palma el Delegado de Iberia D. Juan Ackermann, quien ha tomado ya posesión de su cargo.

El señor Ackermann, según se, fue delegado en Venezuela durante muchos años.

**NORTEAMERICANOS**

Actualmente, el número de turistas americanos, que vienen en vuelos charters, directamente de los Estados Unidos, es algo menor que el que habían logrado establecer, ya como una cifra fija, en los meses de invierno.

Posiblemente, esto se deba a que en el verano, el norteamericano se orienta más hacia el Caribe o hacia playas también norteamericanas. En cambio durante el invierno suelen escoger Europa, porque la programación para después de Octubre, vuelve a ser alta.

Hasta mañana.

**COCO MENESES**

## CIEN MIL PASAJEROS PASARON POR EL AEROPUERTO ENTRE SABADO Y DOMINGO

Un pasajero llegó o se marchó, cada dos segundos



Se calcula que unos cien mil pasajeros pasaron por el aeropuerto entre el sábado y el domingo. O sea alrededor de cincuenta mil cada día. Lo cual supera todos los records y todos los cálculos que se conocían hasta antes de este fin de semana.

El número de vuelos que se registró entre ambos días, parece que ha llegado a sobrepasar los 500, y que prácticamente se sitúa en los ochocientos cincuenta. Cantidad que si bien no supera a cifras anteriores, en que también se ha alcanzado tal número de vuelos, sí permite un mayor número de pasajeros, pues, la capacidad de los aviones es cada vez mucho mayor; y, además, el 95 por ciento de los vuelos (charters y regulares) vinieron y salieron, completamente llenos.

Los promedios que permiten obtener esos 840 vuelos y esos cien mil pasajeros, son verdaderamente impresionantes. Significa que en cada hora --desde el comienzo del sábado hasta el último instante del domingo-- hubo diecisiete vuelos y medio. Y que en cada hora de ese fin de semana, se viajaron 2.083 pasajeros. En esta última cifra, se hallan comprendidos, como es natural, los que llegaban y los que marchaban.

Superado los 750.000 turistas. De modo que este fin de semana, recientemente dejado atrás, benefició con sus generosas cifras, tanto a julio como a agosto, y puede determinar que julio esa impresionante cantidad superior a los 750.000, que bien podría convertirse en record.

Si asombrosa es la cantidad de pasajeros que se registraron en este último fin de semana y sobre todo, el día domingo 1 de agosto, mucho más lo es las cifras mensuales que se vienen registrando en el presente año, y que hacen pensar en un total impresionante al finalizar 1971.

El mes de junio, ya mostraba ese aumento fabuloso, al haber llegado a superar los 600.000 pasajeros, mientras que en 1970 y en el mismo mes, la cantidad fue solamente de 527.430. Y este último mes de julio, ha tocado las cumbres de lo que se consideraba posible, al alcanzar nada menos que 800 mil pasajeros, contra 652.252 los de julio del año anterior.

Todo esto hace pensar que el año 1971 finalizará con más de 5 millones y medio de pasajeros. Y durante este mes de agosto, se puede registrar un nuevo record de pasajeros, superando esos 800.000 logados en julio. Según persona entendida en la materia, agosto bien puede llegar a los 900.000 pasajeros, haciendo pensar en la posibilidad de que el próximo año se cuente con un mes de un millón de pasajeros, cosa que en 1961 solamente se pudo lograr diez meses y medio.

Y ya en la senda de los millones, es interesante conocer que ya se han totalizado los 3 millones de pasajeros en Son San Juan; y que posiblemente, el pasajero cuatro millones llegue muy al principio de Septiembre, aun cuando, si Agosto alcanza los 900.000 pasajeros, el cuatro millones podría aparecer en el aeropuerto al finalizar este mes.

En 1970, el pasajero tres millones llegó el 19 de agosto. Y este año, esa cifra se ha alcanzado el 19 de julio. Treintatín días antes.

El año pasado, los cuatro millones se alcanzaron el 6 de octubre. Este año, esa cantidad se puede lograr, de acuerdo a los cálculos, entre el 25 de agosto y el 1 de septiembre.

Si los progresos estadísticos continúan en este ritmo, o sea a un promedio del 20 % sobre cada mes, 1971 debería finalizar con 5.688.997 pasajeros.

Como una forma de orientación de las posibilidades del presente año, en lo tocante al movimiento de pasajeros; les recordamos las cifras que se alcanzaron el año pasado en los cinco últimos meses:

Pero aún es más impresionante cuando se continúa disminuyendo el tiempo, y se examina minuto a minuto el fin de semana. El promedio por minuto es de 34,7 pasajeros. Lo cual significa que, aproximadamente, llegó o se marchó un pasajero cada dos segundos.

De deducase, entonces, cual sería el promedio de las horas punta. Ya que los que aquí presentamos, son los promedios generales, a lo largo de las cuarenta y ocho horas. Pero ya es sabido, que hay horas de gran actividad, y otras menos activas. Por lo tanto, esos promedios, ajustados exclusivamente a las horas de mayor movimiento, tienen que dar cifras que parecerán de fábula. Tanto en lo referente a vuelos como en lo tocante a pasajeros.

Ahora, otra cosa que debe interesar, es el total de pasajeros que se alcanzaron en julio, enriquecido en mucho, por el último sábado, día 31, que según nuestros cálculos alcanzó los cincuenta mil pasajeros, y que con ellos, probablemente, contribuye a que se hayan

Agosto (736.313); Septiembre (613.439); Octubre (449.406); Noviembre (208.200); y Diciembre (169.223).

También es necesario recalcar que la cifra más alta en pasajeros, se había registrado en el mes de agosto de 1970, con 763.313, y que ha sido recientemente superada con los 800.000 de julio. Pero esos 800.000 tienen un pico, que esperamos poderles hacer saber muy pronto.

# Sala Augusta HOY

## El actor de primerísima actualidad (TEPEPA y CORRE CUCHILLO CORRE) TOMAS MILIAN en un film de extraordinaria fuerza

**TOMAS MILIAN** en **O'canga Ceiro**

UGO PAGLIAI EDUARDO FAJARDO LEO ANCHORIZ DIRECTOR GIOVANNI FAGO EASTMANCOLOR

### Además: ALAIN DELON en DIABOLICAMENTE TUYO (en color) Aut. may. 18 años

**FRONTON BALEAR**  
Dividendos de las quinietas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

Plas.	Plas.
A 5-6 a 348	E 7-6 a 402
B 1-4 a 541	F 6-2 a 268
C 4-3 a 448	G 5-8 a 518
D 3-1 a 344	H 1-8 a 808

**TRIOS**

Blanco	1-5-8 a 1.710
Verde	4-3-7 a 1.925
Naranja	6-8-3 a 463
Amarillo	8-4-7 a 1.417

**CUARTETO 6-5-1-8 a 4.755 (desierto)**



# EL CINE Y SUS NOTICIAS

## FRANCOISE ARNOUL

Tras un periodo de inactividad cinematográfica la actriz Francoise Arnoul se reincorpora a los estudios franceses como protagonista femenina del próximo film de Jean Pierre Moscardo en el que también colabora Michel Piccoli. La intervención más reciente de Francoise Arnoul fue en «Españolas en París» que dirigió Alberto Bodegas y que nos ha representado en el Festival de Moscú.

## «EL JOVEN WINSTON»

Simon Ward, un actor británico de 28 años, al que los críticos consideran como el sucesor de Richard Burton y Peter O'Toole, rueda estos días en los estudios

londinenses de Shepperton «El joven Winston» que recogerá la niñez, adolescencia y primera juventud de Winston Churchill. La película escrita y producida por Carl Foreman, al que Churchill pidió personalmente hace más de diez años un guión cinematográfico sobre su vida, es dirigida por el actor y director Richard Attenborough con un presupuesto de 420 millones de pesetas. Russell Lewi ha encarnado al Churchill niño.

Según el guión Churchill era un niño tímido dominado por su padre Lord Randolph. Tras la muerte de éste su madre —nacida en los Estados Unidos— se casó con

un joven sólo 18 meses mayor que el propio Winston añadiéndose a este hecho el casamiento de su novia con otro hombre. Esta niñez con unos acontecimientos decisivos forjaron su indomable voluntad.

## VEREMOS LA PROXIMA TEMPORADA

Mundial Films presenta: «El condor» de John Guillermin con Jim Brown, Lee van Cleef, Marianne Hill, Patrick O'Neal; «El club social de Cheyenne» de Gene Kelly con James Stewart, Henry Fonda, Shirley Jones y Sue Ann Langdon; «Blanca por fuera, rosa por dentro» de Pedro Lazaga con J.L. López Vázquez, Esperanza Rey, José Rubio, María José Román; «La gatita y el buho» (The owl and the pussycat) de Herbert Ross con Barbara Streisand, George Segal; «Hospital, hora cero» (Doctors Wives) de George Schaefer con Richard Crenna, Janice Rule, Dyan Cannon, Gene Hanksian, Carrol O'Conner, Rachel Roberts; «Black Story» de Pedro Lazaga con Anahí Gadé, J. L. López Vázquez, Rafael Alonso, Mari Carmen Prendes, María José Román; «Como el viento» (Brother John) de James Goldstone con Sidney Poitier, Will Geer, Bradford Dillman y Beverly Todd; «El precio del fracaso» (Little faussang Bing Hasly) de Sidney Furie con Robert Redford, Michael Pellard, Lauren Hutton, Noah Beery; «Cabalgando al infierno» A man called Sledge) de Vic Morrow con James Garner, Laura Antonelli, Denis Weaver y John Marley; «Muerte a plazos» (The only way out is dead) de John Trent con

Stuart Whitman, Sandy Dennis, Burl Ives, Tom Hervery.

Películas en versión original: «La carne y el demonio» (The flesh and the fiends) de John Gilling con Peter Cushing, June Laverich, Donald Pleasence, Billie Witel; «Pepe le Moko» de Julián Duvivier con Jean Gabin, Mireille Balin, Line Noro y Marc Dallo; «La cámara ardiente» (La chambre ardente) de Julien Duvivier con Jean Claude Brialy, Najda Tiller, Claude Rich, Walter Giller.

## «EL PECADO SE LLAMA MARIA»

### LLAMA MARIA»

Carmen Sevilla será la protagonista de «El pecado se llama Maria», un guión de Rafael Azcona que va a convertirse en película José María Forqué. Se trata de una comedia satírica en torno a la vida de un cacique pueblo. Personificará Fernando Rey. La última vez que trabajaron juntos Forqué y Carmen Sevilla fue en «El secreto de Mónica» filmada en la Argentina.

## JAQUE SUSTITUYE

### A CASARIL

Se ha reanudado el rodaje de «Las petroleras» la coproducción hispano-italo-francesa que interpretan Brigitte Bardot y Claudia Cardinale. La suspensión del rodaje fue debida a la sustitución del director Guy Casaril por Christian Jaque y no por diferencias entre las dos estrellas, como se dijo.

## LA CORRIDA DE MAÑANA

# MURILLO, PUERTA Y «EL CORDOBES»

Mañana jueves, en la Plaza de Toros de Palma se celebrará una extraordinaria corrida en la que reaparecerá el diestro aragonés Fermín Murillo, que en varias temporadas ha permanecido apartado de los ruedos. Fermín Murillo en su etapa anterior consiguió en las arenas palmesanas grandes éxitos por lo que su reaparición está siendo muy celebrada entre los aficionados mallorquines.

De segundo espada actuará el siempre valiente y artista Diego Puerta, gran triunfador en todas

las ferias españolas, últimamente en la de Valencia, en la que salió en hombros de los entusiastas dos tardes.

Y de tercer espada figura en el cartel el diestro de Palma del Río, Manuel Benítez «El Cordobés», quien aseguran viene a Palma dispuesto a conseguir los más cálidos aplausos de la afición mallorquina.

Las reses destinadas para este singular acontecimiento pertenecen a la prestigiosa divisa de doña Amelia Pérez-Tabernero Montalvo.

# Programas Para hoy

## MUSICA

AUDITORIUM. — A las 9'45 horas: Gran Gala de la «Holiday Startime» presentando a NINA y MARMALADE.

## SALAS DE R™ Y ENSAYO

SALA MOZART. — (Refrigerada). — Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

## CINES DE ESTRENO

SALA ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3: «REVERENDO COLT», con Guy Madison, en color; y «DIVORCIO A LA ANDALUZA», en color.

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «CON EL CORAZON EN LA GARGANTA» con Craig Hill, en color-scope; y «SCOTLAND YARD». — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'30: «O'GANGACEIRO», en Todd-Ao-color, con Tomas Milian; y «DIABOLICAMENTE TUYO», con Alain Delon, en color. — (Aut. mayores)

SALA BORN. — (Refrigerada). — Desde las 3'15: «ULTIMO DOMICILIO CONOCIDO», con Ligo Ventura y Marlene Jobert, en color; y «SIGAN A SA RUBIA», con Elke Sommer. — (Mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. — (Climatizado). — Desde las 3: (Todd-Ao): «LA INVITADA», con Joanne Shimkus, en color; y «NOCHES EN LA CIUDAD», con Shirley MacLaine. — (Aut. mayores)

CAPITOL. — Desde las 3: «AVENTURA EN HONG KONG», en color, con Lola Flores Luis Sandrini; «EL COMPROMISO» en scope-color, con Kirk Douglas - May. 18 años

DORADO. — Desde las 3: «PRESTAME 15 DIAS», con Alfredo Landa y Conchita Velasco, en color-scope; y «MATALOS Y VUELVE», en color.

HISPANIA. — Desde las 3: «AVENTURA EN HONG KONG», en color, con Lola Flores, Luis Sandrini; «EL COMPROMISO» en scope-color, con Kirk Douglas - May. 18 años

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: «UN HOMBRE Y UNA MUJER», Anouk Aimee, Jean-Louis Trintignant. Un film de Claude Louch. (Color). «EL OSCAR», Stephen Boyd, Elke Sommer. (Color). — MAY. 18 AÑOS.

METROPOLITAN. — (Refrigerado). — Desde las 3: 2ª semana: (Todd-Ao): «ESPARTACO», con Kirk Douglas, Laurence Olivier y Jean Simmons. Director: Stanley Kubrick 70 mm-color. Horario del film: 3'15 6'20 9'30

MODERNO. — Desde las 3: «AVENTURA EN HONG KONG», en color, con Lola Flores, Luis Sandrini; «EL COMPROMISO» en scope-color, con Kirk Douglas - May. 18 años

PALACIO DE LA BRENSA. — (Refrigerado) Desde las 3: «ESCUCHA MI CANCION», en color, con Jose Lito; y «LA REBELION DE LOS COSACOS», en scope-color, con Dick Palmer. — (Tot. menores)

RIVOLY. — (Refrigerado). Desde las 3: «LOS SIETE MAGNIFICOS», con Yul Brinner, Eli Wallach. Director: John Sturges (color-scope) Horario del film: 4'15 7'20 10'25. (May. 18 años)

RIALTO. — (Refrigerado). — Desde las 3'30: «AVENTURA EN HONG KONG», en color, con Lola Flores, Luis Sandrini; «EL COMPROMISO» en scope-color, con Kirk Douglas - May. 18 años

## SALAS DE FIESTA

- \* PARRALELA — Cada noche baile
- \* RACOMO — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA — Todas las noches baile con «No solos Cinco» hasta las 4 madrugada
- \* CASA VALLES — Todas las noches baile y atracciones
- \* CHEZ NOUS — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos»
- \* EL BARCO (Night Club) — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE — Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* TA OMACO — Abierta todas las noches Baile y atracciones con LOS VALLEDOSA.
- \* TITOS — Todas las noches baile y atracciones
- \* TROCADERO — Tarde y noche baile y atracciones
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas) — Baile todas las noches hasta las 3'30
- \* ORD NILSON (Ca'n Pastilla) — Todos los días baile con «Los Grecos»
- \* S'ESCAR — Todas las noches baile y atracciones
- \* «ROSALES», (Night Club). — Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos Galas para la Juventud
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla — Baile todas las noches a partir de las 22 horas
- \* CLUB SALEM — Diariamente baile y atracciones

## PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR — Laborables a las 4,45 Pesivos y visperas a las 4

## BOLOS

BOLERA INTER BOWLING. — Abierta todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche

¡UN EXITO ARROLLADOR!

2.<sup>a</sup> SEMANA TRIUNFAL

METROPOLITAN PALACE

REFRIGERADO

LA MARAVILLA DEL TODD-AO

EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA



UN FILM DE UNIVERSAL INTERNATIONAL PELI MEX 70 MM DISTRIBUIDO POR CINEMATOGRAFICA

EL ESCLAVO GLADIADOR QUE SOCAVO LOS CIMIENTOS DEL IMPERIO ROMANO

¡LA MAS ESPECTACULAR DE LAS PELICULAS CON EL MAYOR REPARTO DE LA HISTORIA DEL CINE!

ATENCION AL HORARIO DEL FILM:

3'15 - 6'20 - 9'30

Fueron éxitos AYER... Y lo serán HOY... en

SALA **Barceló** REFRIGERADA

HOY

C. PROGRAMA DE LA SUCESION DE EXITOS

SIETE HOMBRES CON UNA SOLA CONSIGNA: MATAR O MORIR!



TODOS LA RECORDARAN POR MUCHO TIEMPO COMO LA PELICULA DE ACCION MAS TREPIDANTE Y ESPECTACULAR

HORARIO DEL FILM: 4'15 - 7'20 - 10'25

(MAY. 18 AÑOS)





EL «OVERBOOKING» VISTO POR LA PRENSA DE LONDRES

## NO APARECE, ESTA VEZ, EL NOMBRE DE MALLORCA

UN COMITE BRITANICO DISCUTE EL CASO CON NUESTRAS AUTORIDADES TURISTICAS

Nuestro reportaje de ayer, referente al mal trato que reciben aquí ciertos turistas, víctimas del exceso de demanda, ha levantado conforme era de esperar muy encontradas opiniones; desde los que nos rechazan crudamente el hecho de dar publicidad a tales cosas hasta los que nos felicitan con desmesurado calor, la reacción pasa por los más distintos niveles.

Para tranquilidad de todos queremos hacer constar que tales excesos no se producen únicamente en Mallorca, ni son exclusiva de nuestra industria hotelera. Un repaso a la prensa británica de los últimos días, que tenemos a mano y que dedica grandes espacios al tema, no hace en absoluta referencia a nuestra isla en la denuncia de tales problemas, refiriéndose a casos sucedidos con turistas británicos.

De todas maneras, para una mejor información de algo que tanto interesa aquí, damos un resumen de lo que se ha leído en los principales diarios de Londres. THE GUARDIAN

El corresponsal Peter Harvey, a una columna que ocupa toda la página, dice que darán comienzo en Madrid, en fecha inmediata, las medidas encaminadas a impedir que los hoteles reserven más plazas de las que tienen; La ABTA ha hecho público que se había constituido una Comisión investigadora sobre diversos incidentes registrados últimamente en tal sentido. Una Delegación de la Asociación va a entrevistarse con



funcionarios del Gobierno español durante una serie de conferencias encaminadas a dilucidar quienes son los responsables de semejantes hechos: los hoteleros españoles o las agencias inglesas. Las autoridades españolas van a tomar medidas urgentes para prevenir semejante abuso de los hoteles, que originan gran cantidad de problemas. En Madrid, la Delegación ha declarado que estas reuniones «serán extremadamente beneficiosas para todos aquellos preocupados por el tema». La Asociación, al referirse a la campaña adversa desencade-

nada por la Prensa contra las agencias tras diversos problemas surgidos en diversas partes del Continente, ha dicho que todos los problemas no tienen por que ser por causa de las agencias.

El Comité ha fijado una serie de cantidades considerables como multa a aquellas agencias que sean culpables de estos incidentes; las culpables serán multadas o, según el caso, expulsadas de la Asociación. Esta ha redactado un completo dossier con los cargos que produce contra las autoridades españolas, el cual

(Continúa en la página 12)

HAN VUELTO A VOLAR PARA VENIR A MALLORCA

## LOS SRES. KRIZ (USA) FUERON PASAJEROS EN AQUEL CELEBRE AVION SECUESTRADO POR COMANDOS PALESTINOS Y DESTRUIDO EN EL DESIERTO

Entre los cientos de casos de secuestros aéreos, sin duda el mal sonado es el de aquel avión que fue desviado por comandos palestinos, obligado a aterrizar en el desierto y allí destruido, mientras los inocentes pasajeros vivían unos días de pesadilla.

Casualmente, gracias a un «soplo» como es lógico, descubrimos ayer en nuestro aeropuerto a un matrimonio que figuraba en aquel grupo de atribulados pasajeros rapados, juntamente con el avión. Se trata de los señores Kriz, norteamericanos, llegados a primera hora de la tarde, en vuelo procedente de Zurich.

El Sr. Kriz, al ser abordado, se reconoció como involuntario protagonista, juntamente con su esposa y otros compañeros de viaje, de aquel suceso que dió la vuelta al mundo. Dijo:

«En efecto, nosotros íbamos en aquel avión. Volábamos desde Nueva York a Zurich y nos condujeron cerca de Amman...»

El Sr. Kriz parecía dispuesto a contarnos algo de aquella aventura, felizmente superada, cuando se acercó otro señor, más joven, que dijo ser hijo suyo, también recién llegado en el mismo avión. El Sr. Kriz hijo aconsejó a su papá que callara, que no se buscara complicaciones y que no nos hiciera caso. Y así ocurrió. La familia Kriz —los padres, su hijo, la esposa de éste y un nieto de pocos años— tomaron el autobús hacia Cala Rajada, en uno de cuyos hoteles se alojarán.

De este viaje de vacaciones se desprendió que el matrimonio Kriz no le ha cogido gran temor a los secuestros, aún después de su dramática aventura. Ahora han repetido aquel vuelo Nueva York - Zurich, esta vez sin contratiempos y con un final muy distinto al de entonces, llegando tranquilamente hasta Palma.

Los señores Kriz, un par de anónimos viajeros entre los

cientos que ayer circularon por Son San Juan, tenían esta llamativa etiqueta: haber

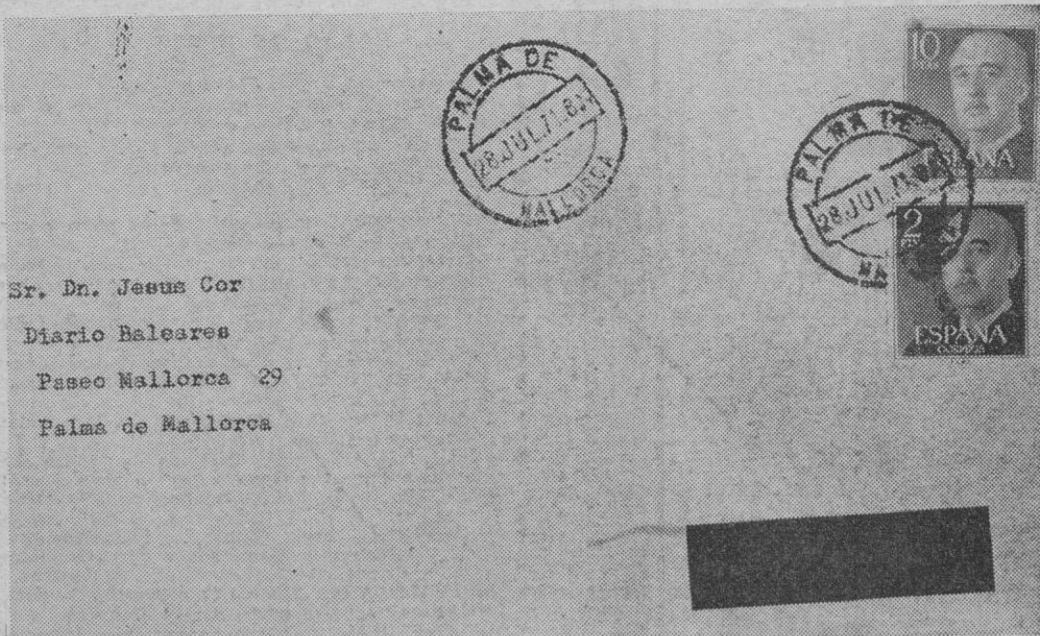
estado presentes y ser víctimas del secuestro aéreo más sonado de la historia.



LOS SEÑORES KRIZ, MATRIMONIO NORTEAMERICANO QUE VOLABA EN EL TRISTEMENTE CELEBRE AVION QUE FUE SECUESTRADO POR LOS COMANDOS PALESTINOS Y CONDUCIDO HASTA EL DESIERTO PARA SU DESTRUCCION, LOS SRES. KRIZ LLEGARON AYER A PALMA, ESTA VEZ SIN NOVEDAD EN SU VIAJE. — (Fotos Sergio).

CON SELLO DE URGENCIA

## UNA CARTA: 7 DIAS DESDE LA PLAYA DE PALMA AL PASEO MALLORCA



Sr. Dn. Jesus Cor  
Diario Baleares  
Paseo Mallorca 29  
Palma de Mallorca

Nuestro compañero Jesús Cor recibió ayer —tres de agosto— una carta con matasellos de Palma de Mallorca, fecha 28 de julio. Siete días parecen muchos días para que una carta procedente de la misma ciudad llegue a su destinatario. Un montón de días que alcanza proporciones gigantescas cuando, fíjense bien, la carta llevaba la indicación de «urgente».

Abierto el sobre resultó ser una comunicación para asistir a un acto, en funciones periodísticas, celebrado el pasado día treinta. Acto al que na-

turalmente no asistió nuestro querido compañero, a cuyos organizadores pide disculpas a través de esta información.

Se trata de una simple curiosidad, una anécdota. El sobre en cuestión fue depositado, al parecer, en un buzón próximo a la Playa de Palma. Desde allí al Paseo Mallorca, con su marcha de urgencia, ha tardado una semana.

No es una recriminación al servicio de Correos. Cosas así pueden pasar en la organización más vigilada. Pero llaman la atención, aun cuando se disculpan.

## NO HUBO VICTIMAS

(UNOS BADENES QUE RECLAMAN ABREGLO)



El final de la autopista, hacia Lluchmayor, enlaza con fuerte contraste con el estrecho camino —no se puede llamar carretera— que se alarga hasta el antiguo desvío del Aeropuerto, para continuar, ya más normal, hacia las cuevas de S'Aranjassa. Camino estrecho, peligroso a todas luces y por muchos conceptos. Camino donde se producen y soportan los badenes más monumentales de la isla, a cuya salida los coches vuelan literalmente.

Prueba de que vuelan nos la dá esta furgoneta que, planeando boca abajo, fue a parar al cauce del torrente que discurre paralelo al camino. Un accidente aparatoso, denuncia dramática del peligro que significan aquellos badenes.

Esta vez, a Dios gracias, no hubo víctimas. Todos los viajeros de la furgoneta pueden contar la aventura de su aparatoso vuelo. Menos mal. Pero es un aviso, uno más, de que ese camino necesita urgente atención, por su estrechez y por sus peligrosísimos badenes. — (Foto Ribas).





UNA SERIE DE JUAN APARICIO

# Portugal sin Salazar

## Gulbenkian delante (IX)

El genio pictórico portugués, traspasado a los pintores españoles de abolengo lusitano, Velázquez Silva, Claudio Coelho, se exhibe ahora en los cuadros que decoran las paredes del Café de la «Brasileira» de Chiado y sustituyen a los pintados en 1925 por aquel polifacético Almada Negreiros y sus compañeros de vanguardia, Eduardo Viana, Antonio Soares, Stuart Carvalhall, José Pacheco, Bernardo Marqués y Jorge Barradas, cuya muerte me cogió en Lisboa, así como la de Guilhemí Philipe, ambos bastante españolizados, en sus amistades y preferencias, cual el propio Almada Negreiros. Estas pinturas, ya acuarelas u óleos y los simples dibujos, se cotizan en alza y los huronean los anticuarios, entre quienes destacó el dueño y director de la Galería, Mitnitzky, adquiriendo todos los cuadros del café neomodernista y literario, con del fines de hierro junto a la puerta y tallas complicadas en las maderas de los reporteros interiores, y comprometiéndose a reemplazarlas por las obras de artistas contemporáneos, once portugueses, con apelidos exóticos, desde Eduardo Nery a Nikias Shapinakis, encargados de esta sustitución del escamoteo del marchante.

Las opiniones acerca de la novedad decorativa discrepan estrepitosamente, oyéndose los pareceres del autor de «Los azulejos en Portugal», confesando que el impacto, palabra tan socorrida, fue menos hiriente que hace cuarenta y cinco años, o de un viejo conturbio de los republicanos democráticos, ya fallecidos, Brito Camacho, Gualdina Gomes y Ramada Curto, al denunciar y quejarse de que las presentes pinturas no se equilibran y ponen de acuerdo. Los parroquianos, sin cartel, que entran y salen fugazmente o reposan abstraídos delante de la «bica» olorosa, no demuestran entusiasmo o enojo ante las variaciones consumadas y hasta los propietarios de «La Brasileira» dudaron de la operación y estuvieron a punto de cerrar al negocio, puesto que el margen de ganancia es escaso, con la mudanza de las costumbres y la preferencia de los clientes por las cafeterías y los «snack-bars», de la periferia y de los barrios, donde residen.

La mayor Exposición de pintura portuguesa del siglo XVI fue inaugurada, durante mi estancia, por el Jefe del Estado en Abrantes, con el fin de repetir la ocasión que tuvo lugar en 1940, el año de las Conmemoraciones, y mostrar las obras maestras, de asunto bíblico o hagiográfico de la Escuela de Sardoal y alrededores, divulgándose la valoración de los primitivos pintores. A lo largo de un bienio una magna Exposición de Arte moderno ha de recorrer al país de punta a punta, costeada por la munificencia del Doctor Azevedo Perdigão, quien con su segunda esposa, la oriental y exquisita y musicóloga, Marta Magdalena, dirige las colosales y prioritarias actividades irradiantes de la Fundación Calouste Gulbenkian, el armenio, que se hospedó por casualidad en Lisboa, dentro del desaparecido Hotel Avia, y fue captado por el Portugal hospitalario y los servicios, cortesés y eficaces, del abogado Azevedo Perdigão, convertido en su mano derecha.

Gulbenkian era un genial y singular personaje, que se había enriquecido por su participación en la mayoría de las explotaciones petrolíferas del Irak y el Próximo Oriente, pero cuya fortuna le afinó los sentidos estéticos y un instintivo regusto por el coleccionismo de las cosas bellas o raras. Así nacieron los fondos únicos e incomparables del Museo de su Fundación, donado a los portugueses para recompensarles de la paz encontrada y gruida en sus lares. El Hotel Avis ya no existe, aunque en su solar puede ser que se levante otra construcción hotelera de capital americano y que rivalice con el Hotel de la cadena Sheraton, presuntuoso de ser el más alto edificio de la Península Ibérica. Sin embargo, la Fundación Gulbenkian con los nuevos intereses y las rentas acumuladas, regidas por Azevedo Perdigão y un familiar, Roberto, del fundador, prosigue sus generosidades y mecenazgos, desde su sede de la Avenida de Berna, aunque pronto funcionará la Avenida Gulbenkian, al lado de la Plaza de España, donde se asienta el Palacio de Palhavá, residencia de nuestros Embajadores y bajo cuya superficie ha de instalarse la Central Estación ferroviaria de Lisboa.

La Gulbenkian dispone de un ballet, de un «baillado» típico y clásico, de una orquesta de cámara, organizada y controlada por la mujer activa e inteligente de Azevedo, protege con sus Becas a los investigadores de cualquier materia a especulación espiritual, acoge a los conferenciantes lusitanos y de distintos países, colaborando para este fin con la Embajada de España, publica revistas y libros seleccionados y hasta regaló un órgano al inconformista, y ahora más sosegado, Arzobispo de Oporto, con destino a la Catedral, musicalizada por las prodigalidades fertilísimas de la Fundación taumatúrgica. Muchas otras Fundaciones funcionan en Portugal, desde la rotulada por la advocación de Oliveira Salazar a la reciente del Doctor José Alberto dos Reis, quien dejó millón y medio de escudos a la Universidad de Coimbra para beneficio de su Facultad de Derecho.

Durante años y años todos los mejores abogados, los más excelentes escritores y aún los ricachones de provincias, sólo contentos con obtener el título y guardarlo en un arca, procedían de esa Facultad de Derecho de la Universitaria Coimbrana, filial medieval de la Salamanca procedente, y representaban un estrato conservador, aunque a veces los estudiantes se encrespaban en verborrea subversiva, de la Nación portuguesa, ante el contumaz aspecto reaccionario, al imponerse la República de 1910, el líder Alfonso Costa creó la Facultad de Derecho lisboeta, donde se han formado Marcelo Caetano y la mayor parte de sus sostenes. Los sociólogos actuales acusan los desequilibrios y fallos de las Facultades e Institutos Superiores vigentes en cuanto a los mecanismos restrictivos para el ingreso en la órbita discente y por la equivocada selectividad respecto a las carreras y disciplinas científicas y tecnológicas, necesarias para el País.

Las Universidades portuguesas, dos en Lisboa, las de Coimbra y Oporto y las recién implantadas de Luanda y Lorenzo Marqués, insuficientes e hipertrofiadas de alumnado, en algún caso extremo, padecen y soportan la idéntica crisis, no de crecimiento, sino de senilidad, en sus congéneres europeos y mundiales, donde el hombre y la mujer, evadidos de la garra de Gutemberg, y perteneciendo a la sociedad tribalizada, laxa y teraqueamente, global, no hallan todavía un mérito, una armonía y una docencia pedagógica. Los iguales ejemplos de los hijos de papá, con automóvil descajonable e

infulas revolucionarias, confunden por su turbulencia y paradoja a las mentes rectoras de Portugal, acostumbradas a la estampa castiza de los escolares, con sus capas y sus cintas, en idílica compañía de las dóciles o indómitas «varinas» o «tricanas».

Los cierres temporales, como el último de la Facultad de Ciencias de Lisboa, y los tumultos se suceden, no obstante la aplicación de los computadores a la gestión universitaria, y el haberse utilizado pabellones prefabricados para los exámenes finales. Una reforma universitaria, y de la Enseñanza en general, está pendiente y sólo la cautela lusitana irá aplazando y contemporizando las medidas reformistas, empujadas por los vientos catastróficos de la Historia, y a los que se suman todas las reivindicaciones y protestas. Desde la escuela elemental al Instituto de Investigación, pasando por la formación más idónea de los médicos y de los arquitectos, se requieren disposiciones audaces y contradictorias, cuya actuación es más profunda en el reducido, apacible e intransigente Portugal.

Los diarios han ofrecido cotidianamente dos o tres páginas dedicadas a la descripción de los ejercicios para los exámenes liceales y de Enseñanza Técnica, con el comentario y (Continúa en la página 24)

# EL EROTISMO, ESE VENENO, ESA MERCANCIA

Por DEMETRIO CASTRO VILLACAÑAS

Francisco Tornero, Paquillo, para los íntimos, era un ser entre angelical y caustico, entre bondadoso y suave, y dado al ligero cachondeo agudizado de ciertas púas humorísticas, que años ha, cuando la guerra nuestra era una inconcebible catástrofe incapaz de ser siquiera pensada, escribió algunos cuentos de humor y frecuentó las tertulias literarias. De allí, de esas tertulias y de la mano de su amigo y casi paisano Pepe Santugini, paso a tener un discreto puesto en el mundo de la publicidad cinematográfica; y más tarde, ya por los años 33 ó 34 se inició como representante de algún importante local de exhibición. Paco Tornero, a quien Dios habrá recibido en la Gloria un poco de la mano de los celuloideos rancieros y de las películas de Marlene Dietrich, nos llevaba a casa y con cierta frecuencia bellísimos catálogos en los que se pretendían promocionar aquellas películas extranjeras que aún y por entonces exaltaban el honor, la caballerosidad, la risa y algún que otro atrevido percalce sentimental, y en los que las productoras extranjeras adelantaban la sucinta línea argumental con profusión de fotografías, aprovechando para la reproducción de determinadas escenas los mejores avances del arte gráfico.

La llegada de los catálogos de Paco Tornero eran, en las vísperas mismas y aún dentro de los años del 36, motivo de algazara entre la gente menuda de mi familia. Depositaba en nuestras manos su cargamento, no sin alguna advertencia reservada para los mayores:

—Cuidado; no he tenido tiempo de revisarlos todos...

El cuidado era en atención a los hermanos pequeños, porque bien pudiera ser que una de aquellas magníficas fotografías reprodujera la escena de un escote un algo generoso; o el momento, tan insinuante, en el que una afamada actriz, siempre de espaldas o en escorzo, se sujetaba una liga. Creo que una vez se consideró la conveniencia de arrancar despiadadamente o dejar como estaba un primer plano de bailarina de can-can, con los filos morbidos y rosados de sus muslos entre el revuelo de los negros encajes y las tiras elásticas que ajustaban hasta lo inverosímil la tersura de las productoras en su lógico deseo de mostrar unos alientes que encandilaran el ansia comercial de las distribuidoras.

Hoy, he recordado no sin ternura, aquella vieja gazmofera familiar, que no defiendo a ultranza, porque el correo ha traído hasta mi mesa de trabajo, perfeccionado hasta límites que hacen rayar con el asombro, uno de esos cuadernos de promoción cinematográfica extranjera, en el que una productora ofrece la apretada síntesis y el generoso caudal fotográfico de 12 películas aún desconocidas en España. Un centenario largo de bellísimos primeros y segundos planos, acaso cerca del cincuenta por ciento reproducidos a todo color, ofrecen los gestos interpretativos, los valores plásticos, todo cuanto puede adelantar la «foto fija» de unas secuencias llamadas a provocar la sensación y el asombro. Contamos preocupadamente: veintidós fotografías de auténtica violencia, con detalles de sangre manando sobre los rostros; con fieras miradas tras la amenazadora horizontalidad de los revólveres; con gestos de agonía en las víctimas abatidas, y heroico talante en los forzados golpeadores, o con refinadas e impasibles crueldades en los rostros que contemplan los sufrimientos ajenos; y con excesiva frecuencia, la figura a fondo o destacada de una mujer de aspecto no maternal, precisamente... Seguimos contando: quince escenas de alceba, por llamarlas muy eufóricamente, alguna de ellas con los protagonistas a todo plano y totalmente desnudos; una realista escena de violación, angustiosa y patética, con manos de fiero agarrotadas sobre el cuerpo retorcido de la víctima, seis fotografías de torso femenino totalmente desnudo, de ellas varias de perfil y de frente; tres desnudos totales de mujer, y dos de hombre...

No se trata de que ninguna obsesión nos haya llevado por el prelibre camino de la contabilidad, que ha sido el resultado de un ímpetu agresivo en la publicidad erótica, ciertamente, estremecedor. Es que las demás fotografías, algunas

# JOSE ANTONIO EN LA VIDA ESPAÑOLA

Se ha celebrado en el poblado de Vallecas un acto de homenaje a José Antonio. Ha sido un acto sencillo, emotivo, de honda raíz popular. Ha sido como el homenaje que al Fundador de la Falange española ha querido rendir esa realidad social, entrañable, esencial, a la que llamamos pueblo español. El monumento inaugurado viene a subrayar el sentido del que ya existía, humilde y modesto, y por eso permanente y cargado de valor. Hay una relación íntima, esencial, entre José Antonio y el pueblo de España. Una relación que se produce muy raramente en la historia de las naciones. De un lado, todo el pensamiento y toda la obra de José Antonio, hasta el acto heroico de su muerte, está traspasado de amor al pueblo, de dolor consciente por sus problemas de voluntad de soluciones y de respuestas. José Antonio fue un político popular precisamente porque fue riguroso en sus planteamientos, porque renunció, por elegancia personal y por imperativo ideológico, a la demagogia al halago y a la deformación. De otro lado, la popularidad de José Antonio le viene dada por el sentir de las gentes, por la conciencia del pueblo. Ha existido una corriente de simpatía popular hacia José Antonio,

una corriente que lejos de desaparecer o disminuirse con el tiempo, adquiere cada vez más solidez y más consistencia. El pueblo ha sabido percibir que José Antonio es algo suyo, algo que le pertenece, algo que tiene mucho que ver con su destino y con su futuro, porque José Antonio, a la luz de un pensamiento, hay que unir indispensablemente el impacto de un ejemplo y el peso específico y trascendente de una actitud moral.

Ahora, en ese poblado modesto de Vallecas, José Antonio tiene ya su monumento, su recuerdo perenne. Es como la afirmación de una voluntad de unidad, de concordia, de paz y de justicia. El pueblo percibe claramente que estas realidades son posibles como frutos fecundos de una entrega y de un servicio que supo ser permanente hasta llegar a la ofrenda de la existencia misma. El monumento con que el pueblo quiere perpetuar la memoria ilustre de José Antonio es, a la vez, reconocimiento y estímulo. Reconocimiento a una obra abnegada; estímulo para la conservación inalterable de una paz desde la que hay que insistir cada día en la voluntad irrenunciable de justicia social.

de las cuales en otras circunstancias nos hubieran parecido atrevidas, quedan como disminuidas, no solo por haber sido relegadas generalmente al blanco y negro en la reproducción, sino, además, por la colocación, por el perfeccionamiento técnico y el resalte tipográfico de las que comentamos...

Naturalmente, es de suponer que tales películas no se venrán en España en versión íntegra en locales comerciales; o, al menos, eso hay que esperar porque aun salvando la complicación psicológica de lo que en la línea argumental pudiere refugiarse bajo el amplio toldo de «cine de arte y ensayo», la realidad es que nos encontramos ante una no excepcionalidad de esa mercancía ofrecida libremente en el mercado occidental y democrático, y que se llama erotismo; o, acaso, con más propiedad, pudiéramos llamar punta de lanza de la pornografía.

Dios nos libre de doblajes a lo «Mogambo» y de censuras que millimetraban la ropa femenina. Pero, ¿qué otra defensa que la censura cabe ante esta invasión destructora y continuada, contumaz y perseverante? No sirve ante ello la argumentación válida de educación sexual. Sería ingenuo creer que todo es producto de un racionalismo, de una transformación de entendimientos realistas tras de la cual no se encubre ninguna deliberada idea.

El amor libre ha sido desterrado prácticamente de los países comunistas; de ahora y de siempre, ni una sola película, ni una sola novela, ni un solo poema describe en Rusia las intimidades eróticas del ser humano; el realismo más crudo, se detiene allí ante unos puntos suspensivos, ante un fundido, ante un espacio en blanco, que insinúan lo que a nosotros se nos brinda en descripción o contemplación de absoluta y total crudeza.

¿Qué hay detrás de este mundo capitalista, de esta economía erotizada, que hace a la sociedad objeto del más directo disparo sobre la diana de su juventud, a través de la más influyente manera de comunicar las masas?

Ni por asomo quisiéramos pasar por timoratos o pecatos ante las realidades que ahí están. ¡Demos sido y somos partidarios de una España que sea en todo en su talante, en su relación social, en su arte, —también en sus «bikinis»—, sanamente «alegre y faldicorta»; pero nunca perversa o desviada. El teatro, el cine, las publicaciones, todo está sufriendo el asalto de una erotización llevada al máximo; o de una exaltación del sexo y de las relaciones sexuales por encima de cualquier otro entendimiento de relación humana. Justo será que empecemos a decir nosotros mismos, los consumidores a quienes se nos quiere halagar con tan bajo precio, con tan ruin medida, que basta ya; que no nos convence ni conviene esa mercancía, que no es al Estado solo a quien hay que encomendar —para criticarle en ocasiones después— el ser celoso guardián de nuestras propias dignidades.

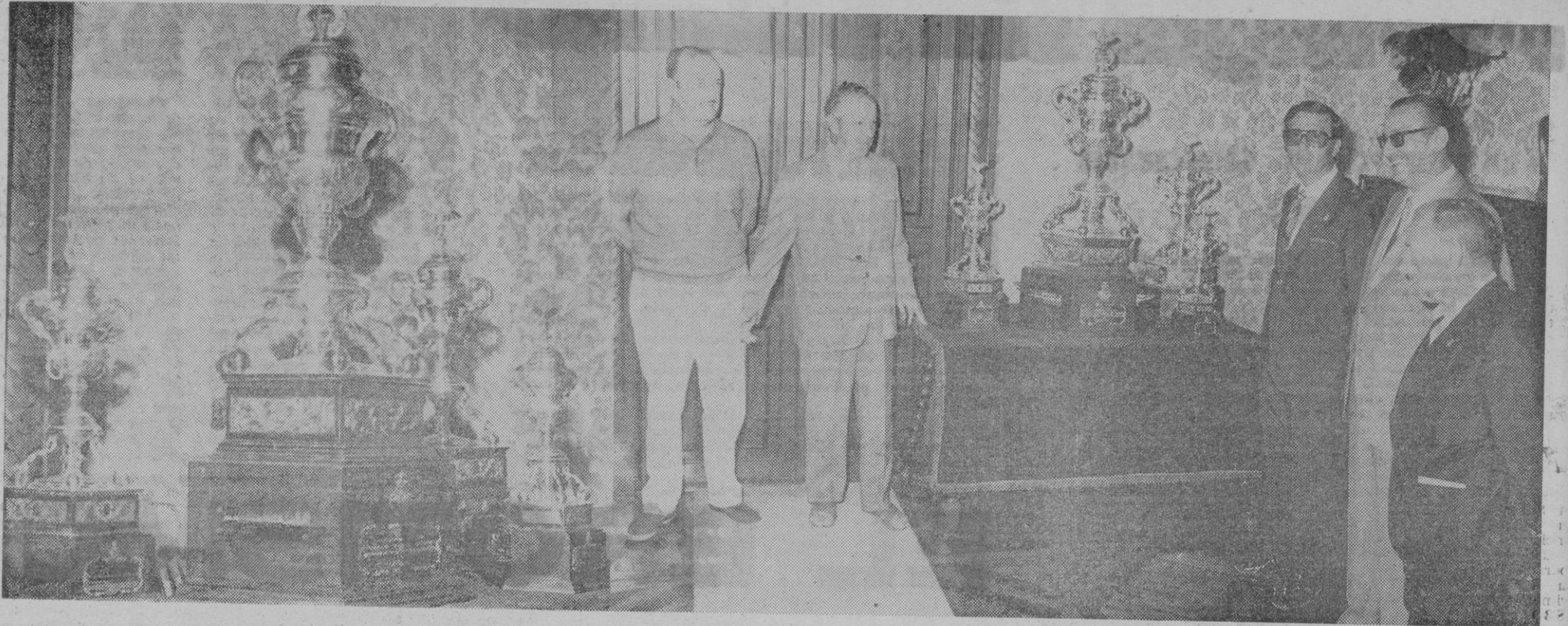
Pienso en los catálogos juveniles que nos llevaba Paco Tornero; y pienso que también el cine era un arte; que también nos aprendíamos los nombres de los directores, de los artistas, de las más bellas y sugerentes «vampiras» de la época, protagonistas de aquellas posiblemente escabrosas intrigas pero limpias contemplaciones. Pienso en los excesos y errores de las censuras a lo «Hilda». Pienso y repaso todo ello; y llego a la conclusión de que en muchas ocasiones lo que ahora se nos ofrecen ya no es aquello; que se ha evilecido. Será cosa de considerar sino nos encontramos ante un caballo de Troya que desde fuera arrastran quienes bien saben lo que lleva dentro, para dejarlo ofrecido a nuestra curiosidad y a nuestra tentación. Pero no, no es hora siquiera de considerarlo, sino de afirmarlo ya en seguridades, y de defendernos con tenacidad, con valor y con claridad frente a todo ello, acaso haciendo un cine más nuestro y atrevido, denunciador de cuanto en defensa de nuestra dignidad y de nuestra espiritualidad humanas deba y tenga que ser denunciado con valor, con claridades, con firmeza.



# Ensaladilla Futbolística

## Ya están en Palma los trofeos

QUE SE DISPUTARAN EN EL TORNEO INTERNACIONAL



### ESTA NOCHE, RUEDA DE PRENSA EN EL MALLORCA

A medida que vamos acercándonos a la fecha de comienzo del Torneo Internacional Ciudad de Palma, crece el interés de los aficionados, como queda claramente demostrado en la creciente demanda de localidades, no solo de mallorquines, sino también por parte de aficionados de la península.

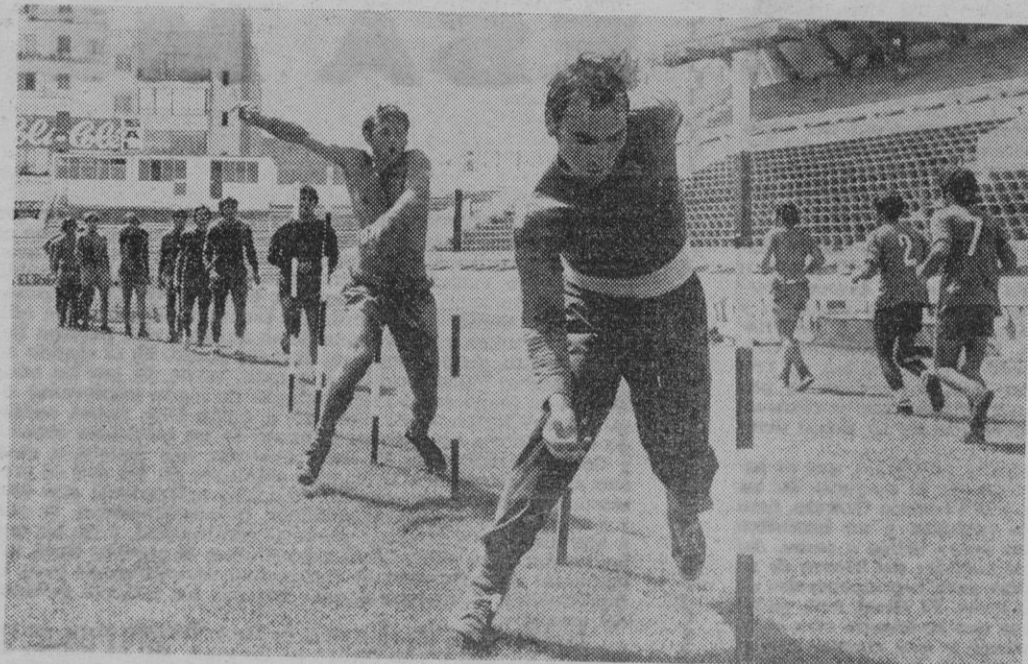
Hemos visto ya los artísticos trofeos que serán entregados a los cuatro equipos participantes. Ayer fueron mostrados a la prensa, en un acto sencillo, extraordinariamente simpático, que estuvo presidido por el Alcalde accidental, don Guillermo Sureda, al que acompañaba el concejal delegado del Ayuntamiento en el Torneo, don Guillermo Oliver y otros

ediles, como don Pedro Cabrer, que se sumaron al acto. No faltaba tampoco el promotor, don Bartolomé Ramón Jaume.

Los señores Oliver, Ramón y Sureda pronunciaron adecuados parlamentos, en el que se puso de relieve su entusiasmo hacia el éxito total de este acontecimiento futbolístico.

En las fotografías de TERRADES pueden ver los cuatro trofeos y un momento del acto que comentamos.

La organización nos ha facilitado la relación de la actual plantilla del Atlético de Bilbao, de la que serán seleccionados



En sesiones de mañana y tarde, el Mallorca se entrena con entusiasmo, en el «Luis Sitjar». Forneris nos ha sorprendido, en parte, con una serie de ejercicios que realmente constituyen novedad... aunque en fútbol esté todo inventado. El primer objetivo es tener una actuación brillante en el inminente torneo «Ciudad de Palma», a fin de animar a los aficionados y tener más autoconfianza de cara a la Liga, que ya está casi, a la vuelta de la esquina.

(Foto TERRADES)

Gabriel Genovart, que colabora en estas páginas en todo lo concerniente al fútbol regional, estuvo presente en el acto, informándonos que presidieron el cura párroco de la barriada, el alcalde de barrio y la Directiva en pleno, que está formada por 21 señores, presididos por don Juan Riera, el cual tiene de principales colaboradores a don Sebastián Forner, don Diego Pérez, don Miguel Calderón, don Sebastián Bover don José Carrillo, don Amor Cámara, don Antonio Cañellas, don Paul Dupuy, don Benjamín Ferrero, don Jesús Jerez, don Eliseo González, don José García, don Mariano Garrido, don Miguel Moragues, don Rafael Montes, don Pedro Morea, don Diego Núñez, don Mateo Pujol y don Miguel Segura.

De momento el equipo cuenta con 19 jugadores y los encuentros se jugarán en el campo del Rotlet. Tomarán parte en el próximo campeonato de II Regional. Para el próximo domingo tienen organizado un torneo triangular que jugarán con el Arenal y el Rotlet.

Cuentan con 150 socios. Confían que, en breve, la cantidad se incremente, ya que en toda la barriada ha causado gran alegría el «renacimiento» del equipo titular que lleva el nombre de Molinar.

«FIESTA DEL DEPORTE»

EN EL CIDE

Anoche, en el Centro Internacional de Educación, tuvo lugar lo que podemos denominar «fiesta del deporte» en el transcurso de la cual fueron entregados numerosos trofeos, no solo a los jugadores —preferentemente futbolistas— que han destacado en las diferentes competiciones, sino también a dirigentes, técnicos y medios informativos.

Mañana ampliaremos detalles. Gracias al director del Colegio, don Guillermo Estarellas Nadal, por la distinción de que nos hizo objeto.

## humoradas



AGOSTO, MES PARA VIAJAR

—Yo también he viajado mucho. De Barcelona, conozco el «Nou Camp»; de Madrid, el «Santiago Bernabeu»; de La Coruña, el Estadio «Riazor»; de Málaga, «La Rosaleda»...

los jugadores que estén en mejor forma para venir a Palma. Doce de ellos han sido internacionales en las diferentes selecciones nacionales:

Jesús Aranguren Merino  
José María Argoitia Acha  
Antonio Arietaaruna b e ñ a Piedra

José Ramón Betzuen Urquiza  
José Antonio Beitia Abasolo  
Luis M<sup>e</sup> Echeberria Igartua  
Nicolás Estéfano Montalbán  
José Angel Iribar Cortajarena  
José Ramón Martínez Larrauri

José Francisco Rojo Arroita  
José Angel Rojo Arroita

José Ignacio Saez Ruiz  
Fidel Uriarte Macho  
Juan Manuel Zamora Echave  
Luis M<sup>e</sup> Zugazaga Martínez  
José M<sup>e</sup> Igartua Mendizábal  
Ricardo Ibáñez Conde  
Javier Clemente Lázaro  
Carlos Ruiz Herrero  
Agustín Guisasola Zabala  
Jesús M<sup>e</sup> Saenz Ortuondo  
Mateo Félix Zubiaga Acha

RUEDA DE PRENSA

EN EL MALLORCA

Para esta noche, a las 8'00, el R.C.D. Mallorca ha convocado una rueda de prensa —un es-

tilo periodístico que nos parece nefasto— para dar cuenta de una serie de iniciativas que se han tomado, especialmente de cara a una nueva promoción y captación de socios.

PRESENTACION DE LA

PLANTILLA DEL MOLINAR

En el Bar Bestard, sede social del recién formado equipo C. A. Molinar, hubo la presentación de la plantilla de jugadores, que a partir de ahora defenderán aquellos colores.

### EL CONFIDENTE

DELEGADO  
Carpintería de aluminio

SE NECESITA. — Escribir con informes a GOVE'S  
Victor Pradera, 7, 1.º - Dpto. 5.º — LOGROÑO.

TAGOMAGO ■ Domingo tarde y noche

# RAPHAEL!!

UNICAS ACTUACIONES EN MALLORCA EN 1971



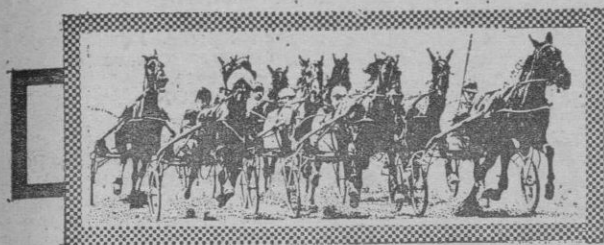
LYCRA®  
Marca registrada de Du Pont

# WOLING®

PRENDAS INTERIORES

NUEVAS POR SU TEJIDO ELASTICO  
NUEVAS POR SU TOTAL AJUSTE

UN NUEVO CONCEPTO DE LA INTIMIDAD



## HIPODROMO

ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

### NOVEDADES Y MUCHAS INCOGNITAS FLOTANDO

#### EL «CRITERIUM DE VELOCIDAD» GRAN PREMIO JAIME I SOBRE EL KILOMETRO LANZADO

Seis carreras para esta noche en Son Pardo. Hacemos notar que se corren sobre cuatro distancias distintas: 2.200, 2.300, 2.400; y 2.500. Como de costumbre las operaciones de apuestas se iniciarán a las 20,30 para lanzarse la primera prueba a las 21,00.

Centauro, Odesa Juliá, Nerón, Oasis, Insula, Loma d'Or, Nelson d'Or, Nantoll, Milán, Norton

Norton ha peleado y registrado medias superiores a las que figuran en programa. Centauro, bien colocado, podría tener su oportunidad. Odesa Juliá ha sido atrasado después de su segundo del miércoles. Nerón en buena forma y mejor colocado que en su última actuación. Oasis fue el vencedor y ha sido atrasado. Insula no se ha clasificado últimamente pero tiene a su favor una buena y no muy vieja marca y haber sido adelantada. Loma d'Or frenó algo sus excelentes actuaciones. Nelson d'Or se ha clasificado en sus dos últimas salidas y rinde el mismo handicap. Nantoll no se ha destacado desde su reaparición. Milán ha sido avanzado. Como se ve la revolución es casi total y las sorpresas pueden ser abundantes.

J. GIRALDA  
MALERO FOX  
NATALIA V

Tercera Carrera:  
Loba, Jim d'Or, J. Giralda, Royale Noblesse, Massina, Malero Fox, Ley, Natalia V, Martel, Shelly J. C., Nogaró, Nirvana

Loba batió su record el domingo en Manacor siendo éste sobre 1'31". Jim d'Or ha registrado 1'30 en la pista manacorense. J. Giralda está en forma y bien colocada por su marca. Royale Noblesse tiene su peor handicap en ella misma. Massina ha tenido fuertes reacciones y podría contar entre los primeros. Malero Fox puede mejorar en Palma su marca. Ley está bien colocada y es una incógnita. Natalia V será peligrosa si su carrera es regular. Martel tiene registrado

Nelson d'Or  
NERON  
ODESA JULIA

Segunda Carrera:  
Norton

un promedio sobre 1'29" en Manacor. Shelly, Nogaró y Nirvana dependerán de la marcha que impriman a la carrera sus rivales. Prueba con muchas novedades e incógnitas flotando.

MARISOL  
HARMONISLEY  
OBERIVE O

Cuarta Carrera:  
Imagen, Huli, Harmonisley, Marisol, Oberive O, Gengis Khan, Olga I, Jamin Hanover, Lin Hanover

Imagen ha luchado siempre entre los primeros, tiene una buena oportunidad aunque la distancia sea larga. Huli tuvo una buena bestida en su última actuación pero no fue peligroso. Harmonisley se clasificó en mejor situación. Marisol llegó segundo con el mismo handicap. Oberive O perdió su oportunidad en la salida. Gengis Khan no llegó a ser peligroso. Olga I ha sido atrasada después de su victoria. Jamin Hanover tuvo una gran primera vuelta que le colocó en buena posición pero cedió al final. Lin Hanover nos parece handicapado.

N. SAMMY  
QUERON  
JIREL

Quinta Carrera:  
Trío Boleto Verde:

N. Sammy, Querón, Jirel, Lancia, Frisán, Maneses, Natcha, Rabolliot Z, Romantic III, Johnny Walker, Idó P. B., Junior Fox

N. Sammy se clasificó en su última salida con más obstáculos. Querón también lo hizo en idénticas condiciones. Jirel ha peleado y ha sido avanzado. Lancia ha desarrollado carreras más regulares. Frisán puede tener malos rivales a pesar de su reconocida combatividad. Maneses ha registrado 1'29 en Manacor. Natcha será una incógnita. Rabolliot Z puede optar pero dependerá de sus rivales más avanzados. Romantic III también se encuentra en posición de figurar si, alguien falla. Johnny Walker ha registrado mejor promedio que sus rivales más inmediatos. Idó en buena forma pero algo handicapada. Junior Fox nos parece muy estirado.

ALLIANCE HANOVER  
SURPRENANT  
IGEN ORNEBJERG

Sexta Carrera:  
Trío Boleto Blanco:

Alliance Hanover, Taquirou Royal, Saphir, Dior, Surprenant, Rousko, Igen O, Vic Saint Dizier, Pharis, Quolonces, Quolombon, Sire de Maurevert

Alliance Hanover bien colocado. Taquirou Royal ha sido avanzado y puede tener su oportunidad. Saphir D algo estirado a pesar de sus buenas carreras. Dior podría dar mucha brega. Surprenant ha corrido en posiciones intermedias y ha sido avanzado. Rousko retorna tras una lesión. Igen Ornebjerg ha figurado en los finales con el mismo handicap. Vic Saint Dizier no ha sido muy peligroso en sus últimas actuaciones. Pharis se vio en óptima posición pero desbordado por la mínima sobre la meta. Quolonces no se destacó en sus últimas actuaciones. Quolombon parece peor colocado que en su última carrera. Sire de Maurevert algo handicapado.

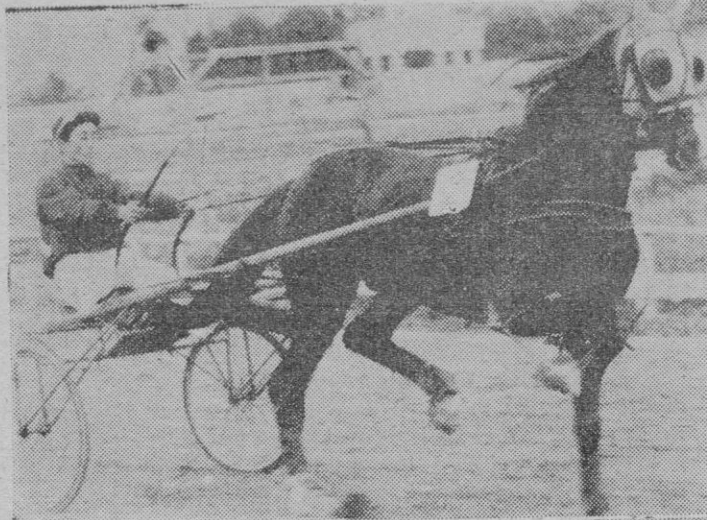
KILOMETRO LANZADO  
«GRAN PREMIO JAIME I»

Para el día 8 de septiembre se

prepara un verdadero acontecimiento, tanto por su originalidad como por los magníficos premios y trofeos en disputa. Se trata de una carrera que seguramente se titulará «Criterium de Velocidad Gran Premio Jaime I» y que se quiere convertir en clásica. El Ayuntamiento de Calviá ha instituido un trofeo con motivo de las fiestas que anualmente quiere celebrar con gran brillantez, conmemorando el desembarco del Rey Jaime I en su término municipal. El primer trofeo donado es de plata y realmente magnífico y la dotación en premios se eleva a 50.000 pesetas. Aunque de esta carrera hablaremos en ediciones sucesivas queremos adelantar que será de

inscripción libre para todos aquellos trotones que hayan disputado un mínimo de dos carreras en el hipódromo de Son Pardo. Caso de superarse las doce inscripciones quedarían seleccionados los trotones que mejores promedios hayan obtenido en 1971 y la prueba se correrá sobre el kilómetro lanzado por el sistema contra reloj. Este podría ser el cronómetro gigante, a la vista del público, que Son Pardo tiene como uno de sus más inmediatos proyectos pero, de no poder estar instalado se utilizarían otros automáticos que harían la decisión indiscutible, ya que éstos se pondrían en marcha al romper el caballo un ligero hilo y se pararía al romper otro que se coloraría inmediatamente.

La carrera podría arrojar unas velocidades sensacionales sobre el kilómetro que es la base de nuestros promedios y también dar muchas sorpresas ya que existen caballos muy rápidos en cortas distancias, tanto entre los nacionales como entre los importados. Una estupenda iniciativa ésta del Ayuntamiento de Calviá al reconocer la importancia de nuestro deporte —sin duda alguna el más genuino de nuestras islas— y confiamos que este «Trofeo Jaime I» sea el primero de una serie que concedan otras entidades conscientes del esfuerzo que la provincia hace para mantener y desarrollar un deporte único en España y una raza caballar de verdadera categoría.



Entre los trotones que podrían dar la sorpresa esta noche se encuentra el veterano «Centauro»

### III TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL «CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA»

Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma.  
Organización: Federación Balear de Fútbol  
Promotor: Bartolomé Ramón Jaume.

CAMPAÑA: PRO - HOGARES PARA PALMA  
Organizado por el Gobierno Civil de Baleares

Estadio LUIS SITJAR: 13, 14 y 15 de Agosto de 1971

Día 13 de Agosto — 10'15 noche 1ª eliminatoria:

C. F. BARCELONA

CONTRA

R. C. D. MALLORCA

Día 14 de Agosto — 10'15 noche 2ª eliminatoria:

C. S. K. A. de SOFIA

CONTRA

Atco. de BILBAO

Día 15 de Agosto, a las 6'00 de la tarde:

3ª y 4ª puesto entre los perdedores de las dos eliminatorias.

Día 15 de Agosto, a las 10'15 de la noche — GRAN PARTIDO FINAL entre los vencedores de las dos eliminatorias

#### PRECIOS

	Por Partido	Abono 4 Partidos	Obligacionistas R. C. D. Mallorca	Accionistas del Estadio Balear
Tribuna Cubierta	350'00 Ptas.	950'00 Ptas.	700'00 Ptas.	
Tribuna Descubierta	300'00 »	800'00 »	600'00 »	
Tribuna Superior	300'00 »	800'00 »	600'00 »	
Palcos Altos y Bajos	300'00 »	800'00 »	600'00 »	
Delantería Preferencia	225'00 »	650'00 »		
Asiento Sol	150'00 »	425'00 »		
General Preferente	125'00 »	350'00 »		
General Goles	75'00 »	200'00 »		
Señoras, Niños y Militares				

La Organización regalará por abono un banderín y un boletín conmemorativo del mismo

VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES: En el Edificio Reina Paseo Generalísimo, 1 planta 4. letra C — Teléfono 223625 (Horas de oficina de 10 a 14 horas mañanas y de 5 a 8'30 tarde). Solo en estas oficinas se despacharán abonos para los 4 partidos, hasta el día 13 de agosto a las 14 horas de la mañana.

#### VENTA DE LOCALIDADES

Viajes Meliá S. A., Paseo del Mar, s/n. Tel. 220 y 492, Palma Nova. — Viajes Meliá S. A., calle Cannas, n° 39. Tel. 261865 El Arenal (Palma). — Bar Graderio. Goethe, 61. Tel. 230095. — Bar Güell, Aragón, 252. Tel. 271031. — Bar Triquet. Sindicato, 202. Tel. 221038. — Bar Ca'n Lloro, Aragón, 677. Tel. 271052. — Bar Ca'n Maganet, Plaza San Antonio, 1. Tel. 221046. — Bar Vicent s, Blanquerna 149. — Kiosco S'Aigo Dolça, Calvo Sotelo, 99. — Bar Galdium, San Lázaro, 1, Pla de Na Tesa. — Bodega Ferragut, Cardenal Rossell 105. Tel. 261040. Coll d'en Rebassa. — Bar Ideal, 31 de Diciembre, 75. Tel. 251004.

AVISO: Los Accionistas del R. C. D. Mallorca previa presentación del Título de Propiedad pueden pasar por estas oficinas para recoger sus invitaciones. Se ruega un donativo voluntario

### «EL RUEDO» Dedica un número monográfico a la memoria de JOSE MATA

### «EL RUEDO»

PUBLICA ESTA SEMANA UN SENSACIONAL

NUMERO EXTRAORDINARIO...

LA VERDAD SOBRE LA VIDA Y LA MUERTE DE UN TORERO

- Desde la muerte de «Manolete», ningún matador de toros había muerto en los ruedos de España.
- Nuevos datos sobre las circunstancias que han rodeado la muerte del torero.
- Ni José Mata —ni el toro que lo hirió— estaban anunciados para esa corrida.
- Fotografías exclusivas de la vida familiar y profesional del diestro.
- José Mata artista de cine y boxeador.

... ¿QUIEN TUVO LA CULPA?, apresúrese a reservar su ejemplar de «EL RUEDO», que publica la más completa información sobre el dramático suceso, junto con sus secciones habituales.



# Clase OPTIMIST

## TROFEO «ANTONIO POU»



El Real Club Náutico de Palma programa una serie de regatas de entrenamiento para la Clase Optimist que tendrán lugar todos los días hasta el próximo sábado día 7. Estas pruebas son libres y no hace falta ninguna inscripción; se iniciarán a las cuatro de la tarde. Para los días 9 y 10 de este mes se celebrará el I Trofeo «Antonio Pou», prueba muy importante que lleva el nombre de una persona, vinculada al deporte náutico de toda la vida, y que siente un cariño entrañable por este barquito y por sus jovencísimos tripulantes. Repetimos que esta prueba es muy importante ya que se tendrá en cuenta la clasificación al efectuar la selección de los patronés que viajarán a Mahón a fin de tomar parte en el II Campeonato de Baleares de la Clase Optimist, que se celebrará en Menorca los días 14 y 15 del presente mes de agosto.

### VELA EN EL CLUB MARITIMO DE CA'N PASTILLA

## Trofeo «Play Time» para las clases «Snipes» y «470»

Verano y Vela van de la mano, sin desdeñar ésta tampoco las demás épocas del año, porque el deportista lo es siempre. En el Portixol, un Campeonato Regional de «Optimists» en la que los pequeños hicieron disfrutar la antigua colonia del Molinar; en Mahón, el Regional de «Snipes» junior, y en Ca'n Pastilla, una regata, la titulada anteriormente, para «Snipes» y «470», con nutrida representación, tanto el sábado como el domingo, de dichos veleros. Los primeros preparándose para el inminente Campeonato de España, en el que tomarán la salida, según se nos informó, aproximadamente entre 90 y 100 veleros, procedentes de todos los clubs nacionales, y eso sí, con las

tripulaciones más distinguidas de cada región, que no son pocas, competida Regata hasta el máximo, en la certidumbre de que con los veteranos, navegarán animados y «trastornar» a aquellos.

Los «470», veleros que en más de la ocasión hemos titulado de rápidos y lo demuestran por lo bien conseguidos, que gustan y se imponen hasta el punto de que en dicha Regata figuraron tripulaciones pertenecientes al Club Náutico de Madrid, se confundieron y animaron a los ya de por sí entusiastas «snipistas», así que se dio realce a la playa de Palma, poblada de blancas velas y de los colores chillones de los balones de los «470».

Ambas pruebas, que continuarán, resultaron inciertas hasta el final, clasificándose, una vez calificadas las dos, en «Snipes» el Nino, tripulado por Juan Noguera y José Espina, en 2º lugar María de Raimundo Díaz con Rafael Rios de proel y así hasta catorce clasificados más.

En «470», en la que tomaron la salida doce veleros, los dos primeros clasificados fueron «Aquarium», patrón Fernando Sánchez y en 2º puesto el Jandedeiro, con Pedro Pidal de C. N. de Madrid.

Se navegó con viento de fuerza 3,5 que fue decayendo durante el desarrollo de la regata.

### MANACOR DEPORTIVO

## HOY MIERCOLES A LAS DIEZ DE LA NOCHE ASAMBLEA DEL C. D. MANACOR

(De nuestra corresponsalia informativa). ASAMBLEA ANUAL

Para hoy miércoles, a las diez de la noche, está anunciada la asamblea de socios del C.D. MANACOR. Mucho ha costado conseguir este acto pero al fin, en el Bar Comercial se sabrán todos los pormenores de nuestra primera entidad deportiva.

El «Manacor», según nos manifestó su presidente en una entrevista aparecida en «BALEARES» el pasado viernes, se halla en uno de sus mejores momentos administrativos o sea que nunca, según el presidente, el club estuvo tan a la disposición de socios y simpatizantes.

En cuanto a la parte deportiva los técnicos rojiblancos trabajan de firme para conseguir refuerzos. Se falló en el fichaje de López, portero que fue del Serverense, el cual, cansado de esperar optó por renovar por el equipo levantino. Hace falta cubrir algunos puestos si en verdad queremos desempeñar un papel digno en el venidero campeonato. BOLOS SIN BOLERA

Nuestro club representativo en bolos, Bolera Club Manacor, atraviesa un momento muy bueno de juego como lo prueba las constantes solicitudes que tiene para participar en torneos veraniegos. Nuestros jugadores aceptan aunque no pueden quedar a la retroproya ya que por desgracia no tienen bolera para celebrar torneos.

Muy pronto, gracias al empuje de D. Bernardo Costa, el complejo deportivo contará con dos pistas de auténtica categoría, y «stuarios», duchas y todo lo necesario para la práctica del deporte.

En descargo a las flojas clasificaciones de nuestros boleristas hemos de decir que todo ha sido debido a una mala política en cuanto al uso de las pistas, cuando un equipo representa a una ciudad y este grupo se prepara para asistir a los campeonatos oficiales de la provincia lo menos que se puede hacer es dejarles las pistas sin desembolso alguno. Estas anomalías quedarán solventadas con la próxima inauguración de las pistas del Complejo Deportivo Municipal.

Se celebraron en su día las elecciones para designar n.ovo presidente de la sociedad. El acto tuvo lugar en la Casa Sindical de Manacor.

La asamblea no resultó lo movida que se esperaba ya que nadie se atrevió a objetar a la presidencia el más mínimo reparo. La junta o presidente saliente. Se habló mucho antes de la asamblea.



EXTRANY (Foto Pardo)

Quizás demasiado, pero en el momento de llamar al pan y al vino por su nombre nadie se atrevió. Salió recogido el mismo presidente que venía rigiendo la marcha de la sociedad, D. Jorge Juan Pont obtuvo 112 votos por 72 su oponente Sr. Obrador.

A pesar de la reelección hay un cierto sector de cazadores que no están conformes con la misma y confían en impugnar la misma o crear una nueva sociedad de cazadores, la cual, estaría desligada totalmente de la actual. RUEDAS DE PRENSA DEPORTIVAS

El semanario local Manacor durante las semanas del verano viene ofreciendo a sus lectores unas ruedas de prensa en la que participan todas las entidades deportivas reconocidas oficialmente en el mundillo deportivo local.

Han desfilado, semana tras semana, C. D. Manacor, Bolera Club, C. D. Porto Cristo, Els Gerrans, Escuderia Manacor, Baloncesto Perlas, faltando hacer el pase, por la criba del semanario la Sociedad de Carreras al Trote, Club Náutico, Colombifilia y Club de Ajedrez.

Hemos de reconocer que estas ruedas de prensa han sido del agrado del deportista manacorense y han llenado el verano deportivo.

SIN TITULOS PARA EL DEPORTE

Según criterio adoptado por el Ayuntamiento el deporte manacorense no se ha hecho acreedor a la más insignificante distinción a deportistas o entidades locales. En la víspera de San Jaime, patrón de la ciudad, se concedieron premios y títulos literarios u honoríficos pero el deporte quedó postergado o desierto.

Nos consta que el Delegado Deportes señor Muntaner presentó propuesta al Ayuntamiento pero ésta no fue aceptada y así fue pasado sin pena ni gloria.

Lamentable estos olvidos ya que para la masa cuenta el deporte tanto como pueda contar otras actividades en las cuales se está vertiendo, quieras o no, demasados intereses. Desde aquí nuestro desagravio para el deporte manacorense. NATACION

El próximo sábado día 7 se celebrará en aguas de Porto-Cristo un festival náutico el cual contará de las siguientes pruebas: 100 metros libres femeninos; 100 metros libres masculinos; 100 metros libres juveniles; 100 metros aletas; travesía del Puerto y ruta de patos.

Este festival está incluido los festejos estivales organizados por el Baloncesto Perlas Manacor. Se disputarán muchos y variados trofeos

### EXTRANY SEGUIRA EN EL «MANACOR»

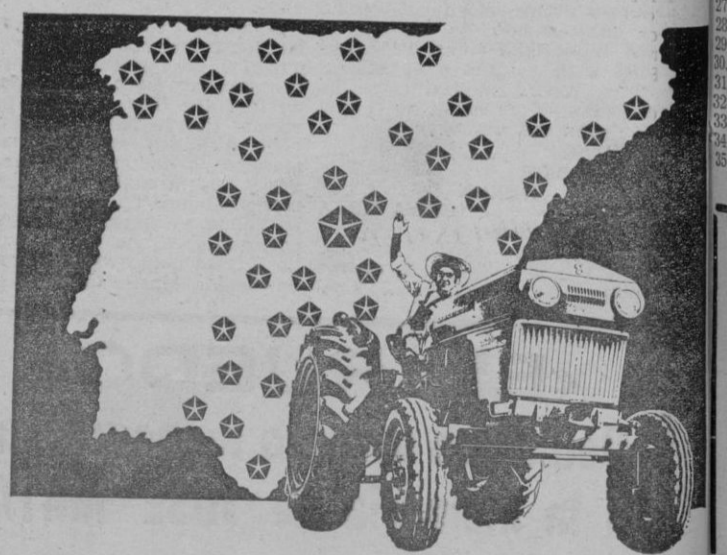
Ante los continuos rumores que Estrany dejaría de pertenecer al C. D. Manacor nos hemos puesto en contacto con el presidente del club Sr. Juan Pont, quien nos ha asegurado que Miguel Estrany ha defendido los colores rojiblancos.

Estrany la pasada temporada estuvo a un paso de salir a prueba con un equipo de la península, en el último momento surgió una leve pero importante lesión que dio al traste con las aspiraciones del muchacho. En esta temporada que prácticamente ya ha comenzado, Estrany ha demostrado hallarse en un buen momento de juego, los aficionados esperan que este año sea el de total triunfo del centro-delantero manacorense.

### HIPICAS

El pasado domingo nuestra ciudad celebró la última reunión de verano. Hay suspense en cuanto a la fecha en que se volverán a reanudar las tardes o noches de carreras ya que con el tinglado de la iluminación nada ciencia cierta sabe en que fecha se reanudarán. La sociedad siempre ha seguido una política muy reservada en sus asuntos pero lo tanto habremos de esperar acontecimientos.

Al margen de todo lo expresado nuestra enhorabuena por el maravilloso esfuerzo que han llevado a cabo con la iluminación de Hipódromo. Enhorabuena simpáticos, a mandar... P. LOPEZ



En todos los campos de España los servicios oficiales de asistencia de Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

400 talleres en toda España y 1.400 técnicos del Servicio Oficial Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

Su futuro es la mecanización Chrysler le ayuda.

**DIBALSA**

Carretera de Inca Km. 2 - PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# REBAJAS en prénatal

los más sorprendentes precios en artículos de calidad Prenatal

en PALMA DE MALLORCA: Avda. Jaime III, 66



DEPORTES

# LA TRAVESIA A NADO DRAGONERA - MALLORCA CERRARA LAS FIESTAS DE SAN TELMO

## NUMEROSA PARTICIPACION Y MUCHOS TROFEOS, GRANDES ALICIENTES DE LA PRUEBA

El pasado domingo tuvimos ocasión de convivir unas horas con la Comisión organizadora de las Fiestas de San Telmo, que culminarán con la I Travesía a Nado Dragonera-Mallorca, a celebrar el próximo día 15 de Agosto y que sin duda habrá de constituir un auténtico acontecimiento, tanto por la cantidad de participantes, como por el ambiente que en torno a la misma ya se ha creado que habrá de motivar sean numerosos los testigos presenciales de esta prueba, como lo pudimos apreciar por las distintas visitas que realizamos, siendo atendidos especialmente por don Miguel Vich, del Bar Pequeña Playa, así como por don Antonio Vich del Restaurante Punt Blanc, donde

asistimos a un almuerzo en compañía del Presidente de la Asociación de Vecinos don Gaspar Aguiló, don Bartolomé Bosch, Concejal Delegado del Ayuntamiento, don Jorge Sampedro, Secretario de la Federación Balear de Natación, el conocido escritor D. Baltasar Porcel, Don Pedro Esteve, Presidente de la Federación Balear de Bolos y otros miembros de la comisión organizadora, cuyos nombres sentimos ahora no recordar.

Después de la exquisita comida, don Bartolomé Bosch, expuso brevemente la historia de San Telmo, lugar donde realmente se inició la conquista de Mallorca por el Rey don Jaime I, ofreciendo después documentados datos históricos,

pasando seguidamente a la importancia de las fiestas de este año.

A continuación se discutieron todos los detalles referentes a la Travesía, que comprende una distancia de algo más de una milla, o sea aproximadamente unos dos mil metros, aunque el hecho de existir fuertes corrientes en el canal que separa las dos islas, puede motivar el que sean bastantes más los metros que hayan de nadarse.

La participación es más que asegurada, pudiendo contarse con la casi totalidad de nadadores del Club Natación Palma, así como otros cinco pertenecientes a la Federación Catalana, aparte algunos vecinos de Mallorca por el Rey don Jaime I, interesado por la prueba, como es el caso del conocido Rafael, que dice se ha preparado intensamente para tomar parte en la misma. También algunos extranjeros residentes en aquella playa han pedido detalles y nada de extrañar sería fueran varios los que se lanzaran para cubrir esta distancia. El capítulo trofeos tendrá que

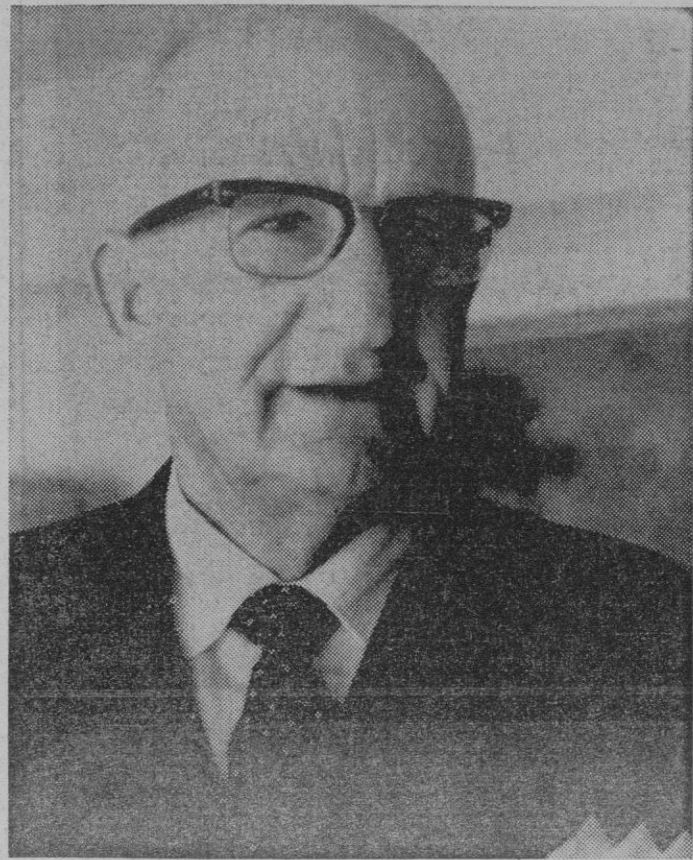
ser comentado aparte, ya que creemos será la prueba que reunirá un más alto valor en premios, destacando el que se concederá al vencedor absoluto, que ofrece una importante firma y cuya fotografía ofreceremos en nuestro próximo comentario.

Para los vencedores de cada una de las categorías, también existen trofeos magníficos y podemos adelantar que todos cuantos se lancen al agua y terminen la prueba tendrán un artístico premio, que precisamente ya se está confeccionando.

En una palabra, que los trabajos de organización están ya muy adelantados y todo parece indicar que el éxito está más que asegurado en esta I Travesía Dragonera-Mallorca, que comenzará a las doce de la mañana del día 15, para después por la tarde, celebrarse unas pruebas de natación en la misma playa, así como un singular reto del remero José, que con su barca, se enfrentará a un nadador en una carrera de unos doscientos metros.

# HA MUERTO PEDRO CERDA

## FUE DESTACADO JUGADOR DEL «ALFONSO XIII»



Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció ayer en nuestra ciudad, don Pedro Cerdá Vich, que fue destacado extremo del «Alfonso XIII», hoy R. C. D. Mallorca. Los veteranos aficionados al fútbol, todavía recuerdan a aquel veloz exterior, con clase y furia, ligando jugadas espectaculares con sus compañeros de línea, cuando se jugaba con dos defensas, tres volantes y cinco auténticos delanteros (en punta).

Al margen del fútbol, Pedro Cerdá destacó en su carrera militar, alcanzando el grado de Coronel de Ingenieros. Por sus relevantes servicios, le fueron concedidas numerosas condecoraciones: Cruz placa San Hermenegildo, cruces de guerra, Medalla de campaña, Cruz roja del mérito militar, Cruz de la orden del mérito militar con distintivo blanco, Cruz del mérito de la orden del Águila alemana...

Nos deja a los 68 años de edad. Cuando había comenzado su tercera juventud. A su afilida esposa, doña Francisca Mestre Fiol; hijos don José Antonio, doña Francisca, doña Carmen y don Bartolomé; hijos políticos y demás familiares, expresamos el testimonio de nuestro más sentido pésame.

# CAMPEONATO DE MALLORCA DE MARCAS COMERCIALES

Clasificación después de la décima carrera celebrada el 24 de julio de 1971.

- 1. G. D. DERBY, 41 puntos.
- 2. A. D. TITO CLAR-MARISA, 36.
- 3. C. C. FERRIOLENSE - WERNER, 36.
- 4. MUEBLES MADEN, 14.

CHALLENGE «PARA HOTELES MADEN POL». JUVENILES: Clasificación después de la 12 carrera disputada el 24 de julio de 1971.

CORREDOR	CLUB	Cat.	Ptos.	Prom.	Pr.	Dis.
1. José Alias	G. D. Derby	A	347	31,5	11	
2. Bm. Pastor	Tito Clar-Marisa	A	338	28,1	11	
3. Miguel Ripoll	Ferriolense-Werner	A	324	29,4	11	
4. Rafael Coll	Ferriolense-Werner	A	323	29,3	11	
5. Bm. Fons	G. D. Derby	A	300	25	12	
6. Antonio Trobat	G. D. Derby	A	295	24,5	12	
7. Pedro Capó	G. D. Derby	A	290	29	10	
8. Miguel Cerdá	Ferriolense-Werner	A	287	23,9	12	
9. Mateo Serra	Ferriolense-Werner	B	270	24,5	11	
10. Bartolomé Pujol	A. D. Tito Clar	B	257	21,4	12	
11. Emilio Herrera	A. D. Tito Clar	B	246	20,5	11	
12. Antonio Valls	A. D. Tito Clar	B	221	22,1	10	
13. Fernando Benejam	Muebles Maden	B	212	23,5	9	
14. Juan M. Pérez	Ferriolense-Werner	B	204	25,5	8	
15. Pablo S. Benejam	Muebles Maden	A	190	19	10	
16. Rafael Capot	G. D. Derby	A	180	20	9	
17. Miguel Pizá	U. C. Sta. María	B	148	19,5	8	
18. Jaime Juan	Gelabert-Henninger	B	140	14	10	
19. Sebastián Escalas	A. D. Tito Clar	B	135	11,3	11	
20. Bartolomé Juan	Sta. María-Resolis	B	135	15	9	
21. Francisco García	Muebles Maden	B	120	13,3	9	
22. Antonio Ribas	Muebles Maden	B	116	19,3	6	
23. Juan Vidal	Gelabert-Henninger	B	109	13,6	8	
24. Enrique Rig	S.C.S.D. Portmany	A	107	35,6	3	
25. Bm. Juan Novila	Muebles Maden	B	99	11	9	
26. Jaime Sansó	B	A	98	16,3	6	
27. Miguel Botá	B	B	81	11,5	7	
28. Alberto Fernández	S.C.S.D. Portmany	A	66	22	3	
29. Jacinto Fernández	Muebles Maden	A	47	15,6	3	
30. Bernardo Vallespir	Muebles Maden	A	42	10,5	4	
31. Foo, Pons Victory	P. C. Mahonesa	B	38	19	2	
32. J. L. Prats	B	B	28	28	1	
33. Onofre Lliteras	B	B	21	10,5	2	
34. Sebastián Meliá	P. C. Mahonesa	A	20	10	2	
35. Vicente Juan	A	A	10	10	1	

# CONVOCADAS 650 PLAZAS

25 Auxiliares Banco Bilbao, ampliables, 147.000 ptas. Ambos sexos. No se exige ningún título. Edad: 16 años cumplidos, sin límite máximo. Instancias hasta 31 agosto.

340 Auxiliares Correos, más vacantes, con 126.000 ptas. Ambos sexos. Título Bachiller Elemental o equivalente. Edad, 18 años y menos de 55. Instancias hasta 16 agosto.

300 Policías Municipales de Madrid con 90.000 ptas. Sólo varones. No se exige ningún título. Menos de 35 años. Instancias hasta 30 agosto.

Prepárese en su propio domicilio. Con nuestras Contestaciones y textos completos, que contestan íntegramente a los programas, puede usted preparar EN SU PROPIO DOMICILIO todas estas oposiciones, con absoluta garantía de éxito. Millares de nuestros aprobados lo atestiguan.

Programas e instancias. Pida hoy mismo el programa o programas que le interesen, y el modelo oficial de instancia, incluyendo 10 pesetas en sellos de Correos. Diríjase inmediatamente a la Academia Caballero, calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID. Una simple carta cambiará su porvenir.

# ¡¡VUELVE EL FABULOSO PROTAGONISTA DE «LA MUERTE TENIA UN PRECIO» Y «EL BUENO, EL FEO Y EL MALO»

# LEE VAN CLEEF

## ¡¡EN EL WESTERN QUE TODO LO ARRASA



# MAÑANA

(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

Lee Van Cleef  
Warren Oates



# Los forajidos de Rio Bravo

Kerwin Mathews Mariette Hartley Marie Gomez Armando Silvestre  
COLOR John Davis Chandler  
Directors Gordon Douglas Forrest Tucker

### PEÑA QUINIELISTICA

## PALA 1 X 2

Avda. General Primo Rivera, 28  
Teléfono 216614

SE ADMITEN SUSCRIPCIONES PARA LA TEMPORADA 71-72. INVERSION MINIMA, 100 PESETAS SEMANALES. SUSCRIPCIONES ANTES DEL 25 DE AGOSTO; DE 6 A 8 DE LA TARDE.

# ESFERA, S.A.

COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CAPITALIZACION  
Domicilio Social: Orfila, 6-1.  
Oficinas Centrales: Fuencarral, 123, 3.º - MADRID.  
Títulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al sorteo celebrado ante Notario, el día 31 de JULIO de 1971.  
Delegación en PALMA DE MALLORCA:  
Edificio Olivar, 2.º A - Plaza Olivar. Combinaciones:

B C H T D D F W Z H N T D  
F Z A L L B X H P A C H B

Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por Sorteo a 31-12-69 ... 33.960.210'00  
Capital y Reservas ... 259.736.743'73  
Capitales en formación ... 1.669.994.885'00  
AHORRAR SIEMPRE ES BUENO; CON «ESFERA» ES MEJOR Y MAS FACIL  
Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D. G. S. en 8-9-70)

# Lea «BALEARES»



**CAPDEPERA**

**FIESTA EN EL «CARREGADO»**



La Capilla del Carregado

(De nuestra corresponsalia literario-informativa). — Siguiendo tradicional costumbre, renovada todos los años, la colonia veraniega del Carregado festejó con toda solemnidad a su patrona Santa Catalina Thomás. Una Misa armonizada en la explanada de la Capilla, cuyo recinto estuvo adornado con árboles y plantas silvestres seguida de procesión con la carroza de la «Beata» que recorrió entre cánticos y poesías toda la ribera de aquel tranquilo rincón que entre brumas y brisas de verdes pinos hacen el sueño turístico de los residentes. El grabado del devoto don Pedro Sancho Moll, alma colaboradora eficazmente en la organización y montaje de esta fiesta muestra detalladamente el altar de la Santa coarcedado en jardín.

**ASAMBLEA GENERAL**

Atendiendo petición de don Antonio García, Presidente de la pujante entidad deportiva de Caza, se tiene convocada Asamblea General Ordinaria para todos los socios en el local social de la entidad, Plaza España, 7 para el sábado día 7 a las 21,30 en primera convocatoria y a las 22 en segunda, bajo el siguiente orden: Lectura del acta de la sesión anterior. Memoria anual de actividades.

Coto Social de Caza. Balances de Tesorería. Seguro obligatorio de armas. Ruegos y preguntas.

**CONSISTORIALES**

Expuestos al público, para efectos de reclamaciones, en la secretaría municipal se hallan los proyectos de Plan Parcial del Complejo Turístico Residencial de Cala Mesquida, con cuyo paso se ofrece facilidades de construcciones en tan recomendable urbanización.

**FIESTA FAMILIAR**

El hogar de los jóvenes esposos don Antonio García Granados, funcionario administrativo de la Banca March y doña Catalina Mayol vióse vestido de fiesta al celebrar el 4.º cumpleaños de la encantadora niña Barita. Familiares y amistades de la niña se reunieron festejando con pastas y refrescos tan feliz acontecimiento. «BALEARES» al felicitar a la guapa Barita desea que cumpla muchos más.

**INTERVENCION**

En la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad, ha sido sometida a intervención quirúrgica doña Margarita Guacafre de «S'Horta» para la que deseamos una pronta y total recuperación.

**MURO**

**COMENTARIO A UNAS FIESTAS A OCHO DIAS VISTAS**

(De nuestro corresponsal JORDI). — La mayoría de los pueblos de la isla suelen celebrar dos series de fiestas veraniegas importantes. Así tenemos Sa Pobla, Santa Margarita, Campanet, por ser los más vecinos, que así lo hacen. Muro celebraba antaño su fiesta más importante el día de San Jaime. Entonces el pueblo era eminentemente agrícola y para San Juan, que era el Santo Patrón, no se había terminado con los trabajos de siega y recolección de frutos. Las fiestas tenían un carácter más bien religioso y la fiesta profana popular tenía un tono de fiesta menor, porque las fiestas principales se celebraban por San Jaime, cuando los agricultores, quien más quien menos, tenía el pago a su labor con el granero más o menos lleno. Junto con San Jaime se celebraba la segunda fiesta, que era la dedicada a Santa Ana, que popularmente se solía programar con los mismos festejos que el día de San Jaime. Hace justamente once años que una comisión de festejos en la que tomaba parte el Círculo Recreativo como entidad organizadora, se empeñó en pasar las fiestas de más renombre para San Juan. Todo ello costó lo suyo, se manejaron cantidades importantes, para revestir y elevar las verbenas, se creó la Ronda Ciclista, que si bien resultó un éxito deportivo, ocasionó un déficit importante que creo aún perdura. Después de varios años, las fiestas fueron organizadas por nuestras Sociedades, Círculo Recreativo y Fomento de Cultura; cuando no, era nuestro Ayuntamiento quien apañaba con los pormenores y sinsabores que una organización trae consigo.

Hogaño las patronales de San Juan y las de San Jaime han sido obra de la comisión nombrada por el Ayuntamiento. De las fiestas de San Juan ya dimos opinión en su día. Cabe decir solamente que hubo de todo un poco, honestamente, y, hasta me atrevo a decir también humildemente. Nuestro Ayuntamiento tiene un presupuesto destinado a festejos inadmisibles en los tiempos que corremos. No queremos admitir que para San Jaime, que, por mucho que se diga, el pueblo quiere fiesta, pues es de tradición la venida para estos días de los hijos de Muro esparcidos no tan solo por la isla, sino también hay quien se llega del extranjero, para reunirse con los suyos. Hasta puedo decir que en mi casa, siempre hemos tenido estos días, alguna familia amiga que ha venido a pasar las «Fiestas de San Jaume» con nosotros. Es cosa natural, ya que es tradición que no puede desaparecer en diez años, ni creo que se consiga nunca. No se puede admitir en un pueblo que trabaja, —admitir de buenas a primeras—, que paga sus tributos como el que más, el que se haga un programa de fiestas como el que se nos ofreció por San Jaime. No se puede admitir ese querer desatenderse de todo lo que sea un perjuicio material para nuestro consistorio. No creemos que sea solamente el Ayuntamiento de Muro el que tiene problemas materiales, y si es así allá ellos para sabérselos resolver. Desde hace dos años, el día de Santa Ana no se programa nada; hablar de ello a los organizadores resulta algo así como un insulto; y aún sin programación hogaño, Muro, los obreros de fábricas, albañiles, carpinteros etc., no se presentaron al trabajo. Era como un signo de protesta a este querer asesinar, —dura palabra—, matar, o borrar, estas fiestas tradicionales de San Jaime y Santa Ana.

Recuerdo que un amigo mío, cuando aún salía el periódico local «Algebel», escribió e hizo cálculos de los perjuicios que reportaban estas fiestas digamos de añadido, como Santa Ana, «San Fransisquet», «Es firó», etc... a las empresas, —este amigo tenía una empresa— y también al mismo productor. Y nos preguntamos ¿y qué...? ¿Es que todo tiene que estar mercantilizado en ese mundo de Dios? Porque resultaba y resulta aún que este autor de los cálculos mencionados, así como llega el verano se coge sus dos tres o cuatro meses de vacaciones y se va a veranear a su chalet junto al mar. Lo más bonito creo yo sería predicar con el ejemplo. Por de pronto no nos parece justa ni adecuada la actitud de nuestra comisión de fiestas y tampoco la de nuestro Ayuntamiento, que queremos seguir pensando sigue siendo Magnífico. Las fiestas de San Jaime y de Santa Ana se hagan o no se hagan las de San Juan, no deben desaparecer. Así pensamos, así lo decimos.

La revelta celebrada era algo inadmisible. Lo único que tuvo sabor de auténtica fiesta de San Jaime fueron las carreras en «Es Cos»



y menos animada que otros años. Hay que agradecer a la empresa Exclusivas Balañá el que nos ofreciera una corrida de toros, modesta corrida, pero corrida al fin, como las que tienen presencia domingo sí y otro también en la mismísima capital de España. El cartel no era precisamente como para volcarse, y el público algo resentido, pues no se volcó. Nos aseguraron que hubo cuatro coches de aficionados que en vez de ir a la junción de Muro, marcharon a la de Palma. Menos mal que todo quedó en casa.

El partido de fútbol disputado en Son Font —Constancia - Murense—, dejó el mal sabor que deja una derrota servida a domicilio. El encuentro celebrado entre el C. D. L'Altura y el Murense —aficionados— con victoria local 2-0 dejó entrever una buena plantilla que opinamos dará mucho que hablar.

**NATALICIO**

El hogar de los felices esposos don Guillermo Capó Gual y doña Francisca Cladera Boyeras se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una preciosa niña que se llamará María. Nuestra enhorabuena.

**MONTUIRI**

**NUEVA PISCINA Y OTRAS NOTICIAS**

MONTUIRI. (Crónica de nuestro corresponsal informativo). — Ha sido nombrado notario de S'neu, nuestro paisano don Mateo Oliver Verd, hijo de don Juan Oliver, médico de la localidad y de la farmacéutica doña Jerónima Verd.

El Sr. Oliver Verd, ocupaba con anterioridad idéntico cargo en la localidad de Cervera, provincia de Lérida.

Vaya nuestra felicitación a don Mateo Oliver, extensiva también a su familia.

**PISCINA**

Ha sido inaugurada reciente-

mente, una piscina abierta al público, en el Bar Restaurante «Molí Ca'n Rigo».

**TORNEO DE TENIS DE MESA**

Con gran interés y expectación viene celebrándose en la Sala Mariana y organizado por el Club Juvenil dos torneos de Tenis de Mesa para jugadores juniors.

Previas eliminatorias se han establecido dos grupos.

El grupo A, está integrado por G. Gerrer, Jiménez, Miralles, Florit, Raimundo, Amengual, Ramonell, Mayol y Arobsona. Componen el grupo B, L. Mayol, Verger,

Rossiñol, Campol, Manera, Cerdá, Segura, Rigo y Bauzá.

**ELOGIABLE GESTO DE LA FEDERACION BALEAR DE TENIS DE MESA**

En estas mismas páginas de «BALEARES» dimos noticia de la puesta en marcha en Montuiri del torneo juvenil de Tenis de Mesa. Pocos días después de su publicación en la prensa, recibióse en el local del Club Juvenil un oficio de la Federación Balear de Tenis de Mesa en la que se ofrecía al citado Club toda clase de ayuda, colaboración y orientación en pro de la buena marcha del mentado Torneo.

Es un detalle digno de todo elogio.

JUAN MIRALLES JULIA AL CLUB DEPORTIVO MONTUIRI

Están a punto de culminar las gestiones realizadas por el club de fútbol local para hacerse con los servicios del notable jugador montuirense Juan Miralles Juliá, que con anterioridad militó en las filas del Soledad (III División), Atco. Pontevedrés (III División), Mallorca (I División) y últimamente en Tercera con el Atlético Baleares.

Su fichaje sería un importante refuerzo de cara a la inminente temporada para el C. D. Montuiri, en cuyas filas se formó como jugador Juan Miralles.

**NOTICIAS HISTORICAS**

El 13 de noviembre de 1695, el obispo de Mallorca don Pedro de Alagón y Cardona visita el Monte de San Miguel (Es Puig de Sant Miquel) y manifiesta que la iglesia se halla en estado de ruina y, por tanto, suspende «ex nunc». Se cierra dicha iglesia hasta tanto haya sido reparada en modo que no penetre el agua en ninguna parte.

El pueblo de Montuiri emprendió inmediatamente la restauración del templo y vemos que en el año 1713, dieciocho años después, hubieron arreglado muy bien aquellas ruinas. Poco después el Oratorio era visitado por el Obispo Dr. Atanasio Estarripa, quien manifestó que se encontraba en estado muy decente. Entonces había el retablo antiguo de la Mare de Deu de la Bona Pau, en el centro y rodeado a cada lado por uno de San Miguel y otro de San Juan. Actualmente, el lugar que antaño ocupaba el retablo de San Juan, es ocupado por el de Santa Apolonia.

WB presenta el film de elia kazan

**el compromiso**

La mayoría de compromisos se establecen en la alcoba

technicolor® panavision®

EXTRAORDINARIO PROGRAMA

rialto hispania moderno capitol

**HOY**

UN GRAN EXITO DE ESTA TEMPORADA VUELVE JUNTO CON EL ULTIMO FILM DE LA INCOMPARABLE

**LOLA FLORES**

- MAY. 18 AÑOS -

WARNER BROS. presenta

**LOLA FLORES** SIGUE SIENDO UNA SEÑORA ESTUPENDIA en

**AVENTURA EN HONG KONG**

LUIS SANDRINI MARIANO IBÁÑEZ MENTA JUAN VERDAGUER MARIA AURELIA BISUTTI

TEATRO - EASTMANCOLOR

**Dr. Sánchez Gauchía**

MEDICO - DENTISTA

Estará ausente hasta el día 20 de Agosto

**Lea «BALEARES»**



LA SOLEDAD

EMPEZARON LAS OBRAS DEL NUEVO INSTITUTO FEMENINO

(De nuestro corresponsal A. R. C.). — En el Polígono Residencial de Levante, en nuestra barriada, ya han dado comienzo las obras de construcción del nuevo Instituto Femenino de Enseñanza Media, obra a cargo del Ministerio de Educación y Ciencia y que tendrá una capacidad de 1.000 alumnos. Ya están rellenos los cimientos, y empiezan a asomar los pilares que han de sostener las diferentes plantas; estando ubicado en toda la totalidad en los terrenos que fueron de Cañe Floch, y que tendrá fachada a cuatro amplias calles que circundan el solar.

SIGUIENDO CON LA HISTORIA

Pareció a todos los religiosos mínimos de esta provincia, que con esta nueva traslación se les había abierto el cielo, juzgando que sería el lugar más saludable, y que con estar tan cerca de la puerta principal de entrada a la ciudad —Puerta de San Antonio— serían grandes las limosnas que juntarían, y con ellas se haría el convento principal ya iniciado en la Glorieta. Pero en pocos años, enseñó la experiencia, que los aires de este sitio, eran tan malos como el del primero, y que si bien eran las limosnas muy continuas y considerables, todas eran menester, para los gastos de la enfermería, pues todos los religiosos en viniendo el verano, enfermaban de gravísimas enfermedades, y los más de ellos morían, siendo aquel convento, sepultura de religiosos.

Los buenos frailes, quedaban inútiles con esta enfermedad que contraían, y no podían cumplir fielmente con sus santas reglas para la regular observancia, especialmente de su cuarto voto de vida cuaresmal; por estas causas y motivos, deseaban mudar y trasladar el dicho convento d'en Clapés, a otro lugar más sano y de aires más saludables.

MATRIMONIOS

Se han unido en el sagrado vínculo matrimonial María de los Dolores Navarro Zaplana y don Juan Tiscar Bello. A las muchas felicitaciones recibidas, unimos las nuestras.

NECROLOGICA

Ha entregado su alma al Supremo Hacedor, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, doña Inés Pascual Puigserver, a los 70 años de edad. A todos sus familiares testimoniamos nuestro pésame.

CALLE JUAN ALCOVER

Esta calle está situada a la derecha de la de Héroes de Manacor, y une esta vía con la calle de Juan Maragall, frente a los terrenos de la antigua fábrica de gas.

D. Juan Alcover y Maspóns, había nacido en Palma el día 3 de mayo de 1854, y murió en la misma ciudad el 26 de febrero de 1926, a los 72 años de edad. — Fue poeta, abogado y jurista; pero es su personalidad como poeta, la que destacó su nombre, haciendo de él, uno de los Dioses Mayores del Olimpo Insular, en el cual compartió con Costa y Llobera, la dirección y jefatura de la escuela mallorquina.

Siguió la carrera de Derecho en Barcelona, y ocupó muy joven, por oposición el cargo de Relator de nuestra Audiencia, que desempeñó hasta su fallecimiento. — Ocupó diversos cargos públicos, concejal, diputado provincial y Diputado en Cortes.

Cultivó la poesía y la literatura escribiendo ininidad de obras. El propio Alcover en su poesía «El voltor de Miramar», de la que Montoliu dijo que podía firmarla La Fontaine, trazó la tragedia del poeta sometido a la férula de una prosaica profesión; lamentación inexacta, porque la obra de Alcover, es tan densa, que no se siente de aquella influencia del quehacer cotidiano. En política, estuvo siempre adicto a la persona y la ideología de

don Antonio Maura (al que dedicó en un emotivo Envío, su poesía «El Ginebró»). — Pudiendo haber llamado la atención, pasó por el Congreso, sin dejar huella, aunque como orador distinguido y fogoso, era pura delicia escucharle, así oírle como recitaba. Publicó Alcover su primer libro de poesías castellanas en 1872, de la que se hizo una segunda edición en 1887; en 1892 publicó el tomo «Nuevas Poesías»; «Poemas y Armonías» en 1894, y «Meteoros» en 1901.

Fue en los primeros años de la primera década de este siglo, que Alcover inició su producción en su propia lengua, que no había de abandonar ya a lo largo de su vida, conquistando en su producción catalana un puesto elevado que difícilmente será superado.

En los Juegos Florales de Barcelona de 1909, sus poesías obtuvieron premio extraordinario, siendo proclamado Mestre en Gay Saber, y ocupando la presidencia de los Juegos Florales en 1916.

Publicó en el mismo año de 1909 «Cap al tard», en que reunió su producción poética; en él figura la parca misteriosa que teje la tela de nuestra vida, evocación de la tradición y símbolo poético de la «Balanguera»; y «La Serra», incomparable visión del paisaje mallorquín y descripción magnífica de la vida del campo, hasta las insuperables «Elegies», cuya lectura produce un escalofrío de emoción suprema, y en las cuales las cuerdas de la lira con acentos entrañablemente humanos y armoniosos.

Uno de sus biógrafos ha definido a Alcover, en esta faceta como «elegiaco de alta estirpe, de alma actual y moderna, más viril que Leopardi», y se ha calificado como alma tutelar de Mallorca, calificativo exacto, porque a pesar de la doble tragedia que hubo de sufrir, no se amilanó, y hasta el último momento de su vida, no se desinteresó de nada, que se refiriese a sus ideales de ciudadano y artista.

Más tarde publicó «Poemas Bíblicos» (1919), en la que se patentiza, en el desarrollo de temas buscados en los Libros Santos, la fusión de las tres grandes herencias, la oriental, la clásica y la romántica, reflejada en la compenetración espiritual con el tema, en la severidad de la estructura y en el fuego del lirismo personal.

Los trabajos de prosa, discursos literarios y artísticos, fueron publicados en un volumen titulado «Art i Literatura». — Su credo artístico fue expuesto, lucidamente en una conferencia dada en el Ateneo barcelonés, sobre «Humanización del arte».

Poco después de su muerte, la «Ilustració Catalana», editó, en tres tomos, las obras del ilustre poeta, con un prólogo que es una emocionada biografía del vate, suscrita por Miguel Ferrá.

Era Alcover, Académico correspondiente de la Real Academia de la Lengua Española, Delegado Regio de Bellas Artes y socio honorario de «Lo Rat Penat» de Valencia. — Como poeta elegiaco y profundo intérprete de la naturaleza y tradición de Mallorca, ha alcanzado el más alto prestigio en el renacimiento catalán.

Como homenaje al eximio cantor de la isla, el Ayuntamiento le declaró Hijo Ilustre, además de dar su nombre en la expresada calle, en 13 de septiembre de 1926; y más tarde, por suscripción popular, fue erigido un monumento a su memoria en la Glorieta, coronado por la figura alada de una musa, y para cuyas líneas se tomó la propia idea que había expresado Alcover, acerca de los monumentos.

Cuanto hemos conocido a Alcover, y tenemos en la mente y en el corazón, sus pulcras y sentidas estrofas, conservamos y conservaremos con agrado, el placer de su compañía, que le valieron tanto el prestigio indiscutido de que disfrutaba, y que no fue obstáculo para que alentara y amparara a los más jóvenes, que se constituyó en maestro y guía de los mismos, constituyendo ello, uno de los más bellos y enorgullecidos espectáculos espirituales.

CALA RATJADA

AL COMPLETO

LA AUTOPISTA VUELVE A SER NOTICIA

(De la corresponsalía literario-informativa de «BALEARES»). — Por primera vez en lo que va de verano, en todo nuestro litoral podía haberse puesto el cartelito de «completo». Tradicionalmente, tras la fiesta nacional francesa del 14 de julio, el turismo procedente del vecino país vuelve masivo a nuestra localidad, que jun-

tamente con los germanos e ingleses, Cala Ratjada se halla totalmente al completo. PULSO DE LA SEMANA

Cala Ratjada está de enhorabuena. Los «calarratxaders» estamos de enhorabuena. Todos aquí estamos de enhorabuena. Enhorabuena pues a todos. ¿Y cuál ha sido



La entrega de premios, durante el IV Turno de verano de Educación y Descanso. — (FOTO MARGARITA).

el motivo de tanta alegría? La historia es algo larga de contar. Para ahorrarle al lector detalles y fatigas, nada propicias al

examen en estas calurosas fechas, digamos sucintamente que una obra de vital importancia ha vuelto a reanudarse de nuevo.

Por supuesto que nos estamos refiriendo a la autopista, que un día no muy lejano unirá a nuestra localidad, con la de Capdepera, y cuyo plan de ejecución parecía que nunca iba a culminar. El Ayuntamiento, siempre tan atento y pendiente de nuestras necesidades ha resuelto la pronta culminación de esta mencionada obra, cuyos trabajos siguen actualmente a un ritmo acelerado.

CLAUSURA DEL IV TURNO DE VERANO, EN LA RESIDENCIA DE EDUCACION Y DESCANSO

Se celebró el pasado lunes día 26, el acto de clausura del Cuarto Turno de Verano, en la Residencia de Educación y Descanso, «Juan Riera Cavallers», que a Organización Sindical dispone en nuestra localidad.

Esta jornada de clausura que hacemos referencia, se inició con la celebración de unos animados y divertidos juegos de distintas modalidades, los cuales resultaron ser de una gran calidad, así como también muy concurridos, por todos los componentes de este Cuarto Turno de la presente temporada veraniega.

Por la noche a las 21 horas, se celebró una cena con motivo de la mencionada clausura, la cual estuvo presidida por Don Tomás Palmer Más, quien representaba al Sr. Delegado Provincial de Sindicatos, Don José Antonio de Mesa, así como también se hallaban presentes los mandos de esta Residencia de Educación y Descanso.

Una vez finalizada ésta, se concedieron los premios a los ganadores de los juegos que se habían celebrado en la mañana, y seguidamente como punto final, se inició un baile familiar, que estuvo amenizado por un conjunto musical, hasta la madrugada.

NUEVO HORARIO DEL SERVICIO DE AUTOCARES, QUE ENLAZARAN CON EL FERROCARRIL

La empresa local de «Autocares Sarda», siempre atenta a un mejor servicio, modifica a partir del día 1.º de agosto, el horario, con la implantación de uno nuevo más acorde con las actuales necesidades.

El nuevo horario que afecta positivamente a nuestra localidad, se verá aumentado hasta con cuatro servicios diarios, los cuales enlazarán con la Compañía de ferrocarriles. El nuevo horario queda así:

Salidas de Cala Ratjada a Artá: 6,35 h. — 9,35 h. — 14,20 h. y 17,10 horas.

Salidas de Artá a Cala Ratjada: 10 h. — 15 h. — 18 h. y 20,50 horas.

NICOLAS NADAL y CONCHITA VACAS

PLAZA DE TOROS DE PALMA

JUEVES, 5 AGOSTO 5:45 TARDE SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS 6 toros de doña Amelia Pérez Tabernero 6



Fermín MURILLO



Diego PUERTA



Manuel Benítez «EL CORDOBES»

Para esta corrida quedan anulados todos los pases a favor e invitaciones. VENTA DE LOCALIDADES: Plaza de Toros. Teléfono: 255245. Rincón Taurino, Teléfono: 226139.

SISTEM

YA SABE LO QUE ES...?

ARCHI MUEBLES agradece la gran acogida de su SISTEM

módulo de venta. Precio

SISTEM. Todo en SISTEM

En este mes de agosto tenemos

grandes novedades. Pase por



ARCHIDUQUE L. SALVADOR, 36 AL 40

Y PREGUNTE POR SISTEM

Vd. QUEDARA SATISFECHO

DE SISTEM

«AMERICA»

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION, S. A. Plaza de Cánovas, 4 - MADRID (14) JULIO DE 1971

P. K. A. B. LL. M. L. I. B. M. L. J. H. H. V. J. T. N. CH. H. T. E. P. Y.

Capitales pagados por amortización hasta la fecha: 50.649.315 pesetas.

DIARIO Baleares

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES	235940 (TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382



# LLUCHMAYOR I CERTAMEN NACIONAL DE FOTOGRAFIA «CIUDAD DE LLUCHMAYOR»

CON MOTIVO DE LAS «FERIAS 1971»

(De nuestro corresponsal GARRA). — Dijimos en otras informaciones que este año tendrían las "Ferias de Lluchmayor 1971" carácter extraordinario. Que se trabajaba a fondo para ofrecer al público de Lluchmayor y de Mallorca entera una serie de actos de destacado relieve y categoría social. Nos cabe la satisfacción de poder anunciar, con carácter definitivo, el I Certamen Nacional de Fotografía "Ciudad de Lluchmayor" publicado ya en la gran revista de arte fotográfico de Madrid "AF" que dirige nuestro paisano y buen lluchmayorense don Ignacio Barceló, ausente desde 1928. Podemos adelantar que el señor Barceló, ha aceptado formar parte del jurado de honor. La difusión de dicha revista alcanza los cinco continentes y goza de acreditado prestigio en todas partes. El anuncio del certamen ha aparecido en el número del mes de julio y se publicará en el correspondiente a este mes de agosto. El amigo Barceló está muy

metido en todo aquello que se mueve alrededor de la fotografía y tiene el mérito de que su labor ha sido reconocida no tan sólo en Europa, sino en América, en cuyas diferentes revistas se han hecho eco de lo que va naciendo en favor del arte. Ha sido objeto de distinciones muy preciadas, que han trascendido algunas de ellas por el mundo entero.

## I CERTAMEN NACIONAL DE FOTOGRAFIA

Llevará el nombre de "Ciudad de Lluchmayor" y se desarrollará bajo el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento de la ciudad.

### CALENDARIO

El plazo de admisión de fotografías será el 15 de septiembre. El día de la inauguración de la Exposición se señala para el 28 de septiembre. La fecha de clausura del certamen se fija en 17 de octubre.

## BASES DEL CERTAMEN

1. Participantes: Todos los residentes en España, aficionados o profesionales.
2. Temas: a) Libre; b) Local (paisaje del término municipal, folklore lluchmayorense, etc.).
3. Obras: Cada concursante podrá presentar un máximo de cinco fotografías realizadas en blanco y negro.
4. Dimensiones: 60 y 30 centímetros en sus lados máximo y mínimo, respectivamente.
5. Presentación: Reforzadas con cartulina de idéntico tamaño.
6. Derechos: La inscripción es gratuita para los socios de agrupaciones y sociedades fotográficas. Los concursantes libres satisfarán en sellos de Correos 25 pesetas.
7. Envío: Libre de todo gasto. A I Certamen Nacional de Fotografía "Ciudad de Lluchmayor" Baleares.
8. Observaciones: Las obras llevarán en su dorso lema y título, que se repetirá en la cara de

un sobre cerrado, en cuyo interior figurarán el nombre, apellidos, domicilio, sociedad fotográfica a la que pertenece, número de socio, así como una relación de las obras presentadas.

9. Jurados: Un jurado de admisión y clasificación señalará las fotografías que deberán ser presentadas al jurado calificador que estará compuesta por don Andrés Negre; don Medard Nolla; don Antonio Vadell; Rdo. don Baltasar Coll; don Antonio Catany y don Mateo Monserrat Pastor, quienes elegirán, en votación secreta, un presidente.

10. Fallo: Se publicará el día de la inauguración del certamen, y será inapelable. Telegráficamente se dará noticia de él a los clubs y sociedades cuyos miembros hayan sido premiados.

11. Galardones: Se instituyen los siguientes:

1. Espiga de oro.
2. Espiga de Plata.
3. Espiga de Bronce.

Para el primero, tema libre; para el segundo, tema local y para el tercero, autor local.

12. Devolución: A partir del primero de noviembre, por correo o agencia, a la agrupación o club a que pertenezcan los concursantes o al domicilio de los concursantes libres.

13. Propiedad: Las obras premiadas quedarán en propiedad de la entidad organizadora del certamen, quien podrá hacer uso de ellas para exposiciones, publicaciones, etc., etc.

14. Imprevistos: La organización tratará con el mayor esmero las obras presentadas, pero no se hace responsable de los deterioros que, por causas ajenas o imprevistas, pudieran causarse.

15. Notas: El hecho de participar en el certamen presupone la aceptación total de las bases presentes y faculta a la organización para resolver los casos no previstos por ellas.

## FELANITX

### PROGRAMACION DEFINITIVA DE LAS VERBENAS 1971

FELANITX. (De nuestro corresponsal informativo). — Se acercan a pasos agigantados las fechas de nuestras ferias y fiestas 1971, éstas se iniciarán el día 21 de este mes y las atracciones más importantes de nuestras verbenas van ya de boca en boca de toda la juventud mallorquina, pues no en balde, las verbenas de Felanitx son las de más prestigio y raigambre de toda la isla.

Se han dado a conocer ya todas las atracciones actuantes en el Parque Municipal de la Torre, y en esta ocasión vamos a dar a conocer a nuestros lectores las actuaciones por días de las mismas.

La primera verbenas tendrá lugar el sábado día 21, día del inicio de las Fiestas y actuarán los conjuntos siguientes: «Los Diablos», «Los Bravos», «Los Beta» y «Los Talayots».

Al día siguiente domingo actuarán «Los Alba», «La Llaves», «Grupo 15» y «X-70».

La víspera de San Agustín día 27 actuarán «Los 5 del Este», «Los Dogos» y «Los Jupamadi».

El día 28 se celebrará la última verbenas que a nuestro juicio será de las más sensacionales que se han celebrado en Felanitx y actuarán Mari Trini Mike Kennedy, «Los Javalojas», Margaluz, «Los Yuma», «Los Z-66».

Asimismo se celebrará como colofón de las fiestas el tradicional desfile de Modelos con la actuación de la famosa atracción «Alicia y Nubes Grises».

### NATALICIO

El hogar de los esposos D. José Garau Lladó, Delegado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Ibiza, y Doña María de las Nieves Riera Balanzat, se ha visto aumentado con el feliz natalicio de su segundo hijo, una preciosa niña, que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Sandra.

Nuestra felicitación a los papás extensiva a sus abuelos.

Se encuentra pasando sus vacaciones en Porto Colom el galardonado periodista D. Antonio Pizá.

De Madrid llegaron Doña Margarita Vaquer Vda. de Oliver acompañada de sus hijos D. Mateo y señora Margarita.

De la capital del reino llegaron los esposos D. Nicolás Juliá Roselló esposa Doña Inés Vicens.

### EL DR. D. BARTOLOME

#### MESTRE, MEDALLA AL

#### MERITO MILITAR

El eminente Doctor felanitense D. Bartolomé Mestre, Director de la Clínica Mental de Palma, ha sido galardonado por el Jefe del Estado con la Medalla Militar, condecoración que escasas ocasiones reciben, las personas civiles, nos hacemos eco de esta distinción al tiempo que nos alegramos profundamente que un felanitense se haya sido premiado con esta importantísima condecoración.

### UNA FELIZ INICIATIVA DE

#### NUESTRO CONSISTORIO

Nuestro Ayuntamiento, concretamente el Alcalde, ha realizado una serie de gestiones encaminadas a conseguir que vuelva a figurar en alguna plaza de la ciudad «la pageda» del antiguo monumento que figuró en el Paseo Ramón Llull.

Las gestiones realizadas han dado un fruto positivo y en estas fiestas tendremos ya «La pageda», creemos que en la Plaza de Santa Margarita, sitio ideal para ella, está en nuestra opinión y la de la mayoría de personas con las cuales se les ha consultado sinceramente creemos que hará más belleza aún, a nuestra plaza y escalinata de la iglesia parroquial.

## PORTUGAL SIN SALAZAR

crítica de estas pruebas, acompañadas de gráficos y diagramas, al público, que ha participado hasta la saciedad, por medio de un examen colectivo, de cuanto se somete a la respuesta de las entendederas de su prole. En Queluz, junto al Palacio Real, en cuyo pabellón exterior, está pasando el estío Marcelo Caetano, se radicó una mesa redonda de la Cooperativa «Proellum» y «Vis» de Amadora para interrogarse los jóvenes congregados, donde, como y para que comunicar, tema que, con el estructuralismo del lenguaje, está puesto de moda por doquier. Los inmensos poetas lusitanos que fueron Luis de Camoena, Antonio Maria de Bocage y Fernando Pessoa jamás se metieron dentro de estos intrínquilos y laberintos ociosos, descollando por su astro ejemplar.

Los tres vivieron a duras penas y murieron con una muerte arrastrada, aunque al trío se le honre y celebre después, puesto que Bocage es un clásico del idioma, a pesar de su abolengo francés, se conmemorará el año próximo el cuarto centenario de la publicación de «Las Lusíadas» y se están editando todos los manuscritos, que quedaron inéditos, o sea sus obras completas, excepto el premiado y publicado «Mensaje», y hasta un opusculo sobre Economía, editado a expensas de la empresa Gas Cidra. La reverberación de sus nombres y de sus creaciones sobrepasa a la expansión del libro portugués en el extranjero, demostrada en el cuadragésimo aniversario de la Feria del Libro de Lisboa, entre Rossio y la Avenida de la Libertad. Se propone un Congreso del Libro portugués, que trata de la promoción librera y cuenta con la Agencia General de Ultramar, con el gremio Nacional de Editores y Libreros y con la invitable Fundación Calouste Gulbenkian.

La Información y el Turismo corresponden a la responsabilidad, desde 1958, del Doctor César Moreira Baptista, antiguo Alcalde Cintra y actualmente Secretario del Estado. Fue menester una habilidosa y flexible aguja de marear para permanecer tantísimo tiempo al frente de los periódicos, de los artistas y escritores, templando gaitas y sirviendo al bien común, virtudes que se achacaron al promotor Antonio Ferro, quien ejerció esa función en un periodo temporal inferior al de Moreira Baptista. Perdura la labor de Antonio Ferro, desde las «pousadas» al Círculo Eca de Queiros, con su cabalístico número 202 de socios, sus bolas blancas y negras y su restringido aerópago femenino, cuanto los contactos con las plumas y las inteligencias, opuestas y diversas.

El Secretario de Estado, con quien conferenció y comi intimamente, es fiel a Marcelo y sigue su política de remitente apertura, y al Presidente de la República, encarnación de la legitimidad lusitana. Moreira Baptista ha de disponer de una nueva Ley de Prensa, acaso de una Escuela polivamente de Información y se ha propuesto y casi conseguido el desarrollo turístico de su país, con un despliegue sensacional en el Algarbe y con la consecución de que el Ribatejo, transformado por el turismo, así cual el Alentejo y las regiones Norteñas de panorama sedante, pueden llegar a ser la zona privilegiada para ocupar los solaces, el tiempo libre. Todo Portugal es una Nación, potencial y ostensiblemente, turística. (Servicios Especiales de EFE)

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

- VIERNES DIA 6**  
De 7,30 a 12 horas:  
Tenis, Son Vida, Urbanización Son Vida, Hotel Son Vida, Coma den Quint, Chalet Son Quint y Picadero Son Vida.
- SABADO DIA 7**  
De 7,30 a 8,30 horas:  
Hotel Cala Vicki, Hotel Illetas y Avda. de Bendinat.
- De 7,30 a 14 horas:  
Matadero Sta. María, Marraxinet, Cementera Pórtol, Cabaneta, Marcial y Sa Comuna.

**Colchón**  
De espuma poliéster con funda cutri listado  
Descuento a revendedores  
**CASA CODINA**

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

Loyas  
**TRALO**  
plata de ley

Diseños de la más avanzada joyería realizados en plata de ley con piedras austriacas, talladas como brillantes, montadas a mano.

**AHORA mantenga limpia su PISCINA! con cloro sólido**  
(MARCÁ REGISTRADA)

Llame al Tel. 23 54 27 o visítenos en **PERMO**

Avda. Argentina, 181 P. MALLORCA

TAMBIEN: depuradores, escalas, trampolines y otros accesorios

**JUEGUEN EN LA «ADMINISTRACION DE LOS MILLONES»**  
Lotería Núm. 1  
Esquina Olmos - Vía Roma  
PROXIMO SORTEO EXTRAORDINARIO  
**5 AGOSTO DOBLE SUERTE**



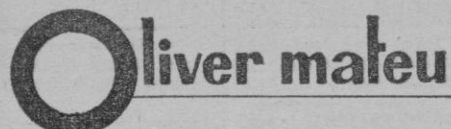
# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**OLIVER MALEU**  
PALMA AVDA. JAIME III, 137  
TEL. FON. : 21 06 41

VENDO ATICO en calle Aragón nuevo a estrenar, 3 dormitorios, baño completo, sala comedor, cocina, 2 terrazas grandes, buenos acabados, magnificas vistas y orientación Sur-Este. Precio: 750.000 ptas. Buenas facilidades. (OM-124)

VENDO PISO cuarto en JAIME III nuevo a estrenar, 5 dormitorios 2 baños completos y aseo con ducha, gran sala comedor, cocina grande con galería dos terrazas grandes, acabados de primera categoría. Precio: 2.800.000 ptas. Buenas facilidades. (OM-124)

SOLAR EN PORTALS NOUS, de 1500 m2. muchos pinos y vistas al mar. Precio: 500 ptas con facilidades a 450. ptas. al contado. También se vendería la mitad solamente. (S ILL-136)

CHALET A ESTRENAR EN ESTABLIMENTS Consta de recibidor, 3 dormitorios con armarios empotrados, sala comedor con chimenea, salita estar, cocina muy bien equipada, baño completo, garaje para dos coches, terrazas todo alrededor de la casa, electricidad 125/220 y jardín 527 m2. Precio: 2.200.000. ptas. Facilidades. (V-IN-225)

VENDO bajos, en Antonio María Alcover. Informes: Ramiro de Maeztu, 9 (Son Pizá). (13)

## SOLVENTA

**M. ALOMAR A.P.I.C.**  
Avda. Jaime III, 111, 1º  
Teléfono 22 50 56

La única inmobiliaria en Mallorca, especializada en toda clase de negocios: Hoteles, Locales comerciales, Discotecas, Tiendas, Bares, Restaurantes, etc. ¡Llámenos y le visitaremos!

Disponemos del mayor local en El Terreno, apto para discoteca, night club, etc. Nuevo edificio. Proprietario interesado en asociarse. Razonables condiciones. Ref.: S-105 P.

Ocasión: Centro comercial de Palma: Boutique muy bien decorada y equipada, aire acondicionado, equipo sonoro, etc. Precio 1.000.000 Ref.: S-402 P.

Bonito chalet en Palma: Tres dormitorios, dos baños, dos plantas, árboles frutales, 500 m2. Precio: 1.200.000 ptas. Buenas facilidades de pago. Ref.: 156 PN.

Terrenos en Cala Mayor: Agua, luz, arbolado, maravillosa vista, 500 pesetas m2. Referencia: S-200 CMY.

## FINCAS

PARCELA RUSTICA 2.000 m2 en Secar del Real, buena tierra, posibilidad agua y electricidad, 520.000.- facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (20)

PARCELA RUSTICA 2.000 m2 a 9 kms. Palma, fachada carretera asfaltada, posibilidad agua y electricidad, pequeño pinar y parte cultivable, buena vista, 500.000 Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (27)

CASA RUSTICA en Capdellá, 2 plantas, 6 dormitorios, 2 salas, cocina estilo mallorquín, algibe electricidad, 2.000 m2 terreno, fantástica vista, 1.700.000. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (25)

SA CABANETA. Rústica 5.300 m2 almendros, junto carretera. Precio: 400.000.- MISTRAL. Tel. 213911. (14)

VENDO finca rústica, 32 cuarteradas, con casa de payés y dependencias; llana; poblada de almendros; cultivo de cereales; buena tierra, a ocho kms. de Palma. ALZINA; Jaime II, 32 21 41 47. (307)

## SE VENDEN

DESPACHOS EN EL BORNE

Superficie desde 43 m2. a 97 m2.  
Informes: Paseo Generalísimo, 1 - 4º - C.  
Teléfono: 22 36 25. - Mañanas de 12 a 2

## Hipotecas

GAÑE DINERO. Pago 12% interés por participaciones mínimas de 50.000 ptas, más doy 20% por su libre colaboración en actividad inmobiliaria. Tel. 227220. (25)

## GELFER

A. FERRAGUT (A.P.I.)  
Jrge colocar capitales hipoteca. Tramitación rápida. Viñaza, 3, 3º. Teléfono 22 66 75.

## Solares y Terrenos

CONSTRUCTORES: cambiaria solar Santa Ponsa 1.450 mts. con piso o local Informes: Tel. 213302. (14)

SOLAR de 283 m2 muy céntrico y forma esquina Vendo con facilidades ROSSELLÓ. Avda. Alejandro Rosselló, 103 (16)

VENDO solar en Bahía Palma 1.950 m2, muy cerca playa. Trato directo. Llamar Tel. 260027, de 9 a 5 tardes (20)

VENDO dos solares Ca'n Pastilla, en calle Los Pinos y calle Vigo. 747 m2 y 652 m2. Trato direct. Llamar teléfono 260027, de 3 a 5 tardes (26)

INDIOTERIA. Rústica 1.500 m2 1 dormitorio cocina aseo, estanco, cercada parcelada. Precio: 750.000.- MISTRAL. Telé. 214911 (17)

PINA. Rústica. 2.500 m2 almendros, casa 2 plantas: 2 dormitorios cocina cisterna, luz. Precio: 275.000.- al cortado MISTRAL. Telé. 214911 (20)

SON ESPANOL. Rústica 2.600 m2 almendros luz. Precio: 250.000.- MISTRAL. Tel. 214911 (12)

COMPRARIA finquita, preferible con casa, almendros. Puerto Andraitx. Después nueve noche. Tel. 275560. (13)

## Locales

OPORTUNIDAD Locales comerciales entre la calle Ausias March y Padre Molina precio desde 514.000.- magnifica inversión Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (20)

DESPACHOS Plaza Olivar, exentos, de 25 a 250 m2 desde 250.000.- grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (17)

SE ALQUILA local instalado en calle Reina María Cristina núm. 33. Informes al 27-2º. 1ª o 2ª. (16)

CALE TTE. TORRES (zona Tenis). Ofrezco en alquiler local chaflán, 80 m2 planta y 200 sótano permite altílo. Agencia FERNANDEZ. Tel. 212624. (22)

LOCAL en próximo ensanche. Mide 2.400 m2 y hay edificadas 4.200. Vendo libre ROSSELLÓ. Avda. Alejandro Rosselló, 103. (18)

ALQUILO local perfecto estado, apto cualquier negocio, 290 m2 en plaza Alexander Fleming. Teléfono 222108. (15)

ALQUILO LOCAL RAFAL, 32 m2, embaldosado, 2.500.- ALEIX. Pza. Rastrillo, 9-2º. (14)

ALQUILO local calle Ballester, apropiado futbolines, sin traspaso. ALEIX. Pza. Rastrillo 9-2º. 223971. (14)

ALQUILO local 300 m2 dos puertas, calle Minador Júpiter 20-B. (10)

TRASPASO local buen precio propio oficinas, comercio, etc. calle Santa María del Sepulcro, 33-B. Informarán Tel. 227244. (18)

SE PRECISA LOCAL para comprar o alquilar. Informes: Teléfono 230445; tardes, de 5 a 7. (14)

PASEO MALLORCA: Despacho dos dependencias y aseo; por 350.000.- ptas. Facilidades. Telé. 214776. (13)

BORNE: Vendo o alquilo despacho, 180 m2. 12.000.- pesetas mes. Telé. 214776. (12)

TRASPASO peluquería señoras, Sindicato 154, trabajando mucho, local grande, alquiler 3.000, teléfono, facilidades. (12)

ARENAL: Traspaso souvenirs boutique con teléfono; instalación moderna, pleno rendimiento; situación magnífica; puertas dos calles; prácticamente primera línea. Razón: 22 46 60. (20)

VERDADERA ocasión: Traspaso merendero-bar, por valor montaje. Tel. 223917. (10)

ALQUILO segundo piso muy céntrico, con teléfono, baño, tres dormitorios. Informes: Tel. 213560. (12)

ALQUILER de televisores BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles, 7 y Teniente Mulet. (TE RENO). (15)

SE ALQUILA oficina, bien situada, con teléfono; 4.000 pesetas. Informes: 21 21 49 (11)

SE ALQUILA despacho exterior, en calle Arco de la Merced; 3.000 ptas. mensuales. Tel. 215396. (15)

ALQUILO piso amueblado espacioso, con teléfono. Informes: Tel. 212580. Margarita Caimari, 11. (10)

ALQUILO bar Cala Mayor. Tel. 214387, lunes, viernes, de 11 a 15. (12)

BUSCO piso o planta baja en alquiler sin amueblar. Informes: Telé.: 213779 y 25 34 58. (14)

ALQUILO ático espacioso, con teléfono, tres dormitorios. Teléfonos: 222806 y 25 21 06. (10)

SE ALQUILA piso y entresuelo con o sin muebles. Inmobiliaria BAUZA. Avda. Gran Primo de Rivera 35 Tel. 214162.

BUNGALOWS, desde 7.000.- electricidad, gas, ropa; servicios incluidos; cerca Cala Mayor; Son Mateu, 3. Teléfono 230464. (14)

SE ALQUILA piso y entresuelo con o sin muebles. Inmobiliaria BAUZA. Avda. Gran Primo de Rivera 35 Tel. 214162.

INTERESAN PISOS para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 212525 (12)

PARTICULAR alquiler piso amueblado, con terraza; vista mar. Tel. 232700. (10)

CONSTRUCTORES: Estupendo solar, 245 m2, en Son Oliva, esquina. Precio interesante; 3.000 ptas. m2 25 43 07. (14)

EN SON COTONER cedo derecho edificación Informes: Olivera, 10, 2º (10)

URGE traspaso tienda de souvenirs en Can Pastilla Calle Virgilio, nº. 4-B. Tel. 261614. (14)

TRASPASO céntrica tienda confecciones. Perfumería. Facilidades. Telé. 225338. (10)

TRASPASO local entre Plaza Gomilla y Agua Dulce Alquiler 2.000 ptas. Teléfono 232971 (13)

TRASPASO cafetería. Telé. 255013. Muchas facilidades. (10)

TRASPASO tienda por asentar al extranjero Souvenirs Madelein. Calle Calvo Sotelo, 742. Información en la misma. Llamar 9 - 10 noche. Tel. 275561. (23)

SE TRASPASA bonita peluquería señoras, en Palma; oportunidad. Telé. 212089 (10)

TRASPASO colmado, moderno, bien surtido, mucha clientela, centro Palma buen precio, máximas facilidades. Tel. 222667. (15)

TRASPASO negocio, por no poder atender, zona Mercado Olivar; valor instalación y mercancía. Particular a particular. Teléfono 22 78 16. (18)

TRASPASO negocio, por no poder atender. Informes: Calle Tomás Rullán, 43, 2º, 1ª. (13)

OCASIÓN: Traspaso cafetería moderna por no poder atender en inmejorable estado y precio. Informes: Blanquerna, 17. Tel. 255125. (18)

UNICO! Locales playa de Ca'n Pastilla, tocando arena, sin carretera que cruzar; aptos todo negocio. Traspasos desde 500.000.- pesetas. Alquiler a convenir INMOPALA; Ca'n Pastilla. Telé. 260104, ext. 4. (29)

FINCAS JAUME, Avda. Alejandro Rosselló, 80, propietarios necesitamos pisos y apartamentos para alquilar. (13)

SE ALQUILA piso amueblado por vacaciones. Informes: 235167. (10)

ALQUILO quinto piso nuevo sin muebles, 4 habitaciones, baño y aseo, calle Guillermo Massot. Tel. 251635. (16)

BUSCO PISO o chalet amueblado. Mínimo cuatro dormitorios zonas Son Dureta Paseo Mallorca, Son Armadans o similar para primer septiembre. Tel. 221204 (20)

ALQUILO segundo piso muy céntrico, con teléfono, baño, tres dormitorios. Informes: Tel. 213560. (12)

ALQUILER de televisores BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles, 7 y Teniente Mulet. (TE RENO). (15)

SE ALQUILA oficina, bien situada, con teléfono; 4.000 pesetas. Informes: 21 21 49 (11)

SE ALQUILA despacho exterior, en calle Arco de la Merced; 3.000 ptas. mensuales. Tel. 215396. (15)

ALQUILO piso amueblado espacioso, con teléfono. Informes: Tel. 212580. Margarita Caimari, 11. (10)

ALQUILO bar Cala Mayor. Tel. 214387, lunes, viernes, de 11 a 15. (12)

BUSCO piso o planta baja en alquiler sin amueblar. Informes: Telé.: 213779 y 25 34 58. (14)

ALQUILO ático espacioso, con teléfono, tres dormitorios. Teléfonos: 222806 y 25 21 06. (10)

SE ALQUILA piso y entresuelo con o sin muebles. Inmobiliaria BAUZA. Avda. Gran Primo de Rivera 35 Tel. 214162.

BUNGALOWS, desde 7.000.- electricidad, gas, ropa; servicios incluidos; cerca Cala Mayor; Son Mateu, 3. Teléfono 230464. (14)

## CADENA HOTELERA

Desea alquilar hoteles zona Can Pastilla, Arenal, una o dos estrellas más de 200 plazas. Interesados dirigirse SR. MIRALLES Teléfono: 26 28 50 ó 21 63 07

## ALQUILO

SOBREAITICO AMUEBLADO A ESTRENAR

en 31 de Diciembre - Teléfono: 22 41 58

## TOMARIA EN ALQUILER

EN IBIZA Y MENORCA

Hotel u hostel desde Arenal a Paguera. Llamar 22 27 69 Sr. Gil o dirigirse por escrito a Arco de la Merced, 22

## BAR EN ZONA ILLETAS

Alquilaría o explotaría conjuntamente con persona responsable y solvente con informes. Concertar cita teléfono 23 08 34 de 10,00 a 14,00 horas

## ALQUILO o VENDO

DESPACHO. Decorado y con Teléfono. Edificio con aparcamiento y sala de Juntas, Céntrico y moderno. Informes: 21 53 76

## Belt Inmobiliaria

In. A Servais

At. B. Beltrán

### PISOS AMUEBLADOS EN ALQUILER

ZONA PROGRESO, grandioso piso 3 dormitorios, todas las comodidades y teléfono: 6.250 pesetas.  
ZONA HONDEROS, Grandioso piso 3 dormitorios, 3.700.-  
ZONA ESTADIO BALEAR. Piso 3 dormitorios, mucho sol, 4.500 ptas.  
ZONA 31 de Diciembre. Piso nuevo, 3 dormitorios, 5.000.-  
PASEO MARITIMO. APARTAMENTOS desde 7.000.-  
ZONA FRANCISCO SANCHO, pisos con 3 dormitorios: 4.500.-  
ARENAL. Tenemos apartamentos desde 5.500 pesetas.  
c/ Velázquez, 38-2º. Tels. 22 56 27 y 22 72 19

## Apartamentos

## CAMBIO

Apartamentos ya construidos en Santa Ponsa por solar, inquitá rústica o piso en Palma. Sr. Costa. Telé. 21 06 40

## Casas y Pisos

PISOS General Riera, 3 dormitorios, sala comedor, cocina equipada, baño, terraza, galería, embaldosado terraza, carpintería oregon, alicatado cocina y baño hasta techo, sin portería ni ascensor, desde 465.000.-, 50.000.- entrada, resto 11 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (36)

PISOS Héroes de Manacor, 3 dormitorios, baño, cocina equipada, galería, terraza, carpintería oregon, terraza, buena orientación, 660.000.-, 100.000.- entrada, resto facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (25)

PISOS Juan Crespi, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, galería, desde 825.000.-, 200.000.- entrada, resto 10 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687 (20)

PISOS y ATICOS en construcción, junto colegio La Salle e Institutos. De 4 y 5 dormitorios, 2 baños. 146 y 150 m2. Precios interesantes. Informes: calle Aragón, 20 (34)

PISOS y ATICOS en calle Francisco Martí Mora; de dos y tres dormitorios; entrada desde 60.000 pesetas y mensualidades de 3.000 Precio total desde 450.000 FINCAS VAQUER; Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso) (33)

PARTICULAR por traslado, vende piso 138 m2, calle Francisco Suau, 47, 7º, esquina Francisco Fiol, cuatro dormitorios dobles, armarios empotrados, amplia cocina, gran salón comedor, baño, aseo, terraza, galería; llaves mano, 800.000 ptas. Telé. 255909. (35)

VENDO piso, llaves mano; exento contribución, calle Capitán Vila. Informes: Pedro II, 8, 4º, 1ª; de 4 a 6 tardes. (20)

VENDO pisos 3 dormitorios, zona Pza. Pedro Garau, 150.000 ptas. entrada 10 años facilidades. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15-1º (20)

VENDO pisos 2 y 3 dormitorios, zona Fortí, 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15-1º (17)

VENDO piso en Vía Alemania, llaves en mano, 4 dormitorios, calefacción central, Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15-1º (18)

VENDO PISO estrenar, 3 dormitorios, instalación fuerza, suelo terrazo, zona Blanquerna, 685.000. ALEIX. Pza. Rastrillo, 9-2º. 223971. (18)

PLAZA TOROS: Piso de tres dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño completo, terraza y galería 96 m2 de construcción. Sin ascensor ni portería. Precio: 590.000 ptas.; 140.000 pesetas entrada; 100.000 entrega de llaves; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Tel. 223719. (46)

PUNTE DEL TREN: Pisos en construcción, de tres dormitorios, sala-comedor cocina amueblada, baño y aseo, terraza y galería EXENTOS. Precio: 750.000 pesetas; 150.000 ptas. entrada; 150.000 ptas. entrega de llaves; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (43)

VENDO pisos y áticos en construcción en Santa Catalina. Precio de los de 4 dormitorios: 555.000 y los de 3 dormitorios dobles: 530.000. Entrada: 75.000 y 3.500 mensuales.

VENDO PISOS en construcción junto Plaza Hornabeque. Precios desde 685.000; entrada desde 125.000, resto 10 años.

VENDO pisos 3 dormitorios, exentos, zona Sta. Payesa. Precio desde 600.000. Entrada 100.000; 3.000 al mes; llaves 75.000, resto 10 años terminados Marzo 1972.

VENDO en construcción pisos y áticos zona San Sebastián de 3 dormitorios, precio desde 500.000.- ptas. Entrada 75.000.- entrega llaves 75.000.- resto 10 años.

FINCAS VAQUER C/. Dameto, 31 - 2º (junto Plaza Progreso)

VENDO pisos, 3 y 4 dormitorios, llaves en mano en Avda. Argentina. Agencia QUETGLAS; Plaza Cort, 15, 1º. (18)

GENERAL PRIMO DE RIVERA, gran piso en planta superior; cinco dormitorios dobles, salón con chimenea, dos baños completos, dos trasteros, amplia cocina, etc. Precio: 1.200.000.- pesetas. PERMUTA Inmobiliaria. Tel. 214776. (30)

VENDO pisos 3 dormitorios, llaves en mano en El Arenal, 200.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS Pza. Cort, 15-1º (19)

ZONA ARAGON: Pisos de tres dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, terraza y galería. Sin ascensor ni portería. Precio: 500.000 pesetas; 75.000 ptas. entrada; 75.000 ptas. entrega de llaves; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 22 37 19 (41)

ZONA PEDRO GARAU: Pisos terminados, de dos dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, ascensor, EXENTOS. Precio: 500.000 pesetas; 125.000 ptas. entrada; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 22 37 19. (34)

ZONA PEDRO GARAU: Pisos de tres y cuatro dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño completo, armarios, terraza y galería. Sin ascensor ni portería. Precio: 625.000 ptas.; 150.000 pesetas entrada; resto 4.000 pesetas mensuales, más intereses. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (44)

CAMP REDO: Pisos en construcción, de cuatro dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño y aseo, chimenea, terraza y galería. Precio: 600.000 pesetas; 100.000 ptas. entrada; 100.000 ptas. entrega de llaves; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (43)

ZONA FORTI: Pisos en construcción, de dos y tres dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, armarios, terraza y galería. Precio: 450 y 625.000 pesetas. Buenas facilidades de pago. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (36)

ZONA BLANQUERNA: Pisos en construcción, de tres dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, terraza y galería. Precio: 700.000 ptas.; 225.000 pesetas entrada; resto 4.000 pesetas mensuales, más intereses. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (37)

ZONA BLANQUERNA: Pisos de tres dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, terraza y galería. EXENTOS. Precio: 600.000 ptas.; 125.000 pesetas entrada; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Tel. 223719 (33)

SANTA CATALINA: Pisos en construcción, de tres dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, galería. Sin ascensor ni portería. Precio: 700.000 ptas.; 100.000 pesetas entrada; resto en siete años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (41)

## Modernos pisos

CLIMATIZADOS EN VENTA

Máximo confort, de 160 a 230 m2; terrazas, vista mar y montaña. Información: P.I.M.O. TORA BALEAR Paseo Marítimo, 147.



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**VENDO PISO**, en construcción, en calle Manos, de tres dormitorios, baño y aseo. Precio 600.000; entrada 100.000; entrega llaves 100.000 y resto diez años. FINEAS VAQUER. Teléfono 23 51 55 (28)

**CAMP REDO:** Pisos en construcción, de tres dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño completo, armarios empotrados, terraza y galería. Sin ascensor ni portería. Precio: 465.000 ptas.; 50.000 pesetas entrada; resto en diez años. Inmobiliaria MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entresuelo. Teléfono 223719. (42)

## VENDO

Llaves en mano. Cuarto piso sin ascensor, exento contribución. Plaza Obispo Barenquer de Palou, 5 dormitorios, sala y comedor, cocina, baño, aseo, terraza y galería. Informes: Teléfono 271468, de 14 a 15 y de 18 a 22 h.

## SE VENDE

Un piso de tres habitaciones y uno de cuatro habitaciones. Tiene garage y linda con el mar. Visibles en la obra. C/. Calvo Sotelo, 319. (Edificio Ca'n Barbará). - Informes: Paseo Generalísimo, 1. 4º. C. - Tel. 22 36 25.

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

**TRANSPORTES BAUA** servicio de camiones y camión grúa. Tel. 252716. (10)

### Motocicletas

**VENDO Vespa 160 PM 164.248** como nueva, por 18.000 ptas. o cambio por coche segunda mano. Para informes llamar al Tel. 232920 de 9 a 1 y de 4 a 6. (31)

**COMPRARIA motocicleta** en buen estado. Preferible Montesa o Bultaco. Ofertas: Tel. 214169. (12)

### Automóviles

**COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES**, nuevos usados, al contado, y se admiten cambios por nuevos y usados. Grandes facilidades. GARAJE «LA ISLA» Patronato Obrero 59 (25)

**VENDO GORDINI**, PM, a toda prueba; CITROEN, dos HP; 4/L SUPER; 600-D recién ajustado y coche anfigo. GARAJE «LA ISLA» calle Patronato Obrero, 59 (25)

**VENDO Opel Comodore** modelo 1968. Informes: Telé 216573. (10)

**GARAJE METROPOL** vende Seat 1.800 motor Mercedes Diesel PM 133.000; Dodge Dart; Seat 1.500, 124, Coupé, 850, 600-D, 1.400-C (motor Diesel y gasolina); Simca; Renault R-6, R-8, R-4. Gordini; Citroen Diane 6; Break; Morris Traveller, id 1.100; M. G.; Mini 850; Austin Cambridge; Furgonetas. Facilidades Gabriel Llabrés, 20 (51)

**ELIA COCHE NUEVO** cualquier marca nacional, desde 1.964, ptas mensuales, incluidos impuestos, matrícula, placas, seguro todo riesgo dos años. Marqués de Fuensanta, 18. PRENUPCIAS Sábados tarde permanecerá abierto (28)

**COMPRARIA Simca**, Chamborn en buen estado. Tel. 215047 (10)

**SPIDER 850 PM**, 140.000 con radio. Facilidades. Aceptaría cambio. Tel 214740 (10)

## PROCEDENTES DE CAMBIO

**SE VENDEN:**  
Dodge Dart PM 114...  
Dodge Dart PM 91...  
Simca 1.000 PM 130...  
Simca 1.000 PM 129...  
Simca 1.000 PM 114...  
M. G. PM 110...  
Seat 850 PM 108...  
Seat 850 PM 105...  
Seat 850 PM 98...  
Siata descap PM 43...  
Seat 600 D PM 91...  
Seat 600 PM 61...  
Seat 600 PM 57...  
Citroen 2 HP PM 117...  
Citroen 2 HP PM 57...  
Carman Gula descap PM 91...  
Informes: Arturo Rizzi, núm. 40 PALMA

## Automóviles

**VENDO Seat 1.500** muy buen estado, barato. Gabriel Seguí. Zanoluera, 14-4º. Tel. 215045. (14)

**OCCASION**, Citroen DS, 19, PM, 164.000, Facilidades. AUTOCASION. Luca de Tena, 12 ( Junto Pedro Garau). (15)

**MOVIL AUTO**, Paseo Marítimo 224 vende Opel G. T. 1971 a estrenar. Buick-Electra 1971 4 puertas, aire acondicionado y muchos extras a estrenar. (22)

**MORRIS 1.100**, a elegir. Facilitada de s. AUTOCASION; Luca de Tena, 12. (10)

## LAVE SU COCHE EN EL TREN SUPER AUTOMATICO

C/ Nicolás de Pax, 67-69

## SEAT GARAU AUTOMOVILES

**SEAT:** Todos los modelos, a estrenar. COCHES USADOS - OPORTUNIDADES: SEAT 1430; 600; 850; 850 especial (a elegir); 24; 1500; coupé - MORRIS 1100 y 1300 - M.G. 1100 y 1300 - MLNIS 850; 1000 y 1275 - RENAULT 4/L, 3 y 4 marchas; R-8 TS; R-8 y R-10 - SIMCA 1200 - Varios Simcas; Dauphines; Dodge Dart. FACILIDADES hasta 24 meses. MINIMA ENTRADA. Abierto, incluso, sábados tarde.

## BOLSA DE TRABAJO

### Desean Trabajo

**(3117) OFRECESE** contable, para cualquier negocio. Horario conveniente. Escribir: Alós, 63. Palma. (12)

**SEÑOR** confianza ofrécese sólo tardes llevar contabilidad, oficina, etc. Interesados escribir al nº 55523 de esta Administración (16)

**(3120) ENCARGADO** de obras solicita trabajo. Bloque A-6. 2 E. 4º-B. Son Gotleu. (14)

### Ofrecen Empleo

### OFICINAS Y DESPACHOS

**(4697) SE NECESITA** persona que hable holandés, alemán y español. Preferible conociendo Agencia de Viajes. Mañanas, Tel. 236086 y tardes 227660. (20)

**(4564) PRECISAMOS** administrativo para control tiempos en oficina de taller de automóviles. Escribir de puño y letra a Apartado de Correos núm 592 (22)

**(4610) SE NECESITA** delineante de Arquitectura con experiencia todo el día. Informes: Escultor Vila, 8-50 izquierda, de 12 a 14 h. (20)

**(4477) SE NECESITA** señorita hablando español, francés e inglés. Presentarse Jassa Mascaraú, calle Calvo Sotelo núm 89.71. (16)

**(4746) PERSONA** con experiencia en contabilidad, trabajos administrativos y seguros sociales para oficina de Industria Metalúrgica. Escribir al Apartado de Correos 822. (21)

**(4742) AGENCIA DE VIAJES** precisa botones. Para informes: Teléf. 225254. Presentarse, de 6 a 7 tarde, en calle Soledad, 16. (18)

**(4739) SE PRECISAN** auxiliar administrativo ambos sexos con responsabilidad, posibilidad de aumento progresivo, según aptitudes. Servicio Militar cumplido. SE PRECISA chófer con carnet de segunda (preferible Servicio Militar cumplido). Personarse de 9 a 13 y de 16 a 20 horas en Calle Guillermo Massot, 51. (45)

**(4739) SE PRECISAN** auxiliar administrativo ambos sexos con responsabilidad, posibilidad de aumento progresivo, según aptitudes. Servicio Militar cumplido. SE PRECISA chófer con carnet de segunda (preferible Servicio Militar cumplido). Personarse de 9 a 13 y de 16 a 20 horas en Calle Guillermo Massot, 51. (45)

**(4739) SE PRECISAN** auxiliar administrativo ambos sexos con responsabilidad, posibilidad de aumento progresivo, según aptitudes. Servicio Militar cumplido. SE PRECISA chófer con carnet de segunda (preferible Servicio Militar cumplido). Personarse de 9 a 13 y de 16 a 20 horas en Calle Guillermo Massot, 51. (45)

**(4739) SE PRECISAN** auxiliar administrativo ambos sexos con responsabilidad, posibilidad de aumento progresivo, según aptitudes. Servicio Militar cumplido. SE PRECISA chófer con carnet de segunda (preferible Servicio Militar cumplido). Personarse de 9 a 13 y de 16 a 20 horas en Calle Guillermo Massot, 51. (45)

## COMERCIO

**(4326) DEPENDIENTA**, con idiomas, precisamos para boutique. Teléfono 214927, de 4 a 8 tardes. (13)

**SE PRECISA** ayudante a dependiente; chico o chica Comercial GARAJE SEGU RA; Avda. Alejandro Rosse, 60, 60. (15)

**(4695) SE NECESITA** 2 dependientes para alimentación. Arenal. Avenida Nacional núm. 71-72. Ultramarinos Mas. (14)

**(4676) SE NECESITA** dependiente. Calle Aragón, 14. Tel. 224507 (10)

**(4639) SE NECESITA** aprendiz en Fotos Barceló. Pelaires, 25. Tel. 213499. (10)

**(4142) ¿SE CONSIDERA** Vd. buena vendedora? Para boutique en zona turística? Si en principio responde positivamente a nuestra pregunta, SABE IDIOMAS y le interesa el puesto estable, nosotros le ofrecemos una oportunidad. Su trabajo estará bien remunerado y además le solucionamos el transporte hasta Magaluf. Precisamos una encargada y una dependiente. Interesados llamen al teléfono 256505. (55)

**(4529) SE NECESITAN** dependientes para boutique artículos de piel en Palma Nova, Magaluf; preferible con idiomas. Informes: Boutique Deimos (junto Banco Agrícola de Pollensa) PALMA NOVA (25)

**(4114) SE NECESITA** aprendiz en Corsetería Lorena, Costa de Sa Póls. (10)

**(4102) SE NECESITA** una dependiente, con idiomas, y aprendiz. ARTESANIAS BORNEO; calle Conquistador, 36 (Palma). (14)

**(4563) PRECISAMOS** aprendiz o ayudante dependiente para la venta de recambios ramo del automóvil. Escribir al apartado de Correos núm 592 (20)

**(4335) SE NECESITAN** chicas para vender en mercados Isla. Tel. 276036. (10)

**(4543) SE NECESITA** dependiente y dependiente con experiencia en electrodomésticos. Eléctrica Española, calle Tous y Ferrer, 48. Tel. 227327 (17)

**(4621) NECESITO** empleadas tienda C'an Pastilla. Sueldo interesante. Informes: Tel. 261430 de 9 mañana a 9 noche (16)

**(4733) SENORITA** para dependiente tienda souvenirs. Presentarse: Paseo del Borne, 41. J. CAP. (12)

**PELUQUERIAS**  
**(4643) NECESITO** dos oficinas peluqueras, para trabajar en zona turística. Peluquería ADRIVER; Escultor Galmés, 49. Teléf. 250551. (16)

**(4495) SE NECESITA** oficina peluquera. 1.500 ptas. Calle Juan Bauzá, 71. Tel. 276843. (12)

**(4649) SE NECESITA** primera oficina, preferible sepa idiomas. Peluquería Encarna. Tel. 230590. (12)

**(4639) SE NECESITA** oficina y media oficina, Peluquería ANGELINES; calle Protectora, 20. Tel. 225628. (13)

**(4630) SE NECESITA** aprendiz, Peluquería SERVI; Cardenal Pou, 7. Teléfono 21 49 68. (10)

**(4431) CAMELIA**, Peluquería de señoras precisa aprendiz. Calle Capuchinas, número 24 (Palma). (10)

**(3892) PELUQUERIA** de señoras FRANCISCO necesita media oficina. Galería Jaime III, 4. (10)

**(4717) PELUQUERIA** de señoras de alta categoría en Paguera necesita oficina muy competente. Sueldo 10.000 ptas. mensuales, con vivienda. Peluquería Jaque. Line, Teléf. 105, PAGUERA. (28)

**(4732) SE PRECISA** media oficina. Informes: Hotel Caribá (Arenal). (10)

## SERVICIO DOMESTICO

**SE NECESITA** sirvienta. Ind. el presentarse sin referencias. Informes: Juan Crespi 55-3º, de 10 a 16 h. (16)

**NECESITO** chica para servir todo estar. Tel. 275390, de 1 a 4 tarde. (13)

**SE PRECISA** señora o señorita, guardar 2 pequeños. Presentarse en Pza. Serralla, 3-2º, horas contrarias oficina. (16)

**(4718) SE NECESITA** chica de buena presencia, sueldo mensual 8.000,- pesetas. Para informes: de 11 a 9, calle Pasaje C'an Curt, núm. 11. (22)

**MATRIMONIO** 2 niños, necesita empleada de hogar, calle Fray Luis de León, 10-7º-2º. (15)

**NECESITO COCINERA**, ser posible dormir casa. Llamar tardes: Teléf. 226993. (10)

## HIFERES

**URGENTE** se necesita chófer primera especial para auto car turismo. Informes a partir 9 de la noche en el teléfono 233933 (20)

**(3681) SE NECESITA** chófer con carnet de primera para servicio taxi. Informes: Garafe CANALS Palma Nova (15)

**(4727) SE PRECISA** chófer carnet primera, para Almacén de Maderas. Informes: Marqués de Fuensanta 118. Tel. 224044. (16)

**(4584) SE NECESITA** chófer carnet primera para llevar camión Prebelong. Alférez Gralla Lladó, 12. (13)

**(4744) SE PRECISA** chófer con carnet de 2ª para reparto. Remuneración adecuada. Informes: TREVIN, S.A.; calle Gremio de Carpinteros, Polígono «LA VICTORIA». Presentarse, a las 19 horas. (26)

**(4741) SE PRECISA** chófer carnet 2ª. Informes: Cecilio Metelo, 18. (10)

## HOSTELERIA

**(4677) SE NECESITA** Ayudante comedor. Hotel Los Leones. aSn Agustín. (10)

**(4669) SE NECESITAN** camareros. Residencia Bosque, calle oBsqe núm. 40. (10)

**(4661) HOTEL** abierto todo el año, necesita camareras de pisos. Teléfono 235948. (Terreno). (12)

**(4680) SE NECESITA** mujer limpieza, vigilante nocturno y ayudante recepción. Telefonar 231356, 4,30 a 8. (14)

**SE NECESITA** camarero con conocimiento idiomas todo el año. Informes: Restaurante 7 Mares. Apuntadores, 3. Tel. 226082 (16)

**(4484) SE NECESITA** ayudante comedor. Informes: Restaurante 7 Mares. Apuntadores, 33. Tel. 226082. (10)

**(4687) HOTEL HORIZONTE** se necesita conserje de noche. Calle Vista Alegre nº 5. (10)

**(4686) SE NECESITAN** ayudantes de bar. Alojados. Interesados presentarse en Hostal Agamarina, Portals Nous. (12)

**(4693) HOTEL SARATOGA**, Paseo Mallorca. Necesita ayudante conserje. (10)

**(4599) HOTEL** 3 estrellas en Palma-Nova, necesita camareros/as y mujer de limpieza. Trabajo todo el año. Llamar al 526, Palma Nova. (22)

**(4696) HOTEL** en Ciudad Jardín, necesita pinche de cocina. Tel. 274100. (10)

**(4709) HOTEL** Vista Alegre, necesita dos camareras, dos ayudantes comedor y pinche de cocina. Llamar 231547 y 49. (10)

**(4178) SE NECESITA** cocinero de segunda o ayudante de cocina adelantado. Jaime Ferrer, 39. Tel. 213979. (15)

**(4547) SE PRECISA** ayudante camarero que hable un poco inglés. Arco de la Merced, 22-1º. (15)

**(466) HOTEL** 4 estrellas necesita primer y segundo conserje. Dirigirse por escrito al apartado 51 indicando referencias. Máxima reserva. (18)

**(4131) SE NECESITA** chófer de primera y segunda, para reparto. Lavandería DIANA, S. A. Regalo, 107 y 109. (16)

**(4640) SE NECESITA** ayudante recepción o similar, tardes de 4 a 9. Presentarse tardes. Hostal VILLA MARGARITA; Soldado Marroig, 12 (junto Barbaera). (21)

**(4637) SE NECESITA** muchacho o muchacha para aprendiz de comedor. Restaurant el Túnel, calle Mar, 2. (14)

**(4499) SE NECESITA** pinche de cocina. Hotel Bella Playa. Trasmemo 53. Arenal. (10)

**(4644) HOTEL** Bon Sol cuatro estrellas, abierto todo el año precisa recepción y ayudante de recepción con conocimiento de francés, inglés, alemán y dos fregaplatos, camarera y mujer de limpieza. Llamar al 233841 (32)

**(4653) NECESITAMOS** camareras pisos, walet y barman. Tel. 231243 (10)

**(4654) HOTEL FABIOLA** Portals Nous precisa para trabajo todo el año pinche y fregaplatos, camareras pisos, lavanderas, ayudantes comedor. Informes: Teléf. 268 Portals (22)

**(4651) SE PRECISA** camarera de pisos en hotel: Calvo Sotelo, 335 (10)

**(5249) SE PRECISA** camarera y mujer limpieza. Hostal Villa Marta. Luis Fábregas, 8 (Son Armadams) (14)

**(4651) SE PRECISA** camarera de pisos en hotel: Calvo Sotelo, 335 (10)

**(5249) SE PRECISA** camarera y mujer limpieza. Hostal Villa Marta. Luis Fábregas, 8 (Son Armadams) (14)

**(4657) PRECISAMOS** ayudante camarero. Tel. 230055 236148 (10)

**(4536) FALTA** camarera pisos. Informes de 10 a 12 Hotel Lepanto San Jaime 25 (13)

**(4588) SE NECESITA** camarera de pisos Alojada. Informes: Hostal Agamarina Portals Nous (13)

**(4588) SE NECESITA** pinche de cocina. Interesados presentarse en Hostal Agamarina Portals Nous. (12)

**(4729) PRECISAMOS** peones para almacén. Informes: Juan Alcover, 151. (10)

**(4340) FALTA** aprendiz/a para sastrería P. Generalísimo 76-1º. Tel. 217876 (10)

**(4340) CORTADORA** de prendas piel se necesita en P. Generalísimo, 76-1º. Teléf. 31 78 76 (Palma) (12)

**(4403) SE NECESITA** ayudante de salón, Cafetería MANACOR; Héroes de Manacor, 147 (11)

**(5273) BOTONES**, necesita hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN; Calvo Sotelo 675 (12)

**(4584) COCINERO**, se necesita todo el año. Indútil sin referencias; buen sueldo Concertar entrevista: Teléfono 262858 Hostal BON ESTAR; Ciudad Jardín. (19)

**(4583) PRECISAMOS** cocinero en hotel, Calvo Sotelo 335. (10)

**(4422) SE NECESITAN** ayudantes camareros en Restaurante SA TALALA; Paseo Marítimo, 290 (11)

**(4668) AYUDANTE** de camarero y mujer de limpieza, calle Apuntadores, 10. (10)

**(4722) HOTEL CALAMAYOR**, necesita 1 camarera y 1 limpiadora. Tel. 231340. (10)

**(4723) SE NECESITA** camarero y cocinero en Hostal Términus, Plaza España. (10)

**(4719) URGENTE** necesitamos chófer camión agua 8 Tn. Trabajo todo el año. Tel. 445. Palma Nova. (14)

**(4709) SE SOLICITA** lavandera y camarera, Hotel Yumuri, Gregal, 5, C'an Pastilla. Teléf. 262338. (13)

**(4577) PINCHE**, urge en Hotel Constelacion. Teléfono 230246. (10)

**(4705) SE NECESITA** aprendiz primer año, para bar Granja Mallorca, calle Sindicato, 125. (12)

**(4681) SE NECESITA** ayudante comedor. Tel. 230540. (10)

**(4588) SE NECESITA** frigeripiatos. Alojado. Interesados presentarse en Hostal Agamarina, Portals Nous. (11)

**(4749) HOTEL** 5 estrellas, necesita mozo habitación, ayudantes y aprendices de camarero. Tel. 233740. (10)

**(4715) HOTEL ALTAMAR** precisa auxiliar recepción. Tel. 231158. (10)

**PINCHE**, urge en Hotel CONSTELACION. Informes: Teléfono 230246. (10)

**(4748) SE PRECISA** conserje de noche, con nociones idiomas. Razon: HOTELES MALLORQUINES, S.A.; San Miguel, 137, 2º 18-20 horas. Sr. ALOY. (21)

**(4599) SE NECESITA** pinche de cocina. Hotel Bella Playa. Trasmemo 53. Arenal. (10)

**(4644) HOTEL** Bon Sol cuatro estrellas, abierto todo el año precisa recepción y ayudante de recepción con conocimiento de francés, inglés, alemán y dos fregaplatos, camarera y mujer de limpieza. Llamar al 233841 (32)

**(4653) NECESITAMOS** camareras pisos, walet y barman. Tel. 231243 (10)

**(4654) HOTEL FABIOLA** Portals Nous precisa para trabajo todo el año pinche y fregaplatos, camareras pisos, lavanderas, ayudantes comedor. Informes: Teléf. 268 Portals (22)

**(4651) SE PRECISA** camarera de pisos en hotel: Calvo Sotelo, 335 (10)

**(5249) SE PRECISA** camarera y mujer limpieza. Hostal Villa Marta. Luis Fábregas, 8 (Son Armadams) (14)

**(4651) SE PRECISA** camarera de pisos en hotel: Calvo Sotelo, 335 (10)

**(5249) SE PRECISA** camarera y mujer limpieza. Hostal Villa Marta. Luis Fábregas, 8 (Son Armadams) (14)

**(4657) PRECISAMOS** ayudante camarero. Tel. 230055 236148 (10)

**(4536) FALTA** camarera pisos. Informes de 10 a 12 Hotel Lepanto San Jaime 25 (13)

**(4588) SE NECESITA** camarera de pisos Alojada. Informes: Hostal Agamarina Portals Nous (13)

**(4588) SE NECESITA** pinche de cocina. Interesados presentarse en Hostal Agamarina Portals Nous. (12)

**(4729) PRECISAMOS** peones para almacén. Informes: Juan Alcover, 151. (10)

**(4340) FALTA** aprendiz/a para sastrería P. Generalísimo 76-1º. Tel. 217876 (10)

**(43**



Ofrecen Empleo

(4678) PRECISAMOS ADMINISTRATIVO Especializado en asuntos comerciales, Facturación y Estadísticas. Indiquen pretensiones. Presentarse en: FACTORIA COLCHON FLEX Carretera Inca - Teléfono 270700

(4671) FOTO STUDIO ARTIS Necesita: 1 encargado para Laboratorio de color. 1 contable. 1 relaciones públicas. Héroes de Manacor, 321

(4694) HOTEL NIAGARA PRECISA AYUDANTE y PINCHE COCINA Teléfono: 26 09 00

(4679) LA CASA DE LOS JAMONES Necesita: Dos charcuteros y dos ayudantes. calle Felipe II 15-17 Teléfono 25 61 57, de 5 a 7.

(4679) LA CASA DE LOS JAMONES Necesita cuatro dependientas - ayudantes, charcutería y supermercado. C/ Felipe II, 15-17. Teléfono: 25 61 57, de 5 a 7.

(4541) SE NECESITAN Ayudantes de comedor, camareras de pisos y mujeres de limpieza. HOTEL TRIANON - Can Pastilla

(4665) RESTAURANTE AEROPUERTO NECESITAMOS CAMAREROS AYUDANTES Y DEPENDIENTES BAR Presentarse de 10 a 14 en Oficinas de Personal

(4682) COBRA, S.A. Necesita: PEONES E INSTALADORES ELECTRICISTAS Obispo Massanet, 3 - Palma

(4663) PARA HOTELES CALA D'OR Y MAGALUF PRECISAMOS: Cocineros; Mujeres para Pisos; Camareros Comedor (11.000.- ptas. sueldo); Ayudantes y Aprendices; Pinches y Lavaplatos. Sueldos interesantes. Posible trabajo todo el año. Informes: Matias Montero, 17 Todos los días de 9 a 13.30

(4594) JEFE DE VENTAS "AUXAM" - "MATISA" Don de gentes, energía y responsabilidad. Escriba curriculum vitae a mano a: Calle Juan Alcover, núm. 144, a la atención del Sr. Serra.

(4262) PRECISAMOS VENDEDOR Dinámico, servicio militar cumplido, introducido en el ramo muebles, sueldo según aptitudes más comisión. Concertar entrevista Tel. 22 55 15

(4664) APARTAMENTOS PULLMAN Precisa: FRIEGAPLATOS - APRENDICES ENCARGADO ALMACEN DE LENCERIA Juan de Saridakis s/n-Son Matet (Cala Mayor)

(3446) VENDEDOR INMOBILIARIO - Preferible experiencia en el ramo. - Persona muy activa. - Con iniciativa personal. - Dominio varios idiomas. - Coche propio. Ofrecemos sueldo fijo, compensación por automóvil y buenas comisiones. Concertar entrevista: Sr. COSTA. Teléfono: 21 06 40

(4617) SE NECESITA CAMARERO CON EXPERIENCIA para trabajar en restaurante segunda categoría abierto todo el año: Informes: Teléf. 22 10 63.

(4617) SE OFRECE TRABAJO PARA CAMARERO con experiencia para trabajar por la noche en restaurante segunda categoría - Tel. 22 10 63

(4286) HOTEL PALMA NOVA Abierto todo el año Necesita Camareras y Mujeres Limpieza Buen sueldo

(4303) HOTEL REINA DEL MAR EN PUERTO ALCUDIA Inauguración 1º de agosto. Abierto todo el año NECESITA CAMARERAS PISOS y BOTONES Informes: Teléf. 22 26 40 - 22 17 89, Palma

(4604) VDA. J. BORDOY CERVEZAS DAMM Y MARTINI & ROSSI Precisa señoritas administrativas. Presentarse seguidamente de 6 a 7 h. en Calle Pérez Galdós, 77-1º

(4464) CALDERERIA MIGUEL SEGUI FLORIT Necesita caldereros de primera y soldadores de primera para trabajos de responsabilidad. Inútil sin referencias. Sueldo elevado y primas de producción Héroes de Manacor, 545 (La Soledad)

(4247) TAXISTA PRECISA GARAJE SEGUI Informes: De 16,00 a 20,00 horas: Duquesa de La Victoria, 35.

(4684) COBRADOR SE NECESITA CASA CABOT Plaza de la Reina, 9

(4727) PARA AGENCIA DE VIAJES Se precisa: MERITORIO OFICINA Informes: Paseo Mallorca, 37, entlo. Palma

(4708) HOTEL DELFIN PLAYA PALMA NOVA Ofrece empleo a: Lavaplatos, Lencería, Limpieza.

(4720) HOTEL «MAGALUF-PARK» NECESITA - Mujeres limpieza - Camareros - Ayudantes - Piscinero - Albañil - Carpintero - Trabajo todo el año - Sueldo interesante Teléfono 400 (Palma Nova)

(4707) SE NECESITA PARA AMPLIACION PLANTILLA RADIO Y TELEVISION PERSONAL TECNICO CON MUCHA EXPERIENCIA, ELECTUR c/ Barceló y Combis, 8. Palma. Tel. 27 87 95

(4728) PARA HOTELES EN IBIZA Y MENORCA Se precisan: - Jefes de partida. - Ayudantes de cocina. - Camareros. - Ayudantes de camarero. - Jefe de economato. - Camareras de piso. - Camareras de comedor. Informes: calle Ibiza, 17-1º

(4737) MUJER DE LIMPIEZA Y AYUDANTE DE COCINA O COCINERA Se necesita, sueldo inmejorable. BAR MARACAIBO (Magaluf) Teléf. 573.

(4724) AUXILIAR ADMINISTRATIVA INTERESA PASTAS GALLO Razón: General Ricardo Ortega, 126. Palma

(4721) «SUPERVISOR» Ayudante de dirección, se requiere en hotel de tres estrellas (900 plazas) -Imprescindible conocimiento idioma inglés -Experiencia en hostelería -Trabajo todo el año. -Sueldo interesante. Dirigirse a: HOTEL MAGALUF-PARK. Tel 400 Palma Nova

(4530) SE NECESITA DEPENDIENTA PARA PAGUERA Tienda souvenir, con conocimiento de idiomas Informes: Llamar al núm. 357 de Paguera, de 14 a 17 horas.

(4736) AUTOPULLMANS CONDAL PRECISA -CHOFERES CON CARNET PRIMERA ESPECIAL AL Teléfono 25 46 37

(4502) PARA HOTEL Se precisa: Camareros comedor. Ayudantes camarero. Mujeres limpieza, camareras pisos y Pinches. Informes: Paseo Mallorca, 37, entlo. Palma.

(4516) MUJERES Para selección de almendra, trabajo muy fácil SE NECESITAN EN ALMENDRAS DE MALLORCA S. A. Camino viejo de Buñola, s/n. POLIGONO INDUSTRIAL LA VICTORIA

(4716) PRECISAMOS MECANICOS AUTOMOVILES CARROCEROS AUTOMOVILES TALLERES SUAUTO Blanquerna, 67 - Teléfono 25 09 81

(4745) AGUA FONTER - FONT VELLA Precisa CHOFERS CON CARNET DE PRIMERA Y AYUDANTES Presentarse en Son Ferragut, 51.

(4672) APRENDIZ Se necesita en Fábrica Confección Piel. Jornada intensiva. Presentarse en Calle Obispo Maura, 121-A.

(4738) SE NECESITA CAJERA Informes: NUBE Calle Anselmo Clavé, 20-22

(4172) CHOFER 1.a CAMION TRANSPORTES CAMPINS Calle Son Campos, 35

OTRAS SECCIONES Pérdidas EXTRAVIADO perro gran danés, 80 kg. blanco y negro. Gratificaré. Hotel Monleón, Via Roma, 3. Tel. 215317. (16)

DESAPARECIDO SEAT 124 BLANCO - PM. 120-847 Se gratificará con 5.000 ptas. Teléfono 23 32 80

DESAPARECIDO día primero agosto perro (enfermo) pelínés, color canela con franja negra en ambas orejas. Atiende por LUKY. Se gratificará. Tel. 251668. (22)

Enseñanzas INGLES, clases particulares o grupos reducidos por diplomado en Oxford. Tel. 217762. (12)

MATEMATICAS, Química, bachillerato, reválidas, preuniversitario da clases particulares profesor colegio religiosas. Tel. 210633. (12)

INGLES, clases particulares de la Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Madrid. Daria clases de ballet clásico o gimnasia para adelgazar. Tel. 236521. Srta. Pilar. (26)

CENTRO Estudios inglés Profesorado nativo. Edificio Buades (Avenidas) Tel 222102

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125 (24)

CISISA: Le repara su T.V. y mientras le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Goded, 41, 1.º Teléfono: 21 47 26. (25)

SERVICIO PHILCO. TOWN. HOUSE. MERIDIAN. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (10)

TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio. Llame al teléfono 274468. (10)

SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Mora, 80, Teléf. 237225. (12)

SERVICIO PHILCO. TOWN. HOUSE. MERIDIAN. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (10)

PERSONA francesa vende en buen estado 2 camas capitonadas de 2 plazas y 2 butacas. Sra. Lucas, Avda. Argentina 113-5º-dcha. (22)

MAQUINARIA MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TALLERES Hornos grúa. Máquinas taladrar. Compresores. Aparatos soldadura. Herramientas para planchistería. etc

COMERCIAL GARAJE SEGURA Nautica

JUANSA: Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceros JORONEL PENTA maru. JORDA. EPE. LARA Y A. JROSCO LAUD ER PLAS. TICCO YBIG. estora 6,90. Japitan Salom 13 teléfono 25 33 33 (23)

MOTORES Marinos DIESEL de 4 a 185 HP. Distribución exclusiva Perkins Casamajor-Rugerini Grupos Electrogenos Marinos. Entrega inmediata. Exposición permanente. Stock recambios. Facilidades de pago. SOL MOTOR, S. A. cale Aragón 165. Palma de Mallorca. Teléfono 270606 (36)

OCASION Por ausentarme, vendo «Mini Crucero» semi nuevo. Motor Seat 1.500. Informes: 217875 (13)

VENDO LLAUT de 23 palmas motor gas-oil de 6 caballos. 35.000 ptas. Tel. 273002. (14)

VENDO Copino motor SEAGUL. Tel. 273951. (10)

EL MAS EXTENSO SURTI. DO y a los mejores precios, botes, llauds, canoas, cruceros, vela y motor, grandes facilidades, admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. (23)

LANCHA fibra 4,90 mts. con cabina motor Chrysler 75 HP. Impecable estado Informes: 235089. (15)

NO REPARE su cola Z de transmisión marina, adquiera la insuperable cola JRB nacional a precio bajo y con disponibilidad inmediata de recambios. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (30)

CAMBIARIA EMBARCACION: a elegir por vivienda o piso. Informes: Teléfonos 225446 y 215502. (13)

VENDESE embarcación tipo llaud 36 palmas nuevo, con motor Perkins Diesel, 45 h. p. Información en el Club Náutico Can Pastilla. Preguntar Contramaestre. (22)

POR NO PODER atender vendo bote, 17 palmas, palo y velas; motor 3 HP; remolque nuevo, al mejor postor, Verlo, a las 21 horas, en Moreneta, 19 (VI. VERO). (28)

APROVECHE LA OPORTUNIDAD DEL M 14 NO PAGA IMPUESTO DE LUJO NI NECESITA PERSONAL CON TITULO NINGUNO. Embarcación mallorquina, 3'98 m., cubierta tapada y motor interior Diesel o gasolina, fuera borda e intraborda

Facilidades. Admitimos cambios COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. Alej. Rosselló, 54-60

VENTAS VENDO cachorros caza. Informes: José Rover Motta, 23. Teléfono 211952. (10)

VENDO comedor en perfecto estado, 4.000.- ptas. dormitorio plaza y media, 6.000.- ptas, tréscillos de 2.00.- hasta 3.000.- ptas, aparadora y mesa muy antigua, 600 kg., 25.000.- ptas, lámparas de metal a 1.000 ptas, bar librería, 3.000.- ptas, librería de 2,50 m. alto y 2,44 ancho. Informes: Arquitecto Bennasar 125-2º-2ª. (52)

ADHESIVOS CALCOMANTAS CAMISETAS BANDERINES SERIGRAFIA PRESUPUESTOS Teléfono 27 02 00

AGENCIA VIAJES Desea reservar hoteles una, dos y tres estrellas temporada 1972 y 1973 en Can Pastilla hasta El Arenal y del Paseo Marítimo hasta Camp de Mar. Cantidad 3.000 camas. Ofertas: De 10 a 13 y 16'30 - 19 horas Avenida Jaime III, 63, bajos.

EMERSON: Servicio Oficial Radio y T. V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55, Teléfono 23 43 04. (16)

COMPRAS COMPRO MUEBLES tras los viejos Alfarrería y Telefones 215747-274884 (10)

SE COMPRAN toda clase de televisores usados. BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles, 27. (14)

VARIOS URGENCIAS FONTANERIA y electricidad al día Teléfono 227856 (10)

LIMPIEZA de cristales y limpieza locales comerciales. Presupuestos sin compromiso. Limpiezas CONDE Tel. 271294 (16)

LIMPIEZA ALFOMBRAS, recogida y entrega a domicilio. PINGUINO Teléfono 255116 (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas, tapices a domicilio. PINGUINO Teléf 255116. (10)

BLANQUEOS y PINIURAS ABRINES; Damaso Calvet, 20, 1.º Tel. 234325 (10)

PINTOR decorador trabajo rápido, esmerado y económico. Tel. 224469. (10)

PINTOR - DECORADOR, empapelador. P r e s u puestos gratis; servicios esmerados, Rodríguez. Tel. 252276. (10)

MALETAS: Arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas; Bosch, 8. Teléfono 217715. (11)

BLANQUEADORES con cepillo pintores, Mateo Enrique Lladó, 23. Tel. 212286 y 211732. (11)

MUEBLES FORMICA cocina, a medida precios económicos. Carpintería Domenech, Femenias, 57. (12)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559 Adrián Ferrán, 25 (12)

SU PROBLEMA resuelto; reparación de carpintería a domicilio. Tel. 217097. (10)

CONSTRUCCIONES Juan Mantero. Calle Bailén, 17-1ª izquierda. Coll d'en Rebas. (12)

BENMA limpieza alfombras, recogida y entrega a domicilio. Tel. 222700. 24 horas día. (13)

BENMA, guarda sus alfombras en verano. Tel. 222700. 24 horas día. (11)

BENMA lavado de moquetas y tapicerías sin destapizar a domicilio. Teléf 222700. 24 horas día. (15)

BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Tel. 222700. 24 horas día. (13)

LIMPIEZA oficinas y su conservación: Confíela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Teléf. 222700. (19)

CRISTALERIAS y escaparates; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR». Teléf. 222700. (12)

ULTRA, limpieza alfombras in seco. Tel. 254878. (10)

ULTRA, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (10)

ULTRA, guardaremos sus alfombras; limpieza in seco. Teléfono 254878. (10)

TAPICERO. Señora tapice sus muebles con rapidez y garantía y cortinajes Tel. 230153

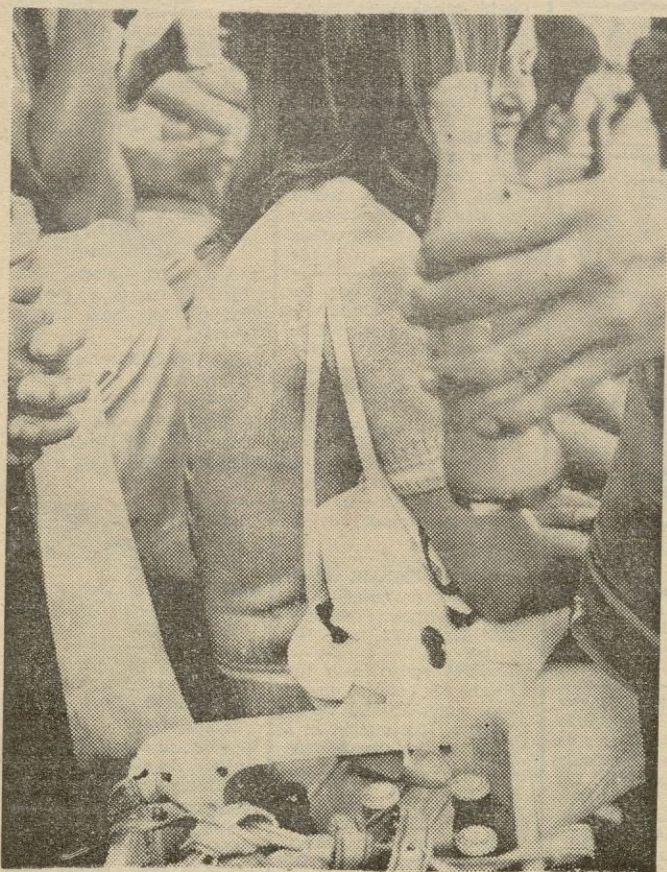




TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL

## ESPECTADORES DISGUSTADOS

### POR EL PRECIO DE ESTAS BEBIDAS



Al decir de millares de personas —a las que damos la razón, por haberlo comprobado personalmente— los precios de estas bebidas refrescantes que ven en el cajón, son abusivos. Esta escena se repite con mucha frecuencia los días de corrida, en el Coliseo Balear. El vendedor destapa una botella, la sirve y cuando dice el precio, ocasiona una sorpresa desagradable.

En una carta que firman don Juan Garau, don Francisco Mora, don Pascual Ribot y don Miguel Segura, se nos dice: «Treinta o cuarenta pesetas por una cerveza corriente o una cola, o una limonada, es una auténtica tomadura de pelo, de la que se sienten más heridos los turistas. Por lo menos, que se tenga la delicadeza de llevar escrito en números claros el precio de dichas consumiciones, como se hace con los «bombones glase», que se despachan a 15'00 pesetas y nadie protesta, porque el cliente ya sabe lo que le va a costar».

Los mismos comunicantes nos remiten fotocopia del «Boletín Oficial del Estado» número 112, de fecha 11 de mayo de 1971, que publica la Orden de la Presidencia del Gobierno de fecha 10 de mayo de 1971, que firma Carrero Blanco, «por la que se modifica el régimen de precios aplicables a la cerveza».

F el apartado 3º.) se especifica: «Los precios de las consumiciones de cerveza en todos los establecimientos del ramo de hostelería, quedan sujetos al régimen de precios máximos. Estos precios quedan especificados en el anexo a la presente Orden para las diferentes categorías de establecimientos y las distintas modalidades de consumición».

El anexo señala, para el grupo 1º (el de máxima categoría, suponiendo que las plazas de toros sean de categoría máxima), hoteles de cinco estrellas, restaurantes de lujo, whiskey-

rias especiales, salas de fiestas y similares, los precios siguientes:

Botella de 33 centilitros (un tercio), en barra, 15,00 pesetas. En mesa, 18.

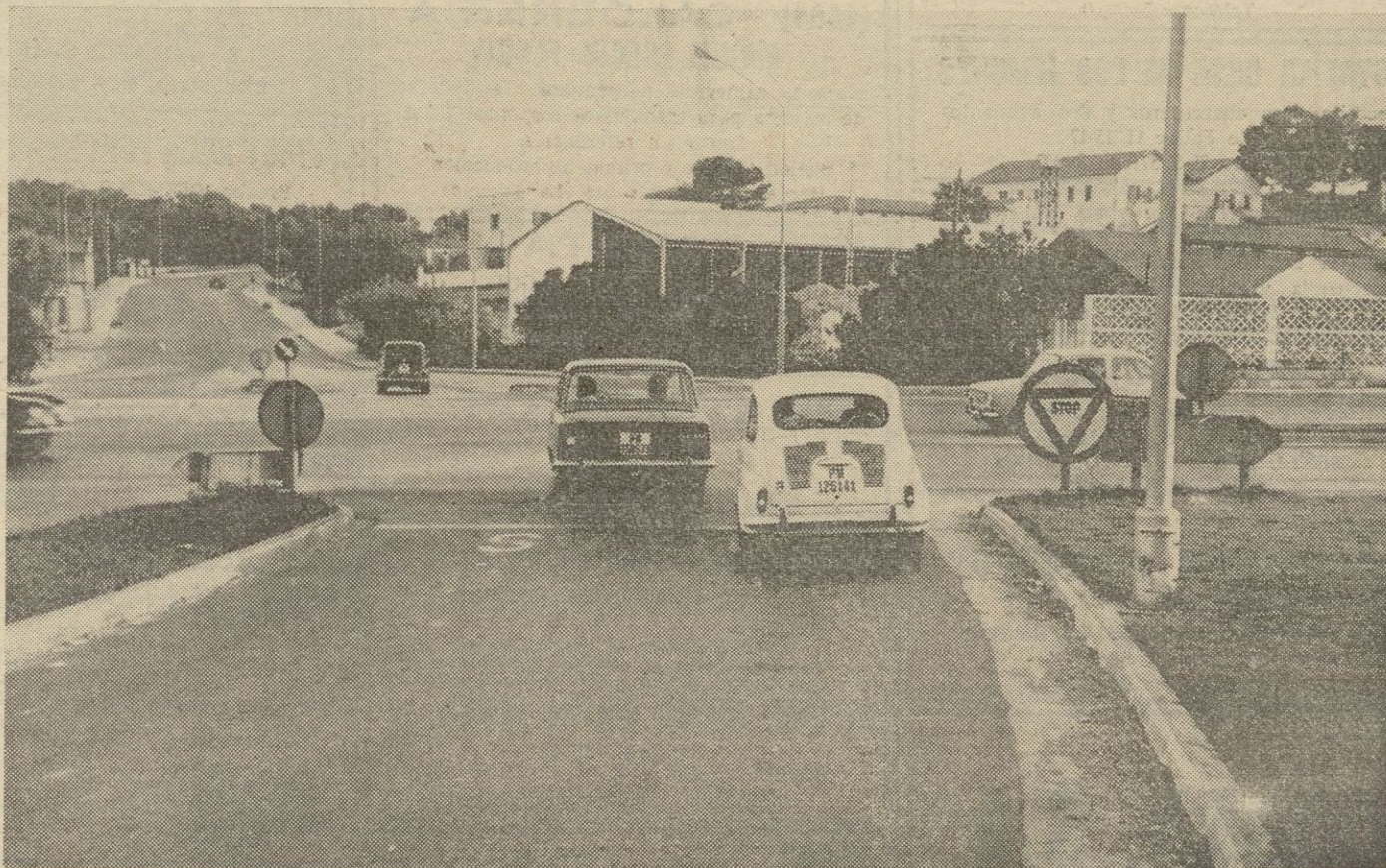
En terraza, 20.

Es lógico pensar que si se cobran precios abusivos con la cerveza, también se hará con las colas, naranjadas y limonadas.

Hasta aquí, la bien documentada carta. Nada tenemos que añadir.

# PROBLEMA y SOLUCIÓN

## EN ESTE LUGAR FALTAN SEMAFOROS



Vamos a repetir por enésima vez, que Palma es la capital más semaforizada de España. Y al decir de algunos expertos, «de Europa». Nada tenemos que objetar, excepto que en algún punto los indicadores eléctricos para el tráfico están de más.

Algunas veces, los vehículos procedentes de Cala Mayor que han de desviarse hacia la izquierda, tienen que estar haciendo «stop» varios minutos.

Queda escrita la sugerencia. Estamos convencidos que los técnicos de tráfico, mejor que nosotros, sabrán a que atenerse.

No vamos a dar cuenta

de los accidentes que aquí se han registrado. Algunos de consecuencias muy graves, olvidando un poco el balance de los desperfectos materiales, que han sido muy abundantes.

## QUEJA EN LA PRENSA ALEMANA

### POR LOS RUIDOS DE CALA D'OR

Ha llegado hasta nuestras manos un recorte aparecido en el importante rotativo alemán «Frankfurter Allgemeine Zeitung». Debajo de un titular de tipo grande, aparece una fotografía a cuatro columnas de la playa de Cala Gran, de Cala d'Or, con el siguiente comentario:

«Millones de turistas pasan sus vacaciones en Mallorca. Ruidos de compresores y excavadoras, no les dejan tranquilos a sol ni a sombra. Lástima que en la fotografía no puedan reproducirse los olores apestantes, que también se registran en aquel lugar. Basuras, aguas residuales... Y por si fuera poco, ahora se construye

una depuradora a escasos metros de dicho lugar, en el cauce del torrente que desemboca a la playa. Cuando llueve, la depuradora interrumpe el agua que lleva el torrente, con los consiguientes peligros en caso de fuerte descarga, para los vecinos de aquel lugar».

Por nuestra parte, nada tenemos que añadir. Los extremos que están escritos en la prensa alemana, están comprobados. Confiamos que se adopte alguna medida para eliminar lo antes posible los problemas expuestos.

## Se construirá un puerto deportivo

Cuando su reciente visita a Mallorca, el Minis-

tro de Información y Turismo, señor Sánchez Be-

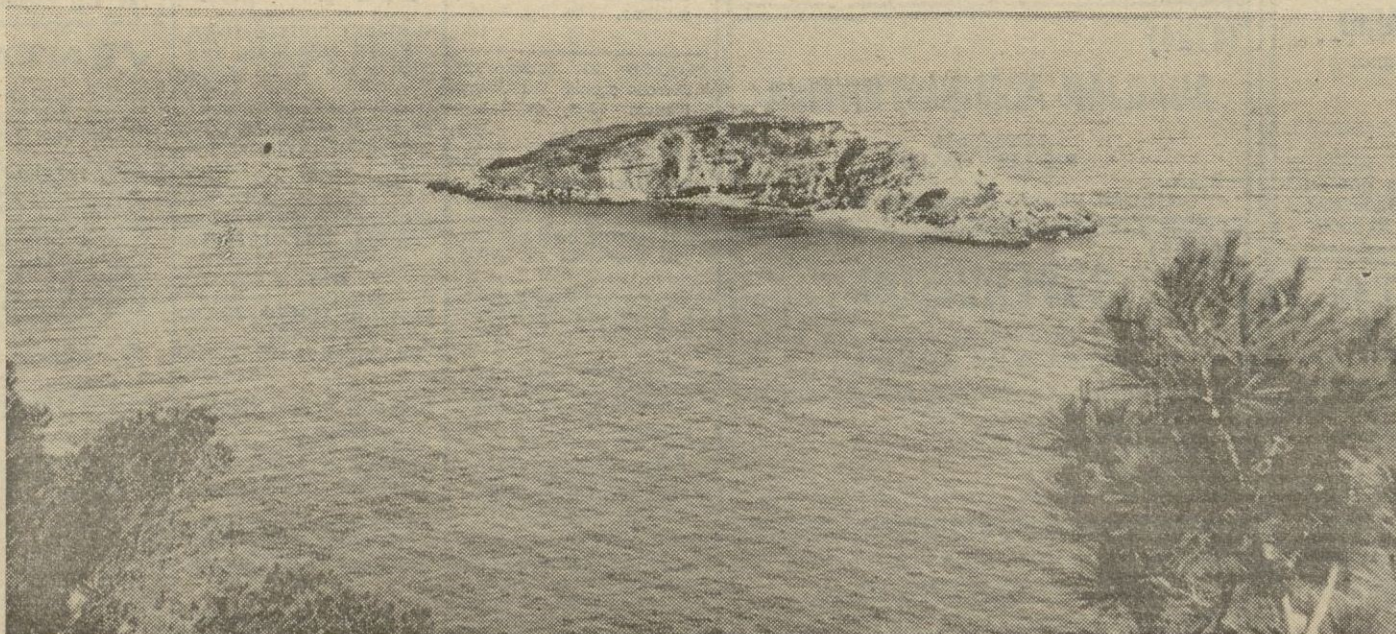
lla, dijo que había que promover nuevos

puertos deportivos, pensando en un turista im-

portante, que viene con sus yates y otros tipos de embarcaciones de recreo.

Es posible que cuando vuelva a la isla, se le pueda dar cuenta de una serie de realizaciones importantes. Una de ellas, será en esta isla, frente a Portals, donde va a construirse uno de los puertos deportivos más espectaculares, por su emplazamiento.

Esperamos unos datos para poder informar con más detalle, en una próxima edición. De momento, dejamos constancia de la noticia.



Lea «BALEARES»